

03

C.Adolph Räder & Rollen

Bühnenteile leicht verfahren



C.ADOLPH[®]



rolling stage

Mit unseren starken Marken der Bühnentechnik sind wir ein verlässlicher Partner für die Veranstaltungstechniker, den Messebau und die Bühnen Europas.

Heben, Stellen, Verfahren, Anschlagen und Sichern.

Sprechen Sie uns an.
Wir sind für Sie da.



rolling stage

Our strong stage technology brands give us the leading edge as a reliable partner for event technicians, the booth building industry and stages throughout Europe.

Hoisting, positioning, shifting, fastening and securing.

Get in touch with us.
We are at your service.



rolling stage

Avec nos fortes marques pour l'industrie du spectacle nous sommes un partenaire éprouvé pour les techniciens des organisations, les standistes et les scènes de toute de l'Europe.

Élever, poser, déplacer, apposer et assurer.

Contactez-nous - nous sommes à votre disposition.

VARILITE***

Movinglights und innovative
Lichtlösungen

**STAGE
DEX**

Podestelemente, LiteDeck,
Absturzsicherung, Treppen,
Steckfüße

SAFETY
Safety Above All

Lastmesssysteme, Lastmesszellen,
für die Sicherheit über allen Köpfen

SRS

Professionelle Motorsteuerungen
und Stromverteiler

DOUGHTY

Anschlagschellen, Modular Rigging
System

LEE Filters

Filterfolien, Zirkonfilter für LED

**GREEN
HIPPO**

Real-Time Media Playback
Solutions

first LIGHT®

Scheinwerfer, Stromschienen,
LED Komponenten

REUTLINGER®
Abhängung mit System

Drahtseilhalter

Gantom®
LIGHTING & CONTROLS

kleinste LED Scheinwerfer und
Ansteuerungen

**PROLYTE
STRUCTURES**

Multi Purpose 20er-/30er-/40er-
Architektur- und Schwerlasttra-
versen, Towersysteme

MDG

Effektnebel, Bodennebel, Hazer,
Windmaschinen

STAGEMAKER

Direkt- und Schutzsteuerungen,
Elektrokettenzüge

LED LENSER®

LED Taschenlampen und
Stirnlampen

first TAPE

Gaffer und Klebebänder

ROSCO

Gobos, Projektionen, Filterfolien,
Tanzböden, Tape, LitePads, LED
Lichtlösungen

first MECHANICS

Schraubzwingen und Kleisenwaren –
kleine Helfer zum Befestigen/ für jede
Situation

PETZL®

Persönliche Schutzausrüstung,
Helme, Seile

ELC

DMX/RDM Netzwerke, Merger,
Splitter, Controller

ADVANCE
Selbstklebebänder

Gaffer und Klebebänder

beyerdynamic))))))

Kopfhörer

Strand

Lichtpulte, Dimmer,
LED-Scheinwerfer



Digitales Intercom, Cue-Light



Softlights, LED Licht für Studio,
Film und Messe

first CABLE

Steuer-, Motor-, DMX- und
Schukokabel

OSRAM

Leuchtmittel



Fixieren, Markieren, Sichern –
Gaffer, Gewebebänder, PVC und
mehr

LEATHERMAN

Taschenmesser und Tools

GOSSEN

Beleuchtungsstärkemessgeräte
und Spektrometer

wieland

Steckverbindungen

C. ADOLPH[®]

Bühnenrollen, Räder, Scharniere,
Prospektschellen und noch vieles
mehr. Höchste Qualität mit der
Hausmarke

first STAGE[®]

Anschlagseile, Sicherungseile,
Anschlagmittel, Trägerklammern,
Traversenaufhängungen, Bühnen-
dächer, Motorsteuerungen





INHALT



INDEX



TABLE DES MATIÈRES

Einleitung	Introduction	Introduction	12
Technische Daten	Technical Informations	Informations Technique	14

RÄDER	WHEELS	ROUES	22
Übersicht C.Adolph Räder	Overview wheels	Listage roues	24
Adolan® 92 Räder	Adolan® 92 wheels	Roues en Adolan® 92	26
ballig mit Aluminium-Vollkern	crowned, with solid aluminum center	noyau en aluminium plein bandage arrondi	28
flach mit Aluminium-Vollkern	flat, with solid aluminum center	bandage plan noyau en aluminium plein	29
ballig mit Aluminium-Gusskern	crowned with cast aluminum wheel center	avec noyau en aluminium injecté et bandage arrondi	30
flach mit Aluminium-Gusskern	flat, with cast aluminum wheel center	bandage plat noyau en aluminium injecté	31
ballig mit Aluminium-Vollkern schwarz	crowned, with solid aluminum center, black	avec noyau en aluminium plein, bandage arrondi, couleur noire	32
flach mit Aluminium-Vollkern schwarz	flat, with solid aluminum center, black	avec noyau en aluminium plein, plate, couleur noire	33
ballig mit Aluminium-Gusskern schwarz	crowned, with cast aluminum center, black	avec noyau en aluminium injecté et bandage arrondi, noires	34
flach mit Stahl-Gusskern Shore (A) 92°	flat, with cast steel center, Shore (A) 92°	bandage plat avec noyau en acier injecté, Shore (A) 92°	35
ADOLAN® 75 RÄDER	ADOLAN® 75 WHEELS	ROUES EN ADOLAN® 75	36
ballig mit Aluminium-Gusskern blau	crowned, with cast aluminum center, blue	à bandage arrondi avec jante en aluminium injecté, bleues	36
flach mit Aluminium-Gusskern blau	flat, with cast aluminum center, blue	à bandage plat vec noyau en aluminium injecté, bleues	37

ADOTHAN®80 RÄDER	ADOTHAN®80 WHEELS	ROUES EN ADOTHAN®80	38
ADOTHAN®80-Räder	ADOTHAN®80 wheels	Roues ADOTHAN®80	40
ADOTHAN®92 RÄDER	ADOTHAN®92WHEELS	ROUES EN ADOTHAN®92	42
ADOTHAN®92-Räder	ADOTHAN®92 wheels	Roues ADOTHAN®92	42
GUMMIRÄDER	RUBBER WHEELS	ROUES EN CAOUTCHOUC	44
Gummi Blau-Grau Räder	Blue-gray rubber wheels	Roues en caoutchouc bleu-gris	46
Gummi Räder schwarz	Black rubber wheels	Roues en caoutchouc, noires	47
BlueWheel	BlueWheel	Roues „BlueWheel“	48
Vollgummiräder	Wheels with rubber tires	Roues – caoutchouc plein	49
C.ADOLPH SKATERRAD	C.ADOLPH SKATING WHEEL	C.ADOLPH ROUE ROLLERBLADE	50
Skaterrad ballig mit Kugellager	skating wheel, crowned, with ball bearing	Rollerblade arrondie avec roulement à billes	51
LUFTRÄDER	WHEELS W. PNEUMATIC TIRES	ROUES Á BANDAGE PNEUMATIQUES	52
Luft-Räder	Wheels with pneumatic tires	Roues à bandage pneumatique	53

ROLLEN	CASTORS	ROULETTES	54
Bauhöhentabelle	Table of overall heights	Tableau hauteurs de roues et roulettes	57
BÜHNENROLLEN ADOLAN®92 gegossenes Polyurethan Shore 92° (A) WLL 50-800 kg	ADOLAN®92 ON STAGE CASTORS co-moulded Polyurethan Shore 92° (A) WLL 50-800 kg	ADOLAN®92 ROULETTES DE THÉÂTRE co-moulded Polyurethan Shore 92° (A) WLL 50-800 kg	58 58
C.Adolph Bühnenrollen Aluminium Vollkern	C.Adolph heavy-duty swivel castor aluminum wheel center	C.Adolph roulettes de théâtre noyau aluminium plein	60
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette de théâtre fixe avec platine vissée	62
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtre avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor, with total lock, with top plate	Roulette pivotante de théâtre, système de blocage avec platine vissée	
Lenkrolle mit Rückenloch	Heavy-duty fixed castor with single rear hole	Roulette pivotante de théâtre couleur bleu foncé	66
Lenkrolle mit Rückenloch mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor, with single rear hole and total lock	Roulette pivotante de théâtre, fixation à oeil, système de blocage total	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Richtungsfeststeller	Heavy-duty swivel castor with direction lock, with top plate	Roulettes de théâtre, noyau aluminium plein frein directionnel avec platine vissée	70
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Adostop	Heavy-duty swivel castor, with top plate, with Adostop	Roulette pivotante de théâtre, avec Adostop, avec platine vissée	76
Bockrolle mit Anschraubplatte mit Radfeststeller	Heavy-duty fixed castor, with top plate, with wheel brake	Roulette de théâtre fixe avec blocage de roue, avec platine vissée	78
Schwerlastrolle Serie-Q	Heavy duty castors Serie-Q	Roulettes pour forte charge serie-Q	80
Schwerlastrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty castor with top plate	Roulette pour forte charge platine vissée	84
C.Adolph Bühnenrollen Aluminium Gusskern	C.Adolph heavy-duty castor with cast aluminum wheel center	Roulette de théâtre noyau en aluminium injecté frein directionnel	88
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette de théâtre fixe avec platine vissée	90
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with with top plate	Roulette pivotante de théâtre avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor, with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtre, platine vissée avec système de blocage total	

Lenkrolle mit Rückenloch	Heavy-duty fixed castor with single rear hole	Roulette pivotante de théâtre couleur bleu foncé	92
Lenkrolle mit Rückenloch mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor, with single rear hole and total lock	Roulette pivotante de théâtre, fixation à oeil, système de blocage total	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Richtungsfeststeller	Heavy-duty swivel castor, with top plate, with cast aluminum wheel center	Pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté frein directionnel avec platine vissée	94
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Adostop	Heavy-duty swivel castors with top plate and cast aluminum wheel center Adostop	Pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté Adostop avec platine vissée	98
C.Adolph Bühnenrollen Stahlgusskern	C.Adolph heavy-duty castor with steel wheel center	C.Adolph roulette de théâtre avec noyau en acier injecté	100
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette de théâtre avec platine vissée	101
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtre avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor, with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtre, platine vissée, système de blocage total	
Schwerlastrolle mit Anschraubplatte	Heavy duty fixed castors	Roulette fixe pour forte charge avec platine vissée	102
Schwerlastrolle mit Anschraubplatte schwarzes Gehäuse	Heavy duty fixed castors, black housing	Roulette fixe pour forte charge avec platine vissée, noir caisse	104

BÜHNENROLLEN ADOLAN®75e gegossenes Polyurethan Shore 75° (A) WLL 50-800 kg	ADOLAN®75e ON STAGE CASTORS co-moulded Polyurethan Shore 75° (A) WLL 50-800 kg	ADOLAN®75e ROULETTES DE THÉÂTRE Polyuréthane moulée Shore 75° (A) WLL 50-800 kg	106
C.Adolph Bühnenrollen Aluminium Gusskern	C.Adolph heavy-duty castor with cast aluminum wheel center	C.Adolph roulette de théâtre noyau plein d'aluminium	106
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette fixe de théâtres avec platine vissée	106
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total	

BÜHNENROLLEN ADOTHAN®80 gespritztes Polyurethan Shore 80° (A) WLL 50-600 kg	ADOTHAN®80 STAGE CASTORS injected Polyurethan Shore 80° (A) WLL 50-600 kg	ADOTHAN®80 ROULETTES DE THÉÂTRE Polyuréthane injecté Shore 80° (A) WLL 50-600 kg	108
C.Adolph Bühnenrollen Polyamidfelge	C.Adolph castor with polyamide rim	C.Adolph roulette jante en polyamide	110
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette fixe de théâtres avec platine vissée	112
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit 4-fach Richtungsfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate, 4x direction lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, frein directionnel quadruple	113
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit 8-fach Richtungsfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate, 8x direction lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, frein directionnel octuple	
APPARATEROLLEN ADOTHAN®80 gespritztes Polyurethan Shore 80° (A) WLL 50-600 kg	ADOTHAN®80 INSTITUTIONAL CASTORS injected Polyurethan Shore 80° (A) WLL 50-600 kg	ADOTHAN®80 ROULETTES D'APPAREILLAGES Polyuréthane injecté Shore 80° (A) WLL 50-600 kg	114
C.Adolph Apparaterollen Polyamidfelge	C.Adolph institutional castor polyamide rim	Roulettes d'appareillagesjante en polyamide	116
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette fixe de théâtres avec platine vissée	118
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total	
Lenkrolle mit Rückenloch	Heavy-duty swivel castor with single rear hole	Roulette pivotante de théâtre à oeil	119
Lenkrolle mit Rückenloch mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor with single rear hole, total lock	Roulette pivotante de théâtre à oeil, système de blocage total	
Leiterrolle	Ladder wheels	Rouleau échelles	120

<p>APPARATEROLLEN ADOTHAN®92 gespritztes Polyurethan Shore 92° (A) WLL 50-600 kg</p>	<p>ADOTHAN®92 Institutional castors injected Polyurethan Shore 92° (A) WLL 50-600 kg</p>	<p>ADOTHAN®92 Roulettes d'appareillages Polyuréthane injecté Shore 92° (A) WLL 50-600 kg</p>	122
<p>C.Adolph Apparaterollen Polyamidfelge</p>	<p>C.Adolph institutional castor polyamide rim</p>	<p>Roulettes d'appareillagesjante en polyamide</p>	122
<p>Bockrolle mit Anschraubplatte</p>	<p>Heavy-duty fixed castor with top plate</p>	<p>Roulette fixe de théâtres avec platine vissée</p>	124
<p>Lenkrolle mit Anschraubplatte</p>	<p>Heavy-duty swivel castor with top plate</p>	<p>Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée</p>	
<p>Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller</p>	<p>Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock</p>	<p>Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total</p>	
<p>Lenkrolle mit Rückenloch</p>	<p>Heavy-duty fixed castor with single rear hole</p>	<p>Roulette pivotante de théâtre à oeil</p>	125
<p>Lenkrolle mit Rückenloch mit Totalfeststeller</p>	<p>Heavy-duty fixed castor with single rear hole and total lock</p>	<p>Roulette pivotante de théâtre à oeil, système de blocage total</p>	
<p>Leiterrolle</p>	<p>Ladder wheels</p>	<p>Rouleau échelles</p>	126

<p>C.ADOLPH APPARATEROLLEN Thermoplastisches Gummi</p>	<p>C.ADOLPH INSTITUTIONAL CASTORS Thermoplastic rubber</p>	<p>C.ADOLPH ROULETTES D'APPAREILLAGES Caoutchouc thermoplastique</p>	128
<p>C.Adolph Apparaterolle Polyamidfelge</p>	<p>C.Adolph institutional castor polyamide rim</p>	<p>Roulettes d'appareillagesjante en polyamide</p>	128
<p>Bockrolle mit Anschraubplatte</p>	<p>Heavy-duty fixed castor with top plate</p>	<p>Roulette fixe de théâtres avec platine vissée</p>	130
<p>Lenkrolle mit Anschraubplatte</p>	<p>Heavy-duty swivel castor with top plate</p>	<p>Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée</p>	
<p>Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller</p>	<p>Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock</p>	<p>Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total</p>	
<p>Lenkrolle mit Rückenloch</p>	<p>Heavy-duty fixed castor with single rear hole</p>	<p>Roulette pivotante de théâtre à oeil</p>	132
<p>Lenkrolle mit Rückenloch mit Totalfeststeller</p>	<p>Heavy-duty fixed castor with single rear hole and total lock</p>	<p>Roulette pivotante de théâtre à oeil, système de blocage total</p>	

C.ADOLPH APPARATEROLLEN Skaterrad	C.ADOLPH INSTITUTIONAL CASTORS Skating wheel	C.ADOLPH ROULETTES D'APPREILLAGES Roue Rollerblade	134
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette fixe de théâtres avec platine vissée	136
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total	
Lenkrolle mit Rückenloch	Heavy-duty fixed castor with single rear hole	Roulette pivotante de théâtre à oeil	137
Lenkrolle mit Rückenloch mit Totalfeststeller	Heavy-duty fixed castor with single rear hole and total lock	Roulette pivotante de théâtre à oeil, système de blocage total	
APPARATEROLLEN ADOTHAN®65 gespritztes Polyurethan	ADOTHAN®65 INSTITUTIONAL CASTORS injected Polyurethan	ADOTHAN®65 ROULETTES D'APPAREILLAGES Polyuréthane injecté	140
C.Adolph Blue Wheels	C.Adolph Blue Wheels	C.Adolph Blue Wheels	140
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette fixe de théâtres avec platine vissée	142
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total	
APPARATEROLLEN VOLLGUMMI	INSTITUTIONAL CASTORS RUBBER TIRES	ROULETTES D'APPAREILLAGES, ROUE EN CAOUTCHOUC	144
C.Adolph Transportgeräterolle	C.Adolph industrial castors	C.Adolph roulettes d'appareillages de transport	144
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette fixe de théâtres avec platine vissée	146
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée	
Lenkrolle mit Anschraubplatte mit Totalfeststeller	Heavy-duty swivel castor with top plate and total lock	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée, système de blocage total	

APPARATEROLLEN LUFTBREIFUNG	INSTITUTIONAL CASTORS WITH PNEUMATIC	ROULETTES D'APPAREILLAGES À BANDAGE PNEUMATIQUE	148
C.Adolph Luftrollen	C.Adolph castors with pneumatic	C.Adolph Roues à bandage pneumatique	148
Bockrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty fixed castor with top plate	Roulette fixe de théâtres avec platine vissée	149
Lenkrolle mit Anschraubplatte	Heavy-duty swivel castor with top plate	Roulette pivotante de théâtres avec platine vissée	
ZUBEHÖR Spezial Minis Expander	ACCESSORIES Special Minis Expander	ACCESSORIES SPÉCIAL: Roulettes Mini jumelées pivotantes Extenseur	150
DREHTELLER Präzisionsdrehteller	STAGE SWIVELS Precision stage swivel (turtle)	COURONNES TOURNANTES Plateaux pivotants de précision	152 164
HEBEROLLEN	LIFTING WHEELS	ROULETTES ÉLÉVATRICES	166
Drehubeinheit Up2Move	170		
Kugeldrehkränze	172		
Laufrollen	174		
Spurkranzrad	177		
Transportwagen	180		
AGB GTC CG	182		

EINLEITUNG

INTRODUCTION

INTRODUCTION





C. Adolph Räder und Rollen sind seit Jahren im Theater und Veranstaltungsmarkt bekannt für Ihre Qualität, Wertbeständigkeit und innovative Entwicklungen. Unser neuer Katalog fasst die wichtigsten Baureihen und Ausführungen übersichtlich zusammen. Bei der Auswahl und Darstellung haben wir alle für den Planer wichtigen technischen Daten zusammengetragen.

Dies ersetzt natürlich nicht die kompetente Beratung durch die cast Räder & Rollen-Spezialisten. Unser Team steht Ihnen beratend und planend zur Seite, auch wenn keine Standardlösung parat ist. Bis zu Ihrer Zufriedenheit. Bei Bühnentechnik, Bühnenbedarf und Lichttechnik. Unser Team Bühnentechnik kennt sich aus mit Traversen, Anschlagmitteln, Planen und Gazen, das Team Bühnenbedarf ist spezialisiert im Bereich Scharniere, Räder & Rollen, Klebebänder und vielem mehr. Und unsere haus-eigene Seilerei fertigt ganz nach Ihren Wünschen Sicherheitsseile und mehr. Sprechen Sie uns einfach an. Wir freuen uns darauf.



C. Adolph wheels and castors are well-known in the theater and event markets thanks to their long tradition of quality, durability and innovative development. You will find the most popular models and designs concentrated in our new, clearly laid out catalogue. Where selection and design are concerned, we have taken great care to compile all the technical data essential to planners.

This data is of course not intended as a substitute for qualified advice from the wheel and castor specialists at cast. Our team is there to support and advise you, even when there is no standard version on hand. Our aim is to ensure your complete satisfaction. In all things relating to stage engineering, stage requisites and lighting technology. Our stage engineering team knows all about cross-beams, load-securing devices, canvasses and gazes; the stage requisites team specializes in hinges, wheels and castors, adhesive tapes and numerous other essentials. And our in-house rope-making machine produces safety ropes and many other articles to meet your individual requirements. Why not simply contact us. We look forward to hearing from you.



Les roues et roulettes C. Adolph jouissent d'une réputation de longue date dans l'industrie du spectacle (théâtres, organisation d'événements) grâce à leur qualité constante et faible et leurs conceptions innovantes. Notre nouveau catalogue offre une vue d'ensemble des principales séries et versions disponibles. Pour son élaboration, nous avons sélectionné les données techniques importantes pour la planification d'un projet.

Ce qui ne saurait bien sûr remplacer le conseil de nos cast spécialistes expérimentés en roues et roulettes. Notre équipe vous conseille sur le plan technique, vous aide à planifier et à mettre au point des solutions individuelles. Notre objectif: votre entière satisfaction. Notre domaine: la machinerie scénique, le matériel de scène, et l'éclairage.

Laissez-vous conseiller dans votre choix de structures scéniques, de taquets, de bâches et de gazes scéniques par notre équipe spécialisée en machinerie scénique. Quant à notre équipe spécialisée en matériel de scène, elle se tient à votre disposition pour vous conseiller au mieux dans le choix de charnières, roues, roulettes, adhésifs, et nombreux autres articles de notre vaste catalogue. Notre atelier de corderie vous propose, entre autres, des élingues de sécurité sur mesure. Contactez-nous! Nous serons heureux de répondre à votre demande.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Allgemeine Begriffsklärung

Rad

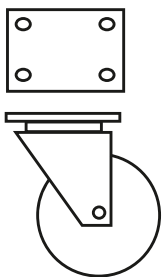
Räder bieten wir in den verschiedensten Ausführungen an. Unsere verwendeten Materialien verleihen dem Rad die unterschiedlichsten Eigenschaften und sind daher eine sehr wichtige Komponente für die unterschiedlichsten Anwendungsmöglichkeiten.

Der Begriff „Rad“ steht für noch weitere Kriterien in der Anwendung, wie die Beschaffenheit der Felge und der Bandage (Bereifung). Zur Konstruktion gehören z.B. Achsrohr und das Radlager, wobei je nach gewünschter Laufeigenschaft Gleit-, Rollen-, oder Kugellager eingebaut werden können.

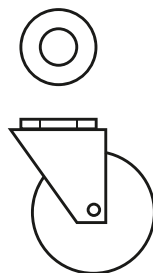
Im Veranstaltungsbereich sind, wegen des geräuscharmen Laufes, immer Kugel- bzw. Rollenlager zu empfehlen. Durch Abschlusskappen, Dichtscheiben oder Fadenschutz kann das Rad zusätzlich ausgestattet werden.

Rolle

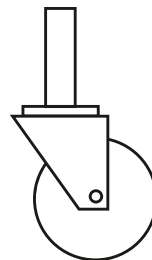
Die Gehäuse der Rollen haben folgende Grundauführungen:



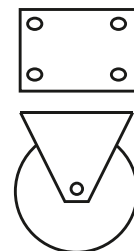
- Lenkrolle mit Platte
- Swivel castor with top plate
- Roulette pivotante à platine



- Lenkrolle mit Rückenloch
- Swivel castor with rear hole
- Roulette pivotante à oeil



- Lenkrolle mit Zapfen
- Swivel castor with pin
- Roulette pivotante à tige



- Bockrolle
- Heavy duty fixed castor
- Roulette fixe

TECHNICAL INFORMATION

General Definitions

Wheels

We offer wheels in a wide variety of designs. The materials used determine the characteristics of the wheel and are therefore an important factor when considering the various applications.

The term “wheel” also incorporates further application criteria, such as the composition of the wheel center and the tread (tire). Materials for the axle include e.g. steel bushings and wheel bearings. Plain, roller or ball bearings can be fitted to meet specific requirements on the running properties of the wheel.

In the event industry, ball bearings or roller bearings are always recommended because of their low-noise operation. Wheels can also be fitted with additional accessories such as end caps, seals and thread guards.

Castors

Castor bodies come in the following basic versions:

INFORMATIONS TECHNIQUES

Explication des dénominations

Roue

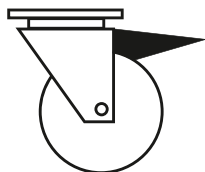
Nous vous proposons des roues dans des exécutions très variées. Les matériaux que nous utilisons confèrent aux roues des caractéristiques très différentes et constituent ainsi un critère très important pour le choix des différentes applications possibles.

Lors du choix d’une « roue » les caractéristiques de sa jante et de son bandage jouent également un rôle important dans l’application prévue. L’axe d’une roue se compose d’un essieu et d’un moyeu. Le type de moyeu dépend du type de roulement souhaité.

Nos roues peuvent être livrées au choix avec : moyeu lisse, moyeu à roulement à billes ou moyeu à roulement à rouleaux. Pour l’industrie du spectacle nous recommandons les roulements à billes ou à rouleaux en raison de leur fonctionnement silencieux. La roue peut être équipée en supplément d’un couvercle, d’une bague ou d’un pare-fil.

Roulette

Les montures des roulettes sont disponibles dans les exécutions standard suivantes:

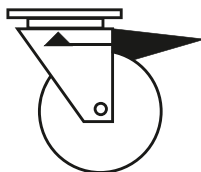
Feststeller

Radfeststeller,
nur Radbremse

- Braked castor – only the wheel is immobilized
- Blocage de roue: uniquement pour freinage

Belastung

Die von den Rollen zu tragende Belastung setzt sich aus dem Eigengewicht des Gerätes und der Zuladung zusammen.

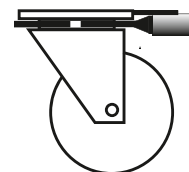
Brakes

Totalfeststeller,
Rad und Lenkbarkeit werden blockiert

- Total lock – wheel and swivel function are immobilized
- Blocage total: roue et direction bloquées

Load

The load to be carried by the castors is made up of the empty weight of the handling equipment and the added load.

Systèmes de blocage de roue

Richtungsfeststeller,
nur Richtungsfeststellung

- Direction lock – only immobilizes the steering direction
- Frein directionnel: uniquement blocage de direction

Charge

La charge portée par les roulettes se compose de la charge de l'appareil de manutention et de celle du chargement.

Tip

Um die Tragfähigkeit für eine Rolle zu ermitteln, sollte bei einem vierrädrigen Gerät die Gesamtlast durch die Anzahl von drei Rollen geteilt werden, da man davon ausgehen kann, dass bei unebenen Böden nur drei Rollen tragen.

Die für unsere Räder bzw. Rollen angegebenen Belastungswerte gelten bei planem, ebenen Böden sowie bei intermittierendem Betrieb (wechselnder Betrieb stehend/rollend) und einer maximalen Geschwindigkeit von 4 km/h bei einer Raumtemperatur von 20 °C. Da sich in vielen Fällen Stoßbelastungen (z.B. durch Kanten oder sonstige Bodenunebenheiten) nicht immer vermeiden lassen, muss einer Überbelastung der Rolle durch die Wahl großer Rad-durchmesser und eines elastischen Rades (optimal: Adolan) entgegengewirkt werden.

An dem Lenkgehäuse ist der Gehäusekopf ein qualitativ wichtiges Bauteil für stoßartige Überlastungen. Hier sollte auf ein starkes Gehäuse geachtet werden. Eine Tragkraftreserve sollte bei der Wahl des Rades bzw. der Rolle immer eingerechnet werden.

Tip

To determine the load capacity of a castor on equipment with four castors, it is necessary to divide the total load by three, since it can be assumed that only three castors will actually be bearing the load whenever the floor is not level.

The load capacities specified for our wheels and castors apply when the floor is level and smooth and for intermittent operations (alternating standing/moving), and a maximum speed of 4 km/h at 20 °C room temperature. Since shock impacts (e.g. from edges or uneven floors) cannot always be avoided, it is necessary to counteract any overloading of the castor by selecting an adequately large wheel diameter and elastic tire material (optimal: Adolan).

The swivel head of the mounting bracket is one of the central components where high-impact overloading is concerned. A high-quality, strong mounting bracket is more resistant to shock. When selecting wheels and/or castors, a reserve bearing capacity should always be included in the calculation.

Tuyau

Pour calculer la capacité de charge d'une roulette (pour un appareil muni de quatre roulettes), il faut diviser la charge totale par le chiffre trois (trois roulettes) car sur des sols irréguliers il arrive souvent que seules trois roulettes portent la charge.

Les valeurs de charge indiquées pour nos roues et roulettes sont valables sur des sols plats et sans irrégularités ainsi que pour des utilisations intermittentes (alternance roulement / immobilisation) et à une vitesse maximale de 4 km/h pour une température ambiante de 20 °C. En cas de chocs (contre des arêtes ou sur un sol irrégulier) il est préférable de choisir des roues d'un diamètre supérieur et fabriquées dans une matière élastique telle que l'Adolan, matière idéale pour ce type d'application.

Dans une chape pivotante la qualité du système de pivotement joue un rôle déterminant lors de surcharges par à-coup. Nous recommandons de choisir une monture particulièrement solide. Enfin, lors de la sélection d'une roue ou d'une roulette nous vous conseillons de choisir une capacité de charge supérieure à vos besoins réels.

Widerstand

Folgende Widerstände beeinträchtigen die Bewegung des Rades:

- Anfahrwiderstand
- Haftwiderstand
- Rollwiderstand

Die oben aufgeführten Widerstände ergeben sich aus Reibungskräften, die beim Bewegen des Rades entstehen. Der Haftwiderstand bzw. die Haftreibung lässt einen Körper in seinem Ruhezustand verharren. Wenn dieser Körper in Bewegung versetzt werden soll, muss zunächst die Haftreibung überwunden werden.

Die hierzu notwendige Kraft ist wesentlich höher als die, die den Körper in gleichmäßiger Geschwindigkeit sich fortbewegen lässt. Eine weitere Kraft, die überwunden werden muss, ist der Rollwiderstand. Dieser wirkt ständig gegen die Bewegungsrichtung des Rades.

Faktoren, die diese Widerstände wesentlich beeinflussen:

- Bodenbeschaffenheit
- Durchmesser des Rades
- Lagerung des Rades
- Werkstoff der Lauffläche des Rades
(optimal: Adolan)
- Tragkraft

Der Rollwiderstand nimmt mit zunehmendem Rad-durchmesser und härterem Radwerkstoff ab.

Ein rauher, weicher und unebener Untergrund bietet die ungünstigsten Bedingungen für einen geringen Rollwiderstand. Ist der Boden jedoch hart, glatt und eben, ist auch der Rollwiderstand gering.

Resistance

The following types of resistance have an influence on the wheel movement:

- Starting resistance
- Adhesion
- Rolling resistance

The resistances listed above result from frictional forces that develop once the wheel or castor is moving. Adhesive or static friction will make any rolling body slow down and stop in its static condition. If this body is to be set in motion, the adhesive friction must first be overcome.

The force needed to do this is considerably higher than that required to keep the body moving at a constant speed. An additional force that has to be overcome is the rolling resistance, also referred to as drag. This always acts in opposition to the direction of movement of the wheel.

Factors that have a significant effect on these types of resistance are:

- The condition of the floor or ground
- The diameter of the wheel
- The bearings in the wheel
- The material used for the tread of the wheel
(optimum: Adolan)
- The load capacity

The greater the wheel diameter and the harder the tire material, the more the rolling resistance will be reduced.

A floor surface that is rough, soft and uneven provides the worst possible conditions for achieving a low rate of rolling resistance. The rolling resistance will however improve if the floor is hard, smooth and level.

Résistance

Les résistances suivantes influencent le roulement de la roue:

- Résistance au démarrage
- Résistance de contact
- Résistance au roulement

Ces trois types de résistances résultent des forces de frottement produites lors du roulement d'une roue. La résistance de contact ou adhérence prolonge l'état de repos d'un corps. Pour mettre ce corps en mouvement, il faut d'abord venir à bout de l'adhérence.

La force nécessaire pour cela est beaucoup plus grande que celle nécessaire pour déplacer le corps à une vitesse constante. Il faut ensuite surmonter la résistance au roulement. Cette résistance agit en effet en permanence en opposition à la direction de roulement de la roue.

Les facteurs importants qui influencent ces résistances sont:

- La nature de la surface du sol
- Le diamètre de la roue
- Le type de moyeu de la roue
- La matière de la bande de roulement
(le bandage); (l'Adolan est la matière idéale)
- La capacité de charge

La résistance au roulement diminue plus le diamètre de la roue augmente et plus la matière de la bande de roulement est dure.

Un sol inégal, mou et en pente présente les conditions les plus défavorables pour obtenir une résistance au roulement légères. Par contre si le sol est dur, lisse et horizontal la résistance au roulement est très légères.

Auswahl

Die Auswahl des geeigneten Radtyps ist vor allem von der geforderten Tragfähigkeit, dem Untergrund und den individuell gewünschten Rolleigenschaften abhängig. Im Bereich der Theater-, Opern- und Veranstaltungshäuser haben sich hier Räder mit Adolanbelag und Aluminium-Vollkernfelge bewährt, da diese Rollen eine hohe Tragfähigkeit bei sehr leisem Lauf bieten.

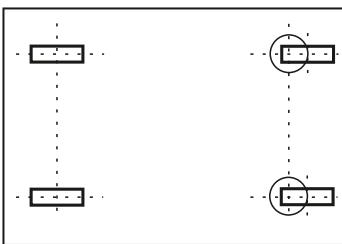
Selection

The selection of the most suitable type of wheel or castor depends in particular on the required load capacity, the floor, and the individual demands on running performance. In theaters, opera houses and event centers, wheels and castors with Adolan tread and solid aluminum wheel center have proven to be ideal since they provide high load capacities with a minimum of noise.

Sélection

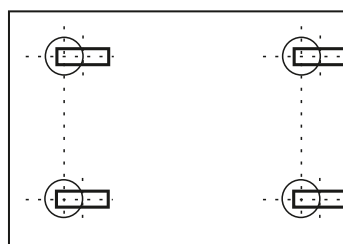
Le choix de la roue adéquate dépend surtout de la capacité de charge recherchée, des caractéristiques du sol, et des caractéristiques individuelles de roulement souhaitées. Dans l'industrie du spectacle (théâtre, opéra, organisation d'événements) les roues à revêtement Adolan et jante en aluminium se sont imposées grâce à leur forte capacité de charge et leur roulement très silencieux.

Montagevarianten



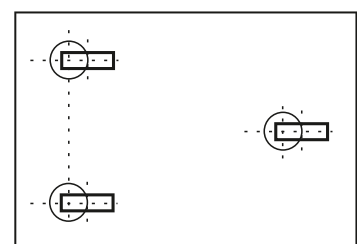
- Diese Anordnung ist die gebräuchlichste. Eine gute Geradeaus- und Kurvenfahrt ist gewährleistet.
- This is the most widely used arrangement. It warrants good running characteristics, both straight ahead and in curves.
- Cette disposition est la plus courante. Elle garantit un bon déplacement sur lignes droites et courbes.

Mounting Variants

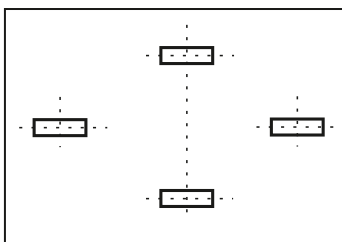


- **Anwendung:** Bei knappen Platzverhältnissen, z.B. bei engen Gängen.
Vorteil: Nach allen Seiten fahrbar.
Nachteil: Schwierig zu steuern.
- **Application:** Wherever space conditions are tight, e.g. in narrow corridors
Advantage: Can turn in all directions
Disadvantage: Difficult to steer
- **Application:** déplacement dans lieux étroits (ex:couloirs exigus)
Avantage: orientable dans toutes les directions
Inconvénient: dur à manoeuvrer

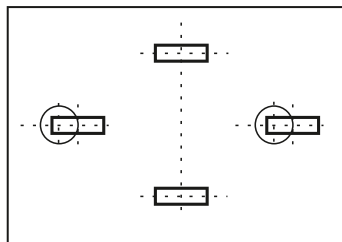
Différents montages



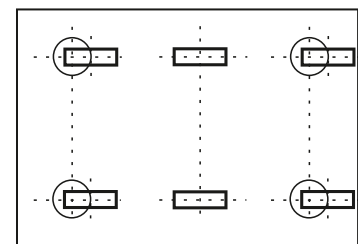
- **Anwendung:** Bei kleinen Lasten.
Vorteil: Nach allen Seiten verfahrbar.
Nachteil: Mangelnde Stabilität.
- **Application:** For small loads
Advantage: Can turn in all directions
Disadvantage: Lack of stability
- **Application:** emploi pour charges petites.
Avantage: orientable dans toutes les directions
Inconvénient: peu stable



- Die mittleren Bockrollen haben eine etwas größere Bauhöhe.
Vorteil: Kursstabil.
Nachteil: Neigt zum Kippen.
- The middle pair of fixed castors for heavy loads have a slightly larger overall height.
Advantage: Easy to keep on course
Disadvantage: May tilt
- Les roulettes fixes du milieu sont légèrement plus hautes.
Avantage: Tenue de route aisée
Inconvénient: tendance à basculer



- Die Bockrollen haben eine etwas größere Bauhöhe.
Anwendung: Bei knappen Platzverhältnissen, die Böden müssen glatt und eben sein.
Vorteil: gut manövrierfähig.
Nachteil: neigt zum Kippen.
- Fixed castors for heavy loads have a slightly larger overall height.
Application: Wherever space conditions are tight; the flooring must be smooth and level.
Advantage: Easy to maneuver.
Disadvantage: May tilt
- Les roulettes fixes sont légèrement plus hautes.
Application: déplacement dans des lieux étroits sur sols lisses et réguliers
Avantage: facile à manoeuvrer
Inconvénient: tendance à basculer



- **Anwendung:** schwere Lasten und lange Transportwege.
Vorteil: Durch Entlastung der Lenkrollen leicht zu lenken.
Nachteil: Aufwändige Ausrüstung.
- **Application:** For heavy loads and long transport distances.
Advantage: Easy to steer because the swivel castors do not bear the full weight.
Disadvantage: Complex equipment.
- **Application:** emploi pour fortes charges et usage prolongé.
Avantage: facile à diriger grâce au soulagement des roulettes pivotantes.
Inconvénient: équipement complexe

Umrechnungstabelle | Conversion table | Barème

	mm	cm	m	inches	feet	yards
1 mm	1	0,1	0,001	0,03937	0,00328	0,001094
1 cm	10	1	0,01	0,3937	0,0328	0,01094
1 m	1000	100	1	39,37	3,28	1,094
1 inch	25,4	2,54	0,0254	1	0,08333	0,0278
1 foot	304,8	30,48	0,3048	12	1	0,33333
1 yard	914,4	91,44	0,9144	36	3	1

	g	kg	lbs		gallons (US)	—	cu inches
1 g	1	0,001	0,002205	1 gallons (US)	1	3,7854	231
1 kg	1000	1	2,205	1 —	0,26417	1	61,0237
1 lbs	453,1	0,4531	1	1 cu inches	0,00433	0,01639	1



Erläuterung der Artikelbezeichnung | Material short text | La désignation de l'article

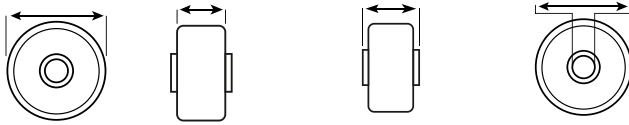
Radserie (Art des Radbelags)	Raddurchmesser	Ausführung ballig oder flach
Serie (sort of wheel..)	Wheel-Ø	BA: crowned, FL: flat
Series (sorte de bandage)	Ø-Roue	BA:arrondi, FL: plat

3000-R4G/80-30 BA

Ausführung Gehäuse: (hier: Richtungsfeststeller 4-fach)	Radbreite
Body version: (in this case 4x direction lock)	Width of wheel
Version Boîte: frein directionnel quadruple	Largeur roue

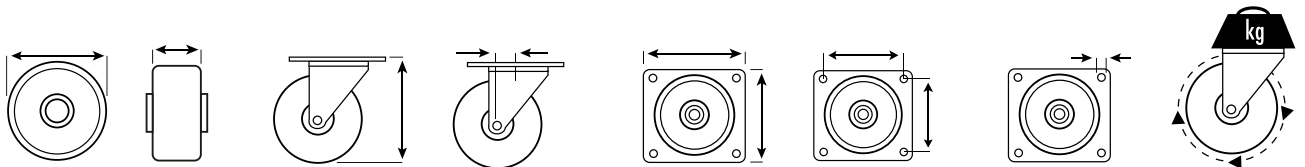
Symbole Erklärung | Explanation of symbols | Explication des symbols

Räder | Wheels | Roues



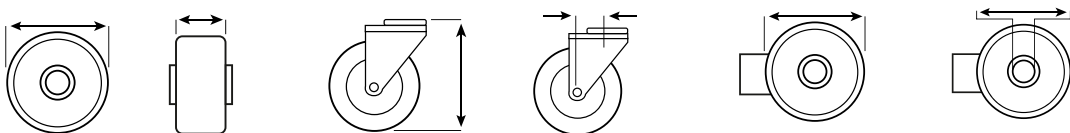
Rad-Ø	Radbreite	Nabenlänge	Bohrung
Wheels-Ø	Wheel width	Hub length	Hole
Roue-Ø	Largeur de roue	Longueur de moyeu	Oeil

Bühnenrolle mit Anschraubplatte | Castor with top plate | Roulette de théâtre avec platine vissée



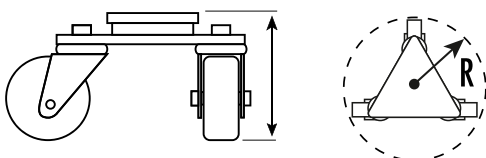
Rad-Ø	Radbreite	Bauhöhe	Ausladung	Plattengröße	Schraublochabstand	Schraubloch-Ø	Tragkraft
Rad-Ø	Wheel width	Overall height	Hub length Overhang	Plate size	Hole spacing	Bolt hole-Ø	Bearing capacity
Roue-Ø	Largeur de roue	Hauteur totale	Projecture	Dimension de platine	Distance d'oeil de vis	Oeil de vis-Ø	Capacité de charge

Bühnenrolle mit Rückenlochbefestigung | Castor with single rear fastening hole | Roulette de théâtre avec fixation en oeil



Rad-Ø	Radbreite	Bauhöhe	Ausladung	Plattengröße	Schraubloch-Ø
Wheel-Ø	Wheel width	Overall height	Hub length Overhang	Plate size	Bolt hole-Ø
Roue-Ø	Largeur de roue	Hauteur totale	Projecture	Dimension de platine	Oeil de vis-Ø

Drehteller | Stage swivel (turtle) | Couronnes tournantes



Bauhöhe	Drehradius
Overall height	Turning radius
Hauteur totale	Radius pivotant





QUALITÄT VON C.ADOLPH

ADOTHAN®-RÄDER

Adothan ist ein hochwertig elastisches Polyurethan-Elastomer mit einem unlösbar mechanisch verbundenen Kunststoff-Kern. Die Elastizität in Zusammenhang mit der Spur- und Kontaktverfärbungsfreiheit, der Beständigkeit gegenüber verdünnten Säuren, Laugen und mineralische Fette und Öle lassen den Einsatz auf empfindlichen Böden problemlos zu. Adothan ist temperaturbeständig von -20°C bis $+80^{\circ}\text{C}$, geruchsneutral, geräuscharm, langlebig und abriebfest. Somit eignet sich der Werkstoff auch für sensible Anwendungsgebiete wie Küchen und Hygienebereiche hervorragend.

ADOLAN®-RÄDER

Adolan ist ein zähelastischer Polyurethan Werkstoff mit einer sehr hohen dynamischen Belastbarkeit. Verbunden mit einem Aluminium-Vollkern ist Adolan extrem verschleißfest, langlebig und absolut spurfrei mit einem niedrigen Druckverformungsrest. Ein herausragendes Merkmal von Adolan ist die Möglichkeit der mechanischen Weiterbearbeitung.

Dabei kann Adolan durch Drehen, Fräsen, Bohren, Sägen, Schleifen und Stanzen ohne Qualitätseinbußen bei hoher Shorehärte bearbeitet werden. Beständig gegen mineralische Öle und Fette, Benzin Ozon sowie Heißluft, Sauerstoff und UV-Strahlung.

Adolan eignet sich für robuste Anwendungsgebiete bei denen hohe Tragfähigkeiten bzw. strapazierfähige Rollen verlangt werden. Temperaturbeständig (Radbelag) von -20° bis $+80^{\circ}\text{C}$, im intermittierenden Betrieb auch kurzfristig bis 100°C .



QUALITY BY C.ADOLPH

ADOTHAN® WHEELS

Adothan is a high-grade elastic polyurethane elastomer with a permanently bonded synthetic core. Its elasticity combined with its non-marking, non-tracing properties, and its resistance to diluted acids, leaches and mineral greases and oils make it ideal for use on problematic surfaces. Adothan is resistant to temperatures of between -20°C and $+80^{\circ}\text{C}$, odourless, durable, hard-wearing, and it runs quietly. This material is consequently very suitable even in sensitive areas such as kitchens and sanitary sectors.

ADOLAN® WHEELS

Adolan is a viscoplastic polyurethane material with a very high dynamic load capacity. In combination with a solid aluminum center, Adolan is extremely wear-resistant, durable and absolutely nonmarking with a low permanent set rate.

One of the outstanding features of Adolan is that it can be mechanically processed by turning, milling, drilling, sawing, grinding and punching without any loss of quality and with high shore hardness rates. It is resistant to mineral oils and greases, benzene ozone and to hot air, oxygen and UV radiation.

Adolan is suitable for robust applications for which high load capacities and/or hard-wearing wheels and castors are required. Heat resistant (tire) from -20°C to $+80^{\circ}\text{C}$; even up to 100°C in short-term use.



QUALITÉ DE C.ADOLPH

ROUES EN ADOTHAN®

L'Adothan est un élastomère de polyuréthane élastique de grande qualité, doté d'un noyau plastique indissociable, fixé par procédé mécanique. Grâce à son élasticité et à l'absence de traces et de marques, ainsi qu'à sa résistance aux acides dilués, aux produits corrosifs et aux graisses et huiles minérales, ce matériau peut être utilisé sans aucun problème sur des sols sensibles. L'Adothan résiste en outre à des températures allant de -20°C à $+80^{\circ}\text{C}$; il est sans odeur, produit un bruit légers et est très résistant. Il convient donc parfaitement par ses qualités à des domaines d'application sensibles tels que la cuisine et les secteurs de l'hygiène.

ROUES EN ADOLAN®

L'Adolan est un polyuréthane souple et résistant acceptant des capacités de charge dynamiques extrêmement fortes. Apposé sur une noyau plein en aluminium il sera très résistant à l'usure pour assurer aux produits une grande longévité de vie.

Autres caractéristiques importantes: absence totale de marques sur les sols et légères déformation résiduelle. Un autre avantage de l'Adolan est la possibilité d'être travaillé ultérieurement. Il offre une bonne résistance aux graisses et aux huiles minérales, aux benzènes, ainsi qu'à l'air chaud, à l'oxygène et aux rayons UV.

L'Adolan est ainsi particulièrement adapté pour des domaines d'application extrêmes exigeant de fortes capacités de charge ou une bonne résistance à l'usure. Résistance à la chaleur (bande de roulement) de -20° à $+80^{\circ}\text{C}$, à usage intermittent à court terme également jusqu'à 100°C .

RÄDER

WHEELS

ROUES





C.ADOLPH[®]





ÜBERSICHT C.ADOLPH RÄDER



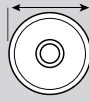
OVERVIEW WHEELS



LISTAGE ROUES

Viele Radtypen
auch in flacher
Ausführung erhältlich

Artikelbezeichnung
Product
Modèle



mm



kg

Radeigenschaften

Properties

Caractéristiques

★★★★★



- ADOLAN®92-Räder mit Alu.-Vollkern*
 - ADOLAN®92 wheels, with alu. center
 - Roues ADOLAN®92, noyau en aluminium plein
- Serie 3000 / Series 3000 / Série 3000

35–200

80–1000

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★☆

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★☆

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★★

Verschleiß / wear / usure

★★★★★



- ADOLAN®92-Räder mit Alu.-Gusskern*
 - ADOLAN®92 wheels, with cast alu. wheel center
 - Roues ADOLAN®92 avec noyau en alu. injecté
- Serie 3000-G / Series 3000-G / Série 3000-G

80–150

200–500

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★☆

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★☆

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★★

Verschleiß / wear / usure

★★★★☆



- ADOLAN®92-Räder mit Alu.-Vollkern schwarz*
 - ADOLAN®92 wheels, with solid alu. center, black
 - Roues ADOLAN®92 noyau en alu. plein, noires
- Serie 3003 / Series 3003 / Série 3003

35–150

80–800

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★☆

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★☆

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★★

Verschleiß / wear / usure

★★★★☆



- ADOLAN®92-Räder ballig m. Alu.-Gusskern schwarz*
 - ADOLAN®92 wheels, with solid alu. center, black
 - Roues ADOLAN®92 avec noyau en alu. injecté, noire
- Serie 3003-G / Series 3003-G / Série 3003-G

80–100

250–350

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★☆

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★☆

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★☆

Verschleiß / wear / usure

★★★★☆



- ADOTHAN®92-Räder „schwer“**
 - ADOTHAN®92 wheels "heavy-duty"
 - Roues ADOTHAN®92 „forte charge“
- Serie 3120 / Series 3120 / Série 3120

125–250

400–1150

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★☆

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★☆

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★★

Verschleiß / wear / usure

★★★★★



- ADOLAN®75e-Räder blau mit Aluminium-Gusskern*
 - ADOLAN®75e wheels, blue with solid alu. center
 - Roues ADOLAN®75e bleues, noyau en alu. plein
- Serie 3680-G / Series 3680-G / Série 3680-G

80–125

200–300

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★★

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★★

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★☆

Verschleiß / wear / usure

★★★★☆



- ADOTHAN®80-Räder „schwer“**
 - ADOTHAN®80 wheels "heavy-duty"
 - Roues ADOTHAN®80 „forte charge“
- Serie 4000 / Series 4000 / Série 4000

50–200

100–600

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★★

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★★

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★☆

Verschleiß / wear / usure

★★★★☆



- ADOTHAN®80-Räder „leicht“**
 - ADOTHAN®80 wheels "heavy-duty"
 - Roues ADOTHAN®80 „Charge légère“
- Serie 4000 / Series 4000 / Série 4000

50–125

50–135

Leise / low-noise / silencieuse

★★★★☆

Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation

★★★★☆

Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge

★★★★☆

Verschleiß / wear / usure

★★★★☆



ÜBERSICHT C.ADOLPH RÄDER















OVERVIEW WHEELS



LISTAGE ROUES

Viele Radtypen
auch in flacher
Ausführung erhältlich

Artikelbezeichnung Product Modèle	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • ADOTHAN®92-Räder • ADOTHAN®92 wheels • Roues ADOTHAN®92 Serie 4650 / Series 4650 / Série 4650	50–100	50–250	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • Thermoplastisches Gummi Blau-Grau Räder • Blue-gray rubber wheels • Roues en caoutchouc thermoplastique, bleu-gris Serie 4300 / Series 4300 / Série 4300	50–100	50–90	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • Thermoplastisches Gummi Räder schwarz • Black rubber wheels • Roues en caoutchouc thermoplastique, noire Serie 4303 / Series 4303 / Série 4303	50–75	50–70	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • BlueWheel • BlueWheel • Roue „BlueWheel“ Serie 4800 / Series 4800 / Série 4800	100	160	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • Vollgummi-Räder • Wheels with rubber tires • Roues – caoutchouc plein Serie 4080 / Series 4080 / Série 4080	80–250	50–295	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • Skateräder • Skater wheels • Roues Rollerblade Serie 4004 / Series 4004 / Série 4004	75–100	70–80	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • Luft-Räder • Wheels with pneumatic tires • Roues à bandage pneumatique Serie 4270 / Series 4270 / Série 4270	200–400	75–250	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • Pannensichere Räder • Flat-free tires • Roues increvable Serie 4260 / Series 4260 / Série 4260	150–400	75–250	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	
<ul style="list-style-type: none"> • Polyamid-Räder • Wheels Polyamid • Roues en polyamid Serie 3240 / Series 3240 / Série 3240	36–250	50–1250	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★	



ADOLAN®-RÄDER

Adolan ist ein zähelastischer Polyurethan Werkstoff mit einer sehr hohen dynamischen Belastbarkeit. Verbunden mit einem Aluminium-Vollkern ist Adolan extrem verschleißfest, langlebig und absolut spurfrei mit einem niedrigen Druckverformungsrest. Ein herausragendes Merkmal von Adolan ist die Möglichkeit der mechanischen Weiterbearbeitung.

Dabei kann Adolan durch Drehen, Fräsen, Bohren, Sägen, Schleifen und Stanzen ohne Qualitätseinbußen bei hoher Shorehärte bearbeitet werden. Beständig gegen mineralische Öle und Fette, Benzin, Ozon sowie Heißluft, Sauerstoff und UV-Strahlung.

Adolan eignet sich für robuste Anwendungsgebiete bei denen hohe Tragfähigkeiten bzw. strapazierfähige Rollen verlangt werden. Temperaturbeständig (Radbelag) von -20°C bis $+80^{\circ}\text{C}$, im intermittierenden Betrieb auch kurzfristig bis 100°C .



ADOLAN® WHEELS

Adolan is a viscoplastic polyurethane material with a very high dynamic load capacity. In combination with a solid aluminum center, Adolan is extremely wear-resistant, durable and absolutely nonmarking with a low permanent set rate.

One of the outstanding features of Adolan is that it can be mechanically processed by turning, milling, drilling, sawing, grinding and punching without any loss of quality and with high shore hardness rates. It is resistant to mineral oils and greases, benzene, ozone and to hot air, oxygen and UV radiation.

Adolan is suitable for robust applications for which high load capacities and/or hard-wearing wheels and castors are required. Heat resistant (tire) from -20°C to $+80^{\circ}\text{C}$; even up to 100°C in short-term use.



ROUES EN ADOLAN®

L'Adolan est un polyuréthane souple et résistant acceptant des capacités de charge dynamiques extrêmement fortes. Apposé sur un noyau en aluminium plein il sera très résistant à l'usure pour assurer aux produits une grande longévité de vie.

Autres caractéristiques importantes: absence totale de marques sur les sols et légères déformations résiduelles. Un autre avantage de l'Adolan est la possibilité d'être travaillé ultérieurement. Il offre une bonne résistance aux graisses et aux huiles minérales, aux benzènes, ainsi qu'à l'air chaud, à l'oxygène et aux rayons UV.

L'Adolan est ainsi particulièrement adapté pour des domaines d'application extrêmes exigeant de fortes capacités de charge ou une bonne résistance à l'usure. Résistance à la chaleur (bande de roulement) de -20° à $+80^{\circ}\text{C}$, à usage intermittent à court terme également jusqu'à 100°C .



ADOLAN®92-Räder ballig mit Aluminium-Vollkern

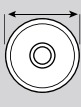
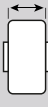


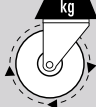
- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüsthliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsröhen und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheels, crowned, with solid aluminum center

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible aluminum rim with solid center (safety in the event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel thread guards

Roues ADOLAN®92 noyau en aluminium plein bandage arrondi

- Shore (A) 92°
- Polyurethane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9030-0220	3000/35-25 BA	35	25	25	8	80	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9030-1100	3000/50-20 BA	50	20	20	8	100	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★
230-9030-1560	3000/50-40 BA	50	40	42	6	150	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★
230-9030-2100	3000/60-18 BA	60	18	11	10	150	Verschleiß / wear / usure ★★★★★
230-9030-2351	3000/65-30 BA	65	30	40	8	150	
230-9030-2582	3000/65-40 BA	65	40	52	10	275	
230-9030-3105	3000/75-18 BA	75	18	12	17	130	
230-9030-3351	3000/75-30 BA	75	30	40	8	250	
230-9030-4351	3000/80-30 BA	80	30	40	8	250	
230-9030-4582	3000/80-40 BA	80	40	52	10	300	
230-9030-5351	3000/100-30 BA	100	30	40	8	250	
230-9030-5582	3000/100-40 BA	100	40	52	10	400	
230-9030-6563	3000/125-40 BA	125	40	49	12	450	
230-9030-6683	3000/125-50 BA	125	50	52	12	650	
230-9030-7793	3000/150-50 BA	150	50	56	12	750	
230-9030-7993	3000/160-50 BA	160	50	56	12	800	
230-9030-8793	3000/180-50 BA	180	50	56	12	850	
230-9030-9793	3000/200-50 BA	200	50	56	12	1000	



S. 58 – 79

S. 80 – 87

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

Adolan® Schwerlastrollen
Adolan® Heavy duty castors
Roulettes Adolan® fortes charges

ADOLAN®92-Räder flach mit Aluminium-Vollkern





- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüstliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheels, flat, with solid aluminum center

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible aluminum rim with solid center (safety in the event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel thread guards

Roues ADOLAN®92 bandage plat noyau en aluminium plein

- Shore (A) 92°
- Polyurethane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modele	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Propriétés Caractéristiques
230-9031-0001	3000/33-10 FL	33	9	7	8	45	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Versleiß / wear / usure ★★★★★
230-9031-1100	3000/50-20 FL	50	20	20	8	100	
230-9031-1560	3000/50-40 FL	50	40	42	6	150	
230-9031-2351	3000/65-30 FL	65	30	40	8	200	
230-9031-2582	3000/65-40 FL	65	40	52	10	275	
230-9031-3351	3000/75-30 FL	75	30	40	8	250	
230-9031-4351	3000/80-30 FL	80	30	40	8	250	
230-9031-4582	3000/80-40 FL	80	40	52	10	300	
230-9031-5351	3000/100-30 FL	100	30	49	8	250	
230-9031-5582	3000/100-40 FL	100	40	52	10	400	
230-9031-6563	3000/125-40 FL	125	40	46	12	450	
230-9031-6683	3000/125-50 FL	125	50	52	12	650	
230-9031-7793	3000/150-50 FL	150	50	56	12	750	
230-9031-8793	3000/180-50 FL	180	50	56	12	850	
230-9031-9793	3000/200-50 FL	200	50	56	12	1000	



S. 58–79

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

S. 80–87

Adolan® Schwerlastrollen
Adolan® Heavy duty castors
Roulettes Adolan® fortes charges

ADOLAN®92-Räder ballig mit Aluminium- Gusskern






- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- Aluminium-Druckguss-Felge
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheels crowned with cast aluminum wheel center

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethan
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity and low rolling friction
- cast aluminum wheel center
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards

Roues ADOLAN®92 avec noyau en aluminium injecté et bandage arrondi

- Shore (A) 92°
- Polyurethane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9050-4351	3000-G/80-30 BA	80	30	40	8	200	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9050-5582	3000-G/100-40 BA	100	40	52	10	350	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★
230-9050-7793	3000-G/150-50 BA	150	50	62	12	500	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★



S. 88–99

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

ADOLAN®92-Räder flach mit Aluminium- Gusskern






- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- Aluminium-Druckguss-Felge
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheels, flat, with cast aluminum wheel center

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethan
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity and low rolling friction
- cast aluminum wheel center
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards

Roues ADOLAN®92 bandage plat noyau en aluminium injecté

- Shore (A) 92°
- Polyurethane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9051-5582	3000-G/100-40 FL	100	40	52	10	350	Leise / low-noise / silencieuse ★★☆☆☆
230-9051-6583	3000-G/125-40 FL	125	40	50	12	350	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★☆☆☆
230-9051-6783	3000-G/125-50 FL	125	50	50	12	400	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★☆☆☆
230-9051-7793	3000-G/150-50 FL	150	50	56	12	500	Verschleiß / wear / usure ★★☆☆☆
230-9051-7993	3000-G/160-50 FL	160	50	56	12	500	
230-9051-9793	3000-G/200-50 FL	200	50	56	12	700	



S. 88–99

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

ADOLAN®92-Räder ballig mit Aluminium-Vollkern schwarz

- Shore (A) 92°, Farbe schwarz
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüsthliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen),
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheels, crowned, with solid aluminum center, black

- Shore (A) 92°, black
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible rim with solid aluminum center (safety in the event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards

Roues ADOLAN®92, avec noyau en aluminium plein, bandage arrondi, couleur noire

- Shore (A) 92°, noire
- Polyurethane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9030-0224	3003/35-25 BA	35	27	29	8	80	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
230-9030-1104	3003/50-20 BA	50	20	20	8	100	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
230-9030-1564	3003/50-40 BA	50	40	42	6	150	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★
230-9030-3354	3003/75-30 BA	75	30	40	8	250	Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆
230-9030-4354	3003/80-30 BA	80	30	40	8	250	
230-9030-5584	3003/100-40 BA	100	40	52	10	400	
230-9030-6684	3003/125-50 BA	125	50	52	12	650	
230-9030-7794	3003/150-50 BA	150	50	56	12	750	



S. 58 – 79

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

S. 80 – 87

Adolan® Schwerlastrollen
Adolan® Heavy duty castors
Roulettes Adolan® fortes charges

ADOLAN®92-Räder flach mit Aluminium-Vollkern schwarz


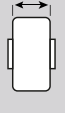
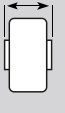
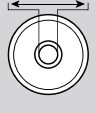

- Shore (A) 92°, Farbe schwarz
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand,
- unverwüstliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen),
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheels, flat, with solid aluminum center, black

- Shore (A) 92°, black
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible rim with solid aluminum center (safety in the event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards

Roues ADOLAN®92 avec noyau en aluminium plein, plate, couleur noire

- Shore (A) 92°, noire
- Polyurethane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9031-1104	3003/50-20 FL	50	20	20	8	100	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
230-9031-1564	3003/50-40 FL	50	40	42	6	150	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆



S. 58 – 79

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

S. 80 – 87

Adolan® Schwerlastrollen
Adolan® Heavy duty castors
Roulettes Adolan® fortes charges

ADOLAN®92-Räder ballig mit Aluminium-Gusskern schwarz





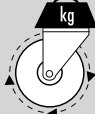
- Shore (A) 92°, Farbe schwarz
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- Aluminium-Gusskern-Felge
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsröhren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheel, crowned, with cast aluminum center, black

- Shore (A) 92°, black
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- cast aluminum center
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards

Roues ADOLAN®92 avec noyau en aluminium injecté et bandage arrondi, noires

- Shore (A) 92°, noire
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9050-4354	3003-G/80-30 BA	80	30	40	8	250	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9050-5584	3003-G/100-40 BA	100	40	52	10	350	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★



S. 88–99

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

ADOLAN®92 Räder flach mit Stahl-Gusskern Shore (A) 92°


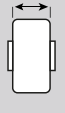
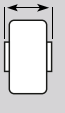


- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollenwiderstand
- gegossenes Polyurethan
- Sphäroguss-Felge
- präzisionskugelgelagert
- Optional: einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®92 wheels, flat, with cast steel center, Shore (A) 92°

- non-marking, very hard-wearing, high load capacity with low rolling friction
- cast Polyurethane
- spheroidal cast rim
- precision ball bearings
- optional: ready for fitting with long-life steel bushings and tread-guards

ADOLAN®92 à bandage plat avec noyau en acier injecté Shore (A) 92°

- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- Polyuréthane moulée
- jante en coulée sphéroïdale
- avec roulement à billes de précision
- optionel: entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usur

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9091-3746	3120-G/125-50 FL	125	50	60	20	400	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9091-4746	3120-G/150-50 FL	150	50	60	20	800	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★
230-9091-5746	3120-G/160-50 FL	160	50	60	20	600	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★
230-9091-7746	3120-G/200-50 FL	200	50	60	20	1000	Verschleiß / wear / usure ★★★★★
230-9091-8746	3120-G/250-50 FL	250	50	60	25	1150	



S. 100–101

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

S. 102–105

Adolan® Schwerlastrollen
Adolan® Heavy duty castors
Roulettes Adolan® fortes charges

ADOLAN®75e-Räder ballig mit Aluminium-Gusskern blau

- Shore (A) 75°, Farbe blau
- gegossenes Polyurethan
- hochelastisch, vibrationsarm, deshalb extrem leise und trotzdem sehr robust auch bei unebenen Untergründen
- äußerst hohe Weiterreißfestigkeit
- Nicht abfärbend, sehr abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei sehr geringer Geräuschentwicklung
- Aluminium-Druckguss-Felge
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®75e wheels, crowned, with cast aluminum center, blue

- Shore (A) 75°, blue
- cast Polyurethane
- ultra-flexible, due to low vibration very quiet though robust, even on uneven floors
- extremely high tear propagation resistance
- non-marking, very hard-wearing, medium load capacity with low rate of noise development
- cast aluminum wheel center
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and tread-guards

ADOLAN®75e à bandage arrondi avec jante en aluminium injecté, bleues

- Shore (A) 75°, couleur bleue
- Polyuréthane moulée
- grande élasticité, vibrent très peu, de ce fait extrêmement silencieuses, et malgré tout très robustes même sur des terrains irréguliers
- résistance élevée à la rupture
- non tachantes, très résistantes à l'usure, capacité de charge moyenne et pour un très légères bruit
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9080-5582	3680-G/100-40 BA	100	40	52	10	350	<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>



S. 106–107

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre

ADOLAN®75e-Räder flach mit Aluminium-Gusskern blau

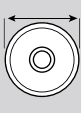
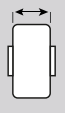
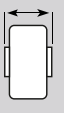
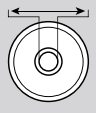

- Shore (A) 75°, Farbe blau
- gegossenes Polyurethan
- hochelastisch, vibrationsarm, deshalb extrem leise und trotzdem sehr robust auch bei unebenen Untergründen
- äußerst hohe Weiterreißfestigkeit
- Nicht abfärbend, sehr abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei sehr geringer Geräuschentwicklung
- Aluminium-Druckguss-Felge
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

ADOLAN®75e wheels, flat, with cast aluminum center, blue

- Shore (A) 75°, blue
- cast Polyurethane
- ultra-flexible, due to low vibration very quiet though robust, even on uneven floors
- extremely high tear propagation resistance
- non-marking, very hard-wearing, medium load capacity with low rate of noise development
- cast aluminum wheel center
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and tread-guards

ADOLAN®75e à bandage plat avec noyau en aluminium injecté bleues

- Shore (A) 75°, Couleur bleue
- Polyurethane moulée
- grande élasticité, vibrent très peu, de ce fait extrêmement silencieuses, et malgré tout très robustes même sur des terrains irréguliers
- résistance élevée à la rupture
- non tachantes, très résistantes à l'usure, capacité de charge moyenne et pour un très légères bruit
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9081-5582	3680-G/100-40 FL	100	40	52	10	350	<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★</p>



S. 106–107

Adolan® Bühnenrollen
Adolan® stage castors
Roulettes Adolan® des théâtre



ADOTHAN®-RÄDER

Adothan ist ein hochwertig elastisches Polyurethan-Elastomer mit einem unlösbar mechanisch verbundenen Kunststoff-Kern. Die Elastizität in Zusammenhang mit der Spur- und Kontaktverfärbungsfreiheit, der Beständigkeit gegenüber verdünnten Säuren, Laugen und mineralische Fette und Öle lassen den Einsatz auf empfindlichen Böden problemlos zu. Adothan ist temperaturbeständig von -20°C bis $+80^{\circ}\text{C}$, geruchsneutral, geräuscharm, langlebig und abriebfest. Somit eignet sich der Werkstoff auch für sensible Anwendungsgebiete wie Küchen und Hygienebereiche hervorragend.



ADOTHAN® WHEELS

Adothan is a high-grade elastic polyurethane elastomer with a permanently bonded synthetic core. Its elasticity combined with its non-marking, non-tracing properties, and its resistance to diluted acids, leaches and mineral greases and oils make it ideal for use on problematic surfaces. Adothan is resistant to temperatures of between -20°C and $+80^{\circ}\text{C}$, odourless, durable, hard-wearing, and it runs quietly. This material is consequently very suitable even in sensitive areas such as kitchens and sanitary sectors.



ROUES EN ADOTHAN®

L'Adothan est un élastomère de polyuréthane élastique de grande qualité, doté d'un noyau plastique indissociable, fixé par procédé mécanique. Grâce à son élasticité et à l'absence de traces et de marques, ainsi qu'à sa résistance aux acides dilués, aux produits corrosifs et aux graisses et huiles minérales, ce matériau peut être utilisé sans aucun problème sur des sols sensibles. L'Adothan résiste en outre à des températures allant de -20°C à $+80^{\circ}\text{C}$; il est sans odeur, produit un bruit légers et est très résistant. Il convient donc parfaitement par ses qualités à des domaines d'application sensibles tels que la cuisine et les secteurs de l'hygiène



ADOTHAN®80-Räder

- Shore (A) 80°
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, sehr leiser Lauf
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei geringer Geräusentwicklung, bis Ø 125 mm
- einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Ab Ø 150 mm einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

ADOTHAN®80 wheels

- Shore (A) 80°
- injected Polyurethane
- elastic, silent-running
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with low noise development, up to ø 125 mm
- ready for fitting with polyamide tread-guard
- From ø 150 mm ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards
- Polyamide wheel center with precision ball bearings

Roues ADOTHAN®80

- Shore (A) 80°
- Polyuréthane injecté
- élastiques, roulement très silencieux
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne pour bruit de fonctionnement très réduit, jusqu'à ø 125 mm entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- À partir de ø 150 mm entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- Jante en polyamide avec roulement à billes de précision

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle						Radeigenschaften Propriétés Caractéristiques
		mm	mm	mm	mm	kg	
230-9241-1560	4000/50-40-40-08	50	40	40	8	100	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9241-4431	4000/80-34-37-08	80	34	37	8	150	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
230-9241-4432	4000/80-34-37-10	80	34	37	10	150	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆
230-9241-4451	4000/80-34-40-08	80	34	40	8	150	Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆
230-9241-4452	4000/80-34-40-10	80	34	40	10	150	
230-9241-4461	4000/80-34-44-08	80	34	44	8	150	
230-9241-4462	4000/80-34-44-10	80	34	44	10	150	
230-9241-4471	4000/80-34-49-08	80	34	49	8	150	
230-9241-4472	4000/80-34-49-10	80	34	49	10	150	
230-9241-5431	4000/100-34-37-08	100	34	37	8	180	
230-9241-5432	4000/100-34-37-10	100	34	37	10	180	
230-9241-5451	4000/100-34-40-08	100	34	40	8	200	
230-9241-5461	4000/100-34-44-08	100	34	44	8	200	
230-9241-5462	4000/100-34-44-10	100	34	44	10	200	
230-9241-5471	4000/100-34-49-08	100	34	49	8	200	
230-9241-5472	4000/100-34-49-10	100	34	49	10	200	
230-9241-5473	4000/100-34-49-12	100	34	49	12	200	
230-9241-6561	4000/125-40-44-08	125	40	44	8	280	
230-9241-6562	4000/125-40-44-10	125	40	44	10	280	
230-9241-6571	4000/125-40-49-08	125	40	49	8	280	
230-9241-6572	4000/125-40-49-10	125	40	49	10	280	
230-9241-6573	4000/125-40-49-12	125	40	49	12	280	
230-9241-7693	4000/150-45-60-12	150	45	60	12	400	
230-9241-8693	4000/160-45-60-12	160	45	60	12	400	
230-9241-9793	4000/200-50-60-12	200	50	60	12	600	



S. 110–113

Apparaterollen
Institutional castors
Roulettes d'appareillages

ADOTHAN®80-Räder





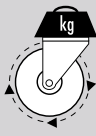
- Shore (A) 80°, gelb
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, sehr leiser Lauf
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei geringer Geräusentwicklung
- einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

ADOTHAN®80 wheels

- Shore (A) 80°, yellow
- injected Polyurethane
- elastic, silent running
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with low noise development
- ready for fitting with polyamide tread-guards
- Polyamide wheel center with precision ball bearings

Roues ADOTHAN®80

- Shore (A) 80°, couleur jaune
- Polyuréthane injecté
- élastiques, roulement très silencieux
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne pour bruit de fonctionnement très réduit
- entièrement montées avec pare-fils en polyamide.
- Jante en polyamide avec roulement à billes de précision

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle						Radeigenschaften Properties Caractéristiques
		mm	mm	mm	mm	kg	
230-9240-1001	4000/50-18-21-06	50	18	21	6	50	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆
230-9240-3210	4000/75-25-27-06	75	25	27	6	80	
230-9240-4331	4000/80-31-36-08	80	31	36	8	110	
230-9240-4351	4000/80-31-40-08	80	31	40	8	110	
230-9240-5221	4000/100-26-29-08	100	26	29	8	115	
230-9240-5311	4000/100-31-26-08	100	31	26	8	120	
230-9240-5341	4000/100-31-40-08	100	31	40	8	120	
230-9240-5361	4000/100-31-44-08	100	31	44	8	120	
230-9240-6331	4000/125-31-36-08	125	31	36	8	135	
230-9240-6341	4000/125-31-38-08	125	31	38	8	135	
230-9240-6351	4000/125-31-40-08	125	31	40	8	135	
230-9240-6361	4000/125-31-44-08	125	31	44	8	135	
230-9240-6362	4000/125-31-44-10	125	31	44	10	135	
230-9240-6371	4000/125-31-49-08	125	31	49	8	135	
230-9240-6372	4000/125-31-49-10	125	31	49	10	135	



S. 116–121

Apparaterollen
 Institutional castors
 Roulettes d'appareillages

ADOTHAN®92-Räder

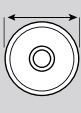
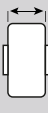


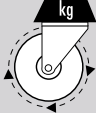
- Shore (A) 92°, dunkelblau
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, leiser Lauf, langlebige Belag-Felge Verbindung
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei mittlerer Geräusentwicklung
- einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

ADOTHAN®92 wheels

- Shore (A) 92°, navy blue
- injected Polyurethane
- elastic, silent-running, durable tire/wheel bonding
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with medium noise development
- ready for fitting with polyamide tread-guards
- Polyamide wheel center with precision ball bearings

Roues ADOTHAN®92

- Shore (A) 92°, couleur bleu foncé
- Polyuréthane injecté
- élastique, roulement silencieux, adhésion bande-jante particulièrement résistante
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne et bruit de roulement moyen
- entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- Jantes en polyamide avec roulement à billes de précision

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9240-1000	4650/50-18	50	18	21	6	50	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9240-3211	4650/75-25	75	25	27	6	80	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★
230-9240-5473	4650/100-35	100	35	49	10	250	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★



S. 122–127

Bühnenrollen ADOTHAN®
ADOTHAN® stage castors
Roulettes ADOTHAN® de théâtre



INVISIBLE BLACK
fiRST ON



STAGE



*fi***RST** STAGE®





GUMMIRÄDER



**RUBBER
WHEELS**



**ROUES EN
CAOUTCHOUC**



Gummi Blau-Grau Räder

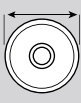
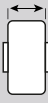

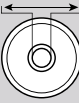

- Gummi Farbe blaugrau, Standard-Gummi
- Temperaturbeständig von -20°C bis $+50^{\circ}\text{C}$
- preiswert, leiser Lauf, einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- nicht abfärbend, geringe Tragfähigkeit bei leisem Lauf
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

Blue-gray rubber wheels

- Blue-gray rubber, standard rubber
- resistant to temperatures of between -20°C and $+50^{\circ}\text{C}$
- low-cost, quiet run, ready for fitting with polyamide tread-guards
- non-marking, low load capacity with low noise development
- polyamide wheel center with precision ball bearings

Roues en caoutchouc bleu-gris

- Caoutchouc couleur bleu-gris, caoutchouc standard
- Pour des températures allant de -20°C à $+50^{\circ}\text{C}$
- bon rapport qualité/prix, roulement silencieux, entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- non tachantes, légères capacité de charge et roulement silencieux
- Jantes en polyamide avec roulement à billes de précision

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9201-1000	4300/50-18	50	18	21	6	50	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9201-3210	4300/75-25	75	25	27	6	70	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★☆☆☆
230-9201-4331	4300/80-32	80	32	36	8	70	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★
230-9201-5331	4300/100-32	100	32	36	8	90	Verschleiß / wear / usure ★★★★★
230-9201-6331	4300/125-32	125	32	36	8	90	



S. 128–133

Apparaterollen
Institutional castors
Roulettes d'appareillages

Gummi Räder schwarz





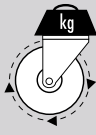
- Gummi Farbe schwarz, Standard-Gummi
- Temperaturbeständig von -20°C bis +50°C
- preiswert, leiser Lauf, einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- nicht abfärbend, geringe Tragfähigkeit bei leisem Lauf
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

Black rubber wheels

- Wheel in standard rubber, black
- resistant to temperatures of between -20°C and +50°C
- economical, quiet run, ready for fitting with polyamide tread-guards
- non-marking, low load capacity with minimum noise
- polyamide wheel center with precision ball bearings

Roues en caoutchouc, noires

- Caoutchouc standard, couleur noire
- Pour des températures allant de -20°C à +50°C
- bon rapport qualité/prix, roulement silencieux, entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- non tachantes, légères capacité de charge et roulement silencieux
- Jantes en polyamide avec roulement à billes de précision

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9201-1003	4303/50-18	50	18	21	6	50	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★☆☆☆☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★
230-9201-3213	4303/75-25	75	25	27	6	70	



S. 128–133

Apparaterollen
Institutional castors
Roulettes d'appareillages

BlueWheel






- Sehr hochwertiges Rad: 1a Elastik-Gummi in geprüfter, kontrollierter und gleich bleibender Qualität
- hohe Belagstärke (15mm)
- große Radbreite 35 mm
- Rollenlager
- sehr gute Federungseigenschaften

BlueWheel

- Extremely high-grade wheel: First-class elastic rubber in tested, monitored, consistent quality
- thick tires (15 mm)
- large hub width (35 mm)
- roller bearings
- excellent cushioning properties

Roue „BlueWheel“

- Roue de très grande qualité: caoutchouc élastique 1a de qualité constante, testée et contrôlée
- grande épaisseur de bandage (15 mm)
- et grande largeur de roue (35 mm)
- roulement à rouleaux
- excellentes qualités d'amortissement

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-0861-5461	4800/100-35-42-08	100	35	42	8	160	Leise / low-noise / silencieuse ★★☆☆☆
230-0861-5462	4800/100-35-42-10	100	35	42	10	160	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★☆☆☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★☆☆☆ Verschleiß / wear / usure ★★☆☆☆



S. 140–142

Apparaterollen
Institutional castors
Roulettes d'appareillages

Vollgummi-Räder

- Vollgummi-Rad
- auf verzinkter Stahlblechfelge
- Rollenlager
- schwarz oder blaugrau (spurlos)

Wheels with rubber tires

- Wheel with black rubber tire
- on zinc-plated steel rim
- roller bearings
- black or blue-gray (non-marking)

Roues – caoutchouc plein

- Roue en caoutchouc plein
- au jante en tôle d'acier zingué
- à roulement à rouleaux
- noir ou bleu-gris (sans trace)

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
schwarz / black / noir							Leise / low-noise / silencieuse ★★☆☆☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★☆☆☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★☆☆☆ Verschleiß / wear / usure ★★☆☆☆
230-9280-4253	4080/80-25	80	25	40	12	50	
230-9280-5353	4080/100-30	100	30	40	12	70	
230-9280-6484	4080/125-37	125	37	50	15	100	
230-9280-7596	4080/160-40	160	40	60	20	135	
230-9280-9796	4080/200-50	200	50	60	20	205	
230-9280-9897	4080/250-60	250	60	75	25	295	
blaugrau / slate blue / bleu-gris							
230-9280-4254	4081/80-25	80	25	40	12	50	
230-9280-5354	4081/100-30	100	30	40	12	70	
230-9280-6485	4081/125-37	125	37	50	15	100	
230-9280-7597	4081/160-40	160	40	60	20	135	
230-9280-9797	4081/200-50	200	50	60	20	205	
230-9280-9898	4081/250-60	250	60	75	25	295	



S. 144–147

Apparaterollen
 Institutional castors
 Roulettes d'appareillages



C.ADOLPH
SKATERRAD



C.ADOLPH
SKATING WHEEL



C.ADOLPH ROUE
ROLLERBLADE

C.Adolph Skaterrad ballig mit Kugellager

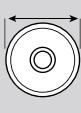
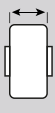
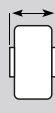

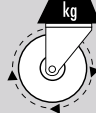
- Shore (A) 88°
- nicht abfärbend
- Leise und unauffällig
- kugellagelagert
- Transparent oder schwarz

C.Adolph skating wheel, crowned, with ball bearing

- Shore (A) 88°
- transparent, non-marking
- low-noise, inconspicuous
- ball bearing mounted
- transparent or black

C.Adolph Roue rollerblade arrondie avec roulement à billes

- Shore (A) 88°
- Transparent, non marquantes
- Bruit de roulement silencieux et inaperçu
- Roulement à billes
- transparent ou noir

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
transparent / transparent / transparent							
230-9210-3220	4004/75-23	75	23	30	8	70	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★☆☆☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★
230-9210-5211	4004/100-24	100	24	25	8	80	
schwarz / black / noir							
230-9210-3223	4003/75-23	75	23	30	8	70	



S. 134–139

Skaterrad
Skating wheel
Roulettes d'appareillages



LUFTRÄDER



**WHEELS WITH
PNEUMATIC
TIRES**



**ROUES À
BANDAGE
PNEUMATIQUES**

Luft-Räder






- Luftbereifung schwarz auf verzinkter Stahlblechfelge
- Rollenlager

Wheels with pneumatic tires

- black pneumatic tire on zinc-plated steel rim
- roller bearings

Roues à bandage pneumatique

- Bandage à pneumatique, noir, sur jante en tôle d'acier zinguée
- roulement à rouleaux

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeich. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	Radeigenschaften Properties Caractéristiques
230-9270-2116	4270/200-50	200	50	60	20	75	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
230-9270-3226	4270/230-65	230	65	75/88	20	150	Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★
230-9270-4306	4270/260-85	260	85	50/75/88	20/25	200	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★☆☆☆☆
230-9270-5116	4270/310-50	310	50	60	20	70	Verschleiß / wear / usure ★★★☆☆
230-9270-6426	4270/400-100	400	100	75/90	20/25	250	



S. 148–149

Luftrollen
Pneumatic tires
Roues à bandage pneumatique

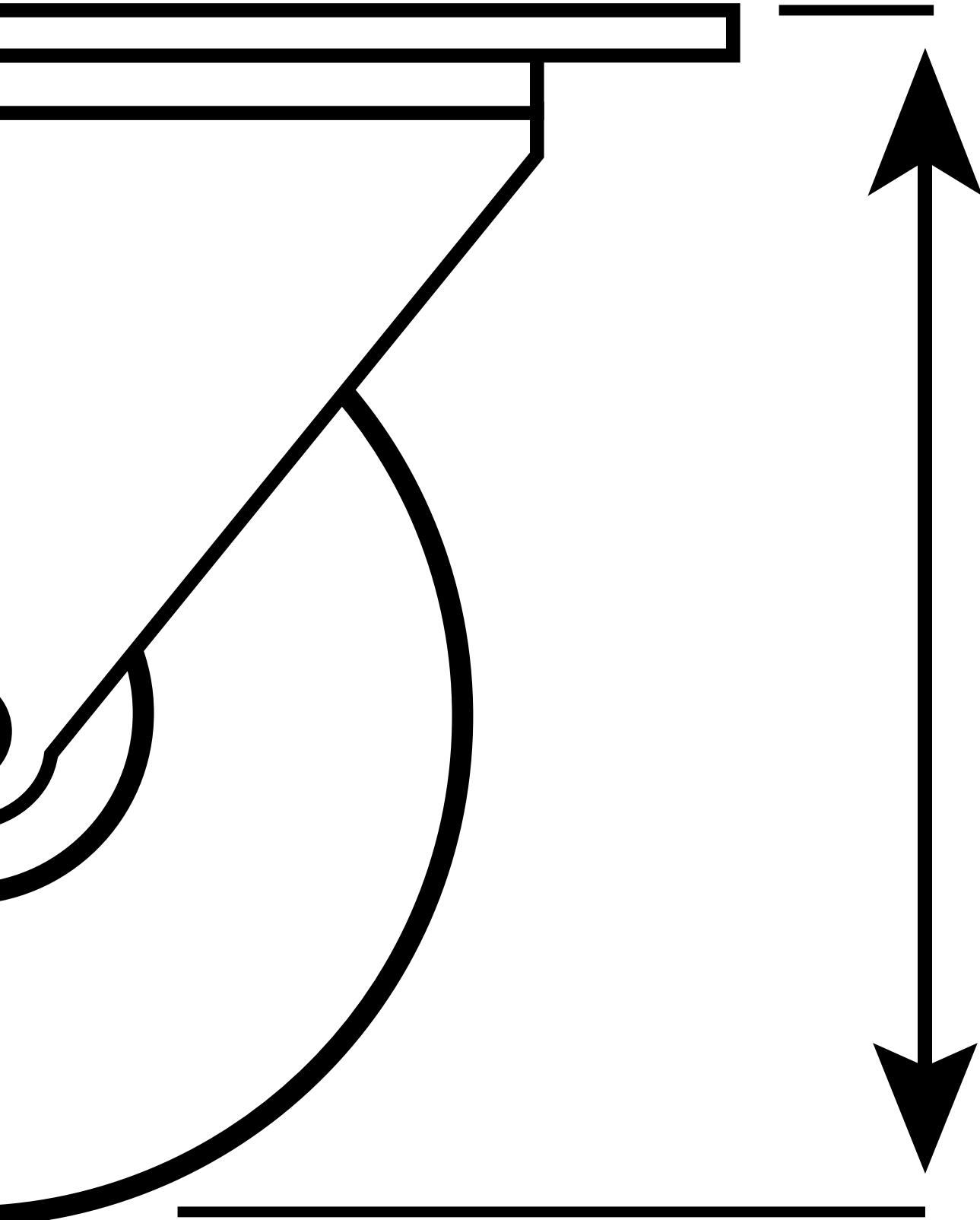
ROLLEN CASTORS ROULETTES





C. ADOLPH





19003-KATALOG RÄDER & ROLLER



BAUHÖHENTABELLE

Zur schnellen Übersicht die C.Adolph Räder/Rollen-Bauhöhentabelle. Viele mögliche Varianten aus unserem Sortiment in den gängigsten Bauhöhen sortiert nach der Tragkraft aufsteigend. Und sollten Sie sich nicht sicher sein, ob die ausgesuchte Rolle Ihren Anforderungen entspricht, rufen Sie bitte an.



TABLE OF OVERALL HEIGHTS

The C.Adolph table of overall heights for wheels and castors provides essential information clearly and fast. It shows many possible variants from our range, in standard construction heights, sorted by load capacity in ascending order. And if you are not sure whether the castor you have selected will meet your requirements, just call us.



TABLEAU HAUTEURS DE ROUES ET ROULETTES

Le tableau des hauteurs des roues et roulettes C.Adolph permet une rapide vue d'ensemble. Les nombreux modèles de notre assortiment sont classés selon leur capacité de charge et par ordre croissant. Si un doute persiste sur le choix de la roulette appropriée à votre application n'hésitez pas à nous contacter.

Bauhöhe Overall height Hauteur hors-tout	Tragkraft Load capacity Capacité de charge	Beste Eigenschaften Best Properties	Artikelnummer Item No. N° article	Katalogseite Page Page
52	80	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9133-0020	63
	80	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9131-0020	–
73	50	langlebig / durable / de longue vie ★★★★★	230-9132-0520	62
	50	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9130-0420	62
	50	Dämpfung / damping / atténuation ★★★★★☆	230-9342-0424	118
	50	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆	230-9301-0420	130
	50	schwarz / black / noir ★★★★★	230-9301-0423	131
	50	Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆	230-9340-0426	124
	50	Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆	230-9342-0426	124
	80	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9130-0520	62
82	90	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★	230-9342-0824	118
	90	Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆	230-9342-0826	124
	150	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9130-0820	62
	150	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9132-0820	62
100	60	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆	230-9301-1120	130
	60	schwarz / black / noir ★★★★★	230-9301-1123	131
	70	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆	230-9340-1120	112
	80	Dämpfung / damping / atténuation ★★★★★☆	230-9340-1020	118
	110	Dämpfung / damping / atténuation ★★★★★☆	230-9342-1020	118
	250	schwarz / black / noir ★★★★★	230-9130-1123	64
	300	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9430-1120	86
125	140	Dämpfung / damping / atténuation ★☆☆☆☆	230-0861-2420	142
	200	Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★	230-9341-2420	112
	305	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆	230-9150-2420	90
	350	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9430-2420	86
	400	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9130-2420	62
	400	schwarz / black / noir ★★★★★	230-9130-2423	64
	550	Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★	230-9432-2420	86



BÜHNEN- ROLLEN ADOLAN®

WLL 50-800 kg
gegossenes Polyurethan

Die Anforderungen an Rollen auf Theaterbühnen sind hoch. Ein leiser Lauf, stabile, hervorragend verarbeitete Gehäuse und ein Belag, der sich nicht vom Kern trennt, sind hier ausschlaggebende Details. C.Adolph Räder & Rollen sind speziell für diese Bedürfnisse entwickelt und seit Jahren anerkannter Standard auf den Bühnen Europas. Bei der richtigen Auswahl der passenden Rollen beraten wir Sie gern. Sprechen Sie mit uns.



ADOLAN® ON-STAGE CASTORS

WLL 50-800 kg
cast Polyurethane

The demands on castors for use on theater stages are extremely high. The deciding factors include smooth running properties, a strong, well-designed fork head, and tires that remain firmly on the wheel. Wheels and castors from C.Adolph have been specifically developed to meet such requirements and have been the acknowledged standard on European stages for years. We will be delighted to advise you on the right choice for your needs. Get in touch!



ADOLAN® ROULETTES DE THÉÂTRE

WLL 50-800kg
Polyuréthane moulée

Les contraintes imposées aux roulettes sur les scènes de théâtre sont grandes: déplacement silencieux, stabilité, montures d'excellente qualité, bandage ne se séparant pas de la jante. Toutes ces caractéristiques sont décisives. C'est pourquoi C.Adolph a créé une gamme de roues et roulettes spécialement conçue pour répondre à ce besoin; cette gamme est devenue depuis des années un standard sur la scène européenne. Nous serions heureux de vous conseiller dans votre choix. Consultez-nous.



C.Adolph Bühnenrolle ADOLAN®92 Alu-Vollkern

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüstliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig oder flach

C.Adolph heavy-duty swivel castor ADOLAN®92 solid aluminum wheel center

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible aluminum rim with solid center (safety by impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel thread guards
- with crowned or flat tread

C.Adolph roulettes de théâtre ADOLAN®92 noyau aluminium plein

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- Bandage arrondi ou plat



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 28–29, 32–33

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★★
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆



Gehäuseeigenschaften

ADOLAN®92-Bühnenbockrolle

- Starkes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz

Specifications

ADOLAN®92 heavy-duty fixed castor

- Sturdy sheet steel castor
- screw-type axle
- galvanized or black

Caractéristiques de carter

Roulette ADOLAN®92 de théâtre fixe

- Carter renforcé en tôle d'acier
- axe de roue vissé
- zingué ou noir



ADOLAN®92-Bühnenlenkrolle

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor

- Sturdy sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- galvanized or black

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre

- Carter renforcé en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- zingué ou noir



ADOLAN®92-Bühnenlenkrolle mit Feststeller

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- verzinkt oder schwarz

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with total lock

- Sturdy sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel head
- galvanized or black

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre, système de blocage

- Carter renforcé en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement
- zingué ou noir



ADOLAN®92-Bühnenlenkrolle mit Rückenlochbefestigung

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor with single rear hole

- Strong sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- galvanized or black

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre couleur bleu foncé

- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- zingué ou noir



ADOLAN®92-Bühnenlenkrolle mit Rückenlochbefestigung und Totalfeststeller

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- verzinkt oder schwarz

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with single rear hole and total lock

- Strong sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- galvanized or black

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre, fixation à oeil, système de blocage total

- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement
- zingué ou noir











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Anschraubplatte



C.Adolph ADOLAN®92, crowned
solid aluminum center,
top plate



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9130-0010	230-9130-0020	230-9130-0030	35	25	52	15	60 x 60	40 x 40	6,5	80
—	230-9130-0120	—	35	25	61	11	60 x 60	40 x 40	6,5	80
230-9130-0410	230-9130-0420	230-9130-0430	50	40	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9130-0411	230-9130-0421	230-9130-0431	50	20	73	23,5	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9130-0510	230-9130-0520	230-9130-0530	50	20	75	28	60 x 60	40 x 40	6,5	80
230-9130-0810	230-9130-0820	230-9130-0830	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9130-0910	230-9130-0920	230-9130-0930	65	30	95	34	105 x 80	80 x 60	9	150
230-9130-1610	230-9130-1620	—	65	40	107,5	45	140 x 110	105 x 80	11	275
230-9130-1717	230-9130-1727	—	65	40	110,5	40	105 x 80	80 x 60	9	275
230-9130-1010	230-9130-1020	—	75	30	98	40	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9130-1110	230-9130-1120	230-9130-1130	80	30	100	40	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9130-2110	230-9130-2120	—	80	40	115	48	140 x 110	105 x 80	11	300
230-9130-2217	230-9130-2227	—	80	40	118	40	105 x 80	80 x 60	9	300
230-9130-2410	230-9130-2420	230-9130-2430	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	400
—	230-9130-2421	—	100	45	125	48	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-2610	230-9130-2620	230-9130-2630	100	30	128	40	105 x 80	80 x 60	9	250
230-9130-2617	230-9130-2627	230-9130-2637	100	40	128	40	105 x 80	80 x 60	9	300
230-9130-3610	230-9130-3620	230-9130-3630	125	40	155	40	105 x 80	80 x 60	9	300
230-9130-3611	230-9130-3621	230-9130-3631	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-4410	230-9130-4420	—	125	50	173	52	140 x 110	105 x 80	11	525
230-9130-5210	230-9130-5220	230-9130-5230	150	50	185	52	140 x 110	105 x 80	11	700
230-9130-5410	230-9130-5420	230-9130-5430	160	50	190	52	140 x 110	105 x 80	11	700
230-9130-6310	230-9130-6320	230-9130-6330	180	50	225	54	140 x 110	105 x 80	11	700
230-9130-6610	230-9130-6620	230-9130-6630	180	50	238	58	140 x 110	105 x 80	11	800
230-9130-6510	230-9130-6520	230-9130-6530	200	50	235	54	140 x 110	105 x 80	11	700
230-9130-6710	230-9130-6720	230-9130-6730	200	50	248	58	140 x 110	105 x 80	11	800











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
Doppelrolle



C.Adolph ADOLAN®92, crowned
solid aluminum center
top plate
twin-wheel castors



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
platine vissée
rouleau double









Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9132-0510	230-9132-0520	230-9132-0530	50	2 x 20	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9132-0810	230-9132-0820	230-9132-0830	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9132-2410	230-9132-2420	—	100	2 x 22	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350




 C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Anschraubplatte


 C.Adolph ADOLAN®92, flat
solid aluminum center,
top plate


 C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
platine vissée









Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9131-0510	230-9131-0520	230-9131-0530	50	20	75	28	60 x 60	40 x 40	6,5	80
230-9131-0810	230-9131-0820	230-9131-0830	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9131-0411	230-9131-0421	230-9131-0431	50	20	73	23,5	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9131-0410	230-9131-0420	230-9131-0430	50	40	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9131-0910	230-9131-0920	230-9131-0930	65	30	95	40	105 x 80	80 x 60	9	150
230-9131-1610	230-9131-1620	—	65	40	107,5	45	140 x 110	105 x 80	11	275
230-9131-1717	230-9131-1727	—	65	40	110,5	40	105 x 80	80 x 60	9	275
230-9131-1010	230-9131-1020	—	75	30	98	40	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9131-1110	230-9131-1120	230-9131-1130	80	30	100	40	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9131-2110	230-9131-2120	—	80	40	115	48	140 x 110	105 x 80	11	300
230-9131-2217	230-9131-2227	—	80	40	118	40	105 x 80	80 x 60	9	300
230-9131-2610	230-9131-2620	230-9131-2630	100	30	128	40	105 x 80	80 x 60	9	250
230-9131-2617	230-9131-2627	230-9131-2637	100	40	128	40	105 x 80	80 x 60	9	300
230-9131-2410	230-9131-2420	230-9131-2430	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9131-3610	230-9131-3620	230-9131-3630	125	40	155	40	105 x 80	80 x 60	9	350
230-9131-3611	230-9131-3621	230-9131-3631	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9131-4410	230-9131-4420	—	125	50	173	52	140 x 110	105 x 80	11	525
230-9131-5210	230-9131-5220	230-9131-5230	150	50	185	52	140 x 110	105 x 80	11	700
230-9131-6610	230-9131-6620	230-9131-6630	180	50	238	58	140 x 110	105 x 80	11	800
230-9131-6310	230-9131-6320	230-9131-6330	180	50	225	54	140 x 110	105 x 80	11	700
230-9131-6710	230-9131-6720	230-9131-6730	200	50	248	58	140 x 110	105 x 80	11	800
230-9131-6510	230-9131-6520	230-9131-6530	200	50	235	54	140 x 110	105 x 80	11	700



 C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
Doppelrolle

 C.Adolph ADOLAN®92, flat
solid aluminum center
top plate
twin-wheel castor

 C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
platine vissée
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9133-0010	230-9133-0020	—	33	2 x 10	51	15	60 x 60	40 x 40	6,5	80
230-9133-0510	230-9133-0520	230-9133-0530	50	2 x 20	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9133-0810	230-9133-0820	230-9133-0830	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
schwarz



C.Adolph ADOLAN®92, crowned
solid aluminum center
top plate
black



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
platine vissée
noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir										
230-9130-0013	230-9130-0023	230-9130-0033	35	27	52	15	60 x 60	40 x 40	6,5	80
230-9130-0413	230-9130-0423	230-9130-0433	50	40	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9130-0813	230-9130-0823	230-9130-0833	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9130-1113	230-9130-1123	—	75	30	100	38	105 x 80	80 x 60	9	250
230-9130-1413	230-9130-1423	230-9130-1433	80	30	103	38	105 x 80	80 x 60	9	250
230-9130-2113	230-9130-2123	—	80	40	115	45	140 x 110	105 x 80	11	300
230-9130-2413	230-9130-2423	230-9130-2433	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9130-3613	230-9130-3623	230-9130-3633	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-4413	230-9130-4423	—	125	50	173	60	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-5213	230-9130-5223	230-9130-5233	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	700
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué										
230-9130-0012	230-9130-0022	230-9130-0032	35	27	52	15	60 x 60	40 x 40	6,5	80
230-9130-0412	230-9130-0422	230-9130-0432	50	40	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9130-0812	230-9130-0822	230-9130-0832	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9130-1012	230-9130-1022	—	75	30	98	38	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9130-1112	230-9130-1122	230-9130-1132	80	30	100	38	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9130-2112	230-9130-2122	—	80	40	115	45	140 x 110	105 x 80	11	300
230-9130-2412	230-9130-2422	230-9130-2432	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9130-3612	230-9130-3622	230-9130-3632	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-4412	230-9130-4422	—	125	50	173	60	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-5212	230-9130-5222	230-9130-5232	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	700











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
schwarze Doppelrolle



C.Adolph ADOLAN®92, crowned
solid aluminum center
top plate
black twin-wheel castor




C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
platine vissée
rouleau double noir








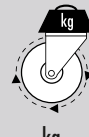
Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir										
230-9132-0813	230-9132-0823	230-9132-0833	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9132-2413	230-9132-2423	—	100	2 x 22	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué										
230-9132-0812	230-9132-0822	230-9132-0832	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9132-2412	230-9132-2422	—	100	2 x 22	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350



 C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
schwarz

 C.Adolph ADOLAN®92, flat
solid aluminum center
top plate
black


 C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
platine vissée
noir








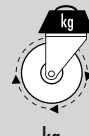
Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir										
230-9131-0413	230-9131-0423	230-9131-0433	50	40	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9131-0813	230-9131-0823	230-9131-0833	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué										
230-9131-0412	230-9131-0422	230-9131-0432	50	40	73	30	60 x 60	40 x 40	6,5	50
230-9131-0812	230-9131-0822	230-9131-0832	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150



 C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
schwarze Doppelrolle

 C.Adolph ADOLAN®92, flat
solid aluminum center
top plate
black twin-wheel castor

 C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
platine vissée
rouleau double noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir										
230-9133-0813	230-9133-0823	230-9133-0833	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué										
230-9133-0812	230-9133-0822	230-9133-0832	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150

+ Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- schwarzes Rad mit verzinktem Radgehäuse
- black wheel with galvanized body
- rouleau noir avec carter zingué










C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum center
single rear hole



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
fixation à oeil

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9130-0070	230-9130-0080	35	25	51	15	—	10	80
230-9130-0370	230-9130-0380	50	20	71	23,5	—	10	50
230-9130-0470	230-9130-0480	50	40	72,5	26	—	10	50
230-9130-0670	230-9130-0680	50	40	75,5	35	—	12	150
230-9130-0970	—	65	30	92,5	40	—	12	150
230-9130-1670	—	65	40	107,5	48	—	12	275
230-9130-1677	—	65	40	110,5	40	—	12	275
230-9130-1070	230-9130-1080	75	30	97,5	40	—	12	200
230-9130-1170	230-9130-1180	80	30	100	40	—	12	250
230-9130-2170	—	80	40	115	48	—	12	300
230-9130-2277	—	80	40	118	40	—	12	300
230-9130-2270	230-9130-2280	100	30	122	40	—	12	165
230-9130-2470	230-9130-2480	100	40	125	48	—	12	400
230-9130-2677	230-9130-2687	100	40	128	40	—	12	300
230-9130-3570	230-9130-3580	125	40	152,5	40	—	12	300
230-9130-3670	230-9130-3680	125	45	155	47	—	12	400
230-9130-4470	—	125	45	173	52	—	12	400
230-9130-5270	230-9130-5280	150	50	185	52	—	12	400
230-9130-5470	—	160	50	190	52	—	12	400
230-9130-6370	230-9130-6380	180	50	225	54	—	12	400
230-9130-6570	230-9130-6580	200	50	235	54	—	12	400









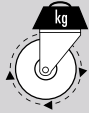
C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung,
Dopperrolle



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum center
single rear hole
twin-wheel castor



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
fixation à oeil
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9132-0670	230-9132-0680	50	2 x 20	75,5	35	—	12	150



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12



- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive










C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum center
single rear hole



C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
fixation à oeil

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9131-0370	230-9131-0380	50	20	71	23,5	—	10	50
230-9131-0470	230-9131-0480	50	40	72,5	26	—	10	50
230-9131-0670	230-9131-0680	50	40	75,5	35	—	12	150
230-9131-0570	—	50	20	73	28	—	10	80
230-9131-0970	—	65	30	92,5	34	—	12	150
230-9131-1670	—	65	40	107,5	48	—	12	275
230-9131-1677	—	65	40	110,5	40	—	12	275
230-9131-1070	230-9131-1080	75	30	97,5	40	—	12	200
230-9131-1170	230-9131-1180	80	30	100	40	—	12	250
230-9131-2170	—	80	40	115	48	—	12	300
230-9131-2277	—	80	40	118	40	—	12	300
230-9131-2270	230-9131-2280	100	30	122	40	—	12	165
230-9131-2470	230-9131-2480	100	40	125	48	—	12	400
230-9131-2677	230-9131-2687	100	40	128	40	—	12	300
230-9131-3570	230-9131-3580	125	40	152,5	40	—	12	300
230-9131-3670	230-9131-3680	125	45	155	47	—	12	400
230-9131-4470	—	125	45	173	52	—	12	400
230-9131-5270	230-9131-5280	150	50	185	52	—	12	400
230-9131-6370	230-9131-6380	180	50	225	54	—	12	400
230-9131-6570	230-9131-6580	200	50	235	54	—	12	400










C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung
Doppelrolle



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum center
single rear hole
twin-wheel castor



C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
fixation à oeil
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9133-0070	—	33	2 x 10	50	15	—	10	80
230-9133-0870	230-9133-0880	50	2 x 20	75,5	35	—	12	150

Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12



- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive










C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung,
schwarz



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum center
single rear hole,
black



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
fixation à oeil
noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir								
230-9130-0073	230-9130-0083	35	27	51	15	—	10	80
230-9130-0473	230-9130-0483	50	40	73	30	—	10	50
230-9130-0673	230-9130-0683	50	40	75,5	35	—	12	150
230-9130-2473	—	100	40	125	48	—	12	400
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué								
230-9130-0072	230-9130-0082	35	27	51	15	—	10	80
230-9130-0472	230-9130-0482	50	40	73	30	—	10	50
230-9130-0672	230-9130-0682	50	40	75,5	35	—	12	150
230-9130-2472	—	100	40	125	48	—	12	400










C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung
schwarze Doppelrolle



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum center
single rear hole
black twin-wheel castor



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
fixation à oeil
rouleau double noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir								
230-9132-0673	230-9132-0683	50	2 x 20	75,5	35	—	12	150
230-9132-2473	—	100	2 x 22	125	48	—	12	350
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué								
230-9132-0672	230-9132-0682	50	2 x 20	75,5	35	—	12	150
230-9132-2472	—	100	2 x 22	125	48	—	12	350



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12





- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive











- verzinktes Radgehäuse
- galvanized cases
- carter de la roue zingué



 C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung,
schwarz

 C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum center
single rear hole,
black


 C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
fixation à oeil,
noir








Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir								
230-9131-0473	230-9131-0483	50	40	73	30	–	10	50
230-9131-0673	230-9131-0683	50	40	75,5	35	–	12	150
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué								
230-9131-0472	230-9131-0482	50	40	73	30	–	10	50
230-9131-0672	230-9131-0682	50	40	75,5	35	–	12	150



 C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Rückenlochbefestigung
schwarze Doppelrolle

 C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum center
single rear hole
black twin-wheel castor

 C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
fixation à oeil
rouleau double noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir								
230-9133-0673	230-9133-0683	50	2 x 20	75,5	35	–	12	150
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué								
230-9133-0672	230-9133-0682	50	2 x 20	75,5	35	–	12	150



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-Kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12



- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive



- verzinktes Radgehäuse
- galvanized cases
- carter de la roue zingué

C.Adolph Bühnenlenkrolle ADOLAN®92 mit Alu-Vollkern Richtungsfeststeller

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüsthliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig oder flach

C.Adolph heavy-duty swivel castor ADOLAN®92 with solid aluminum center, with direction lock

Specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible aluminum rim with solid center (safety in event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel thread guards
- with crowned or flat tread

C.Adolph roulettes de pivotante théâtre ADOLAN®92 avec noyau aluminium plein frein directionnel

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- bandage arrondi ou plat



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 28–29, 32–33

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure




Gehäuseeigenschaften

Specifications

Caractéristiques de carter

ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle mit 4-fach Richtungsfeststeller

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Richtungsfeststeller stellt den Drehkranz alle 90° fest
- verzinkt oder schwarz


ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, crowned, with direction lock

- Sturdy sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- direction lock fixes swivel assembly at 90°
- galvanized or black

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre, frein directionnel

- carter renforcé et zingué en tôle d'acier
- Pivot sur double chemin de billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- Frein directionnel bloque le système de pivotement tous les 90°
- zingué ou noir


ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle mit 8-fach Richtungsfeststeller

- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Richtungsfeststeller stellt den Drehkranz alle 45° fest


ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with 8x direction lock

- Strong zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- direction lock fixes swivel assembly every 45°

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre, frein directionnel 8 × 45°

- carter renforcé et zingué en tôle d'acier
- Pivot sur double chemin de billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- Frein directionnel bloque le système de pivotement tous les 45°











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum wheel center
direction lock



C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
frein directionnel

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9130-0840	—	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9130-1640	230-9130-1650	65	40	107,5	45	140 x 110	105 x 80	11	275
230-9130-2140	230-9130-2150	80	40	115	45	140 x 110	105 x 80	11	350
230-9130-2440	230-9130-2450	100	40	125	45	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9130-3640	230-9130-3650	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-4440	—	125	50	173	60	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-5240	—	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	700










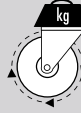
C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller
Doppelrolle



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum wheel center
direction lock
twin-wheel castor



C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
frein directionnel
roue double

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9132-0840	—	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150











C.Adolph ADOLAN®92 flach,
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum wheel center
direction lock



C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
frein directionnel

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9131-0840	—	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9131-1640	230-9131-1650	65	40	107,5	45	140 x 110	105 x 80	11	275
230-9131-2140	230-9131-2150	80	40	115	45	140 x 110	105 x 80	11	350
230-9131-2440	230-9131-2450	100	40	125	45	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9131-3640	230-9131-3650	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9131-4440	—	125	50	173	60	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9131-5240	—	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	700











C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller
Doppelrolle



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum wheel center
direction lock
twin-wheel castor





C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
frein directionnel
roue double









Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9133-0840	—	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150



 C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller
schwarz


 C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum wheel center
direction lock
black


 C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
frein directionnel
noire









Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir									
230-9130-0843	—	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9130-2443	—	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9130-3643	—	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-4443	—	125	50	173	60	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-5243	—	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	700
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué									
230-9130-0842	—	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9130-2442	230-9130-2452	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9130-3642	230-9130-3652	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-4442	—	125	50	173	60	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9130-5242	—	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	700



 C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller
schwarze Doppelrolle

 C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum wheel center
direction lock
black twin-wheel castor

 C.Adolph ADOLAN®92, arrondie
noyau aluminium plein
frein directionnel
roue double noire

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir									
230-9132-0843	—	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9133-2443	—	100	2 x 22	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué									
230-9132-0842	—	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
230-9133-2442	—	100	2 x 22	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350











C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller
schwarz



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum wheel center
direction lock
black



C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
frein directionnel
noire

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir									
230-9131-0843	—	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué									
230-9131-0842	—	50	40	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150











C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Richtungsfeststeller
schwarze Doppelrollen



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum wheel center
direction lock
black twin-wheel castor



C.Adolph ADOLAN®92, plate
noyau aluminium plein
frein directionnel
rouleau double noire

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir									
230-9133-0843	—	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué									
230-9133-0842	—	50	2 x 20	82	35	80 x 80	60 x 60	9	150

+ Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- verzinktes Gehäuse schwarzes Rad
- black wheel with galvanized body
- roue noir avec carter zingué

C.Adolph Bühnenlenkrolle ADOLAN®92 mit Alu-Vollkern Adostop

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüstliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsröhrchen und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig oder flach



Gehäuseeigenschaften

Adolan®92 Bühnenlenkrolle mit Adostop

- starkes, verzinktes Stahlblechgehäuse
- gekapselter Gabelkopf, verschraubt
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Totalfeststeller schwenkt nicht mit
- Ideal für Bühnenwagen und Tribünen

C.Adolph ADOLAN®92 heavy-duty fixed castor with solid aluminum center Adostop

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible aluminum rim with solid center (safety in event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel thread guards
- with crowned or flat tread



Castor specifications:

Adolan®92 heavy-duty swivel castor with Adostop

- Sturdy, zinc-plated sheet steel castor
- Encapsulated fork head, with inserted nuts
- Swivel bearing protected by O-ring seal
- Total lock brake does not rotate
- Perfect for scenery elements and platforms

C.Adolph roulette de pivotante théâtre ADOLAN®92 avec noyau aluminium plein Adostop

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- bandage arrondi ou plat



Caractéristiques de carter

Roulette Adolan®92 pivotante de théâtre, avec ADOSTOP

- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
- Tête de fourche encapsulée et vissée
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- Frein de roulement et de direction ne pivote pas
- Ideal pour les chariots de scène et tribunes



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 28–29, 32–33

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure



cast®











C.Adolph ADOLAN®92
ballig oder flach
Alu-Vollkern
Adostop



C.Adolph ADOLAN®92
crowned or flat
solid aluminum center
Adostop



C.Adolph ADOLAN®92
arrondie ou plate
noyau aluminium plein
Adostop

Artikel-Nr. Item No. N° article <small>ballig, crowned, arrondi</small>	Artikel-Nr. Item No. N° article <small>flach, flat, plat</small>	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9130-2460	230-9131-2460	80	40	125	45	125 x 125	105 x 80	11	300
230-9130-3360	230-9131-3360	100	40	148	45	125 x 125	105 x 80	11	350
230-9130-5260	230-9131-5260	125	40	185	55	125 x 125	105 x 80	11	500











C.Adolph ADOLAN®92
ballig oder flach
Alu-Vollkern
Adostop schwarz



C.Adolph ADOLAN®92
crowned or flat
solid aluminum center
Adostop black



C.Adolph ADOLAN®92
arrondie ou plate
noyau aluminium plein
Adostop noir

Artikel-Nr. Item No. N° article <small>ballig, crowned, arrondi</small>	Artikel-Nr. Item No. N° article <small>flach, flat, plat</small>	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué									
230-9130-2462	—	80	40	125	45	125 x 125	105 x 80	11	300
230-9130-3362	—	100	40	148	45	125 x 125	105 x 80	11	350
230-9130-5262	—	125	40	185	55	125 x 125	105 x 80	11	500

C.Adolph Bühnenbockrolle ADOLAN®92 mit Alu-Vollkern Bockrolle mit Radfeststeller

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüsthliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig oder flach

Gehäuseeigenschaften

ADOLAN®92-Bühnenbockrolle

- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- Radfeststeller

C.Adolph ADOLAN®92 heavy-duty fixed castors with solid aluminum center, fixed castor with wheel brake

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible aluminum rim with solid center (safety in event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel thread guards
- with crowned or flat tread

Castor specifications

ADOLAN®92 fixed castor

- Sturdy galvanized sheet steel body
- screwed axle
- wheel brake

C.Adolph roulette fixe de théâtre ADOLAN®92 avec noyau aluminium plein Roulette fixe avec blocage de roue

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- Bandage arrondi ou plat

Caractéristiques de carter

ADOLAN®92 Roulette fixe

- carter c'acier renforcé et zingué
- axe de roue vissé
- blocage de roue



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan

S. 28–29, 32–33

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure













C.Adolph ADOLAN®92
ballig oder flach
Alu-Vollkern
Bockrolle mit Radfeststeller



C.Adolph ADOLAN®92
crowned or flat
solid aluminum center
fixed castor with wheel brake



C.Adolph ADOLAN®92
arrondie ou plate
noyau aluminium plein
roulette fix avec blocage de roue

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article								
ballig, crowned, arrondi	flach, flat, plat	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
230-9130-2411	230-9131-2411	100	40	125	–	140 x 110	105 x 80	11	400
verzinktes Gehäuse, schwarzes Rad galvanized body, black wheel carter zingué roue noir									
230-9130-2414	–	100	40	125	–	140 x 110	105 x 80	11	400

Heute schon verTEILT und geSTEUERT?

fiRSTstage Stromverteiler PDU 634C1SB

fiRSTstage Motorsteuerung MC-8D



- ✓ fiRSTstage Motorsteuerungen für alle im Markt befindlichen Elektrokettenzüge mit Direktsteuerung
- ✓ Funk- und Kabelfernbedienung verfügbar
- ✓ Praxistaugliche Ausstattung und Bedienung
- ✓ Robuste, roadtaugliche 19" Metallgehäuse
- ✓ Stromverteiler nach Kundenwunsch

fiRSTstage Funkfernbedienung WMC-8



C.Adolph Schwerlastrolle ADOLAN®92 Serie-Q

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüsthliche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben.

C.Adolph heavy duty castors ADOLAN®92 Serie-Q

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible rim with solid aluminum center (safety in the event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards

C.Adolph Roulettes pour forte charge ADOLAN®92 serie-Q

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 28–29, 32–33

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★☆☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★★
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆



Gehäuseeigenschaften

- ADOLAN®92 Schwerlastbockrollen**
- schwarzes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion

- ADOLAN®92 Schwerlastlenkrollen**
- schwarzes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion
 - Stabiler Mittelbolzen, verschraubt und gesichert
 - Gehärtete Lagerschalen, Schmiernippel im Gabelkopf
 - Axial-Rillenkugellager DIN711 und Kegelrollenlager DIN720 im Gabelkopf
 - Staub- und spritzwassergeschützt
 - Durch Langzeitschmierung unter normalen Bedingungen wartungsfrei
 - Hohe Sicherheitsreserven bei Stoßbelastungen
 - Schwenkt sehr leicht

- ADOLAN®92 Schwerlastlenkrollen mit Totalfeststeller**
- schwarzes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion
 - Stabiler Mittelbolzen, verschraubt und gesichert
 - Gehärtete Lagerschalen, Schmiernippel im Gabelkopf
 - Axial-Rillenkugellager DIN711 und Kegelrollenlager DIN720 im Gabelkopf
 - Staub- und spritzwassergeschützt
 - Durch Langzeitschmierung unter normalen Bedingungen wartungsfrei
 - Hohe Sicherheitsreserven bei Stoßbelastungen
 - Schwenkt sehr leicht
 - Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

Castor specifications

- ADOLAN®92 heavy duty fixed castors**
- black-plated castor in very robust welded steel construction

- ADOLAN®92 heavy duty swivel castors**
- black-plated castor in extra-strong welded steel construction
 - robust center bolt, screwed and locked
 - hardened bearing seats, lubricating nipple in fork head
 - axial groove ball bearing to DIN 711 and taper roller bearing to DIN 720 in fork head
 - protected against dust and water splashes
 - maintenance-free under normal circumstances as a result of long-term lubrication
 - great safety reserves in event of impact loads
 - ultra-smooth swivel action

- ADOLAN®92 heavy duty swivel castors, with total lock**
- black-plated castor in extra-strong welded steel construction
 - robust center bolt, screwed and locked
 - hardened bearing seats, lubricating nipple in fork head
 - axial groove ball bearing to DIN 711 and taper roller bearing to DIN 720 in fork head
 - protected against dust and water splashes
 - maintenance-free under normal circumstances as a result of long-term lubrication
 - great safety reserves in event of impact loads
 - ultra-smooth swivel action
 - total lock immobilizes wheel and swivel assembly

Caractéristiques de carter

- Roulette ADOLAN®92 fixe pour forte charge**
- Carter en acier mécano-soudé très robuste, noire

- Roulette ADOLAN®92 pivotantes pour forte charge**
- Carter en acier mécano-soudé très robuste, noire
 - Axe de pivot massif, vissé et verrouillé
 - Coupelles en acier traité, tête de pivotement avec graisseur
 - Roulement à billes axial DIN711 et roulement à rouleaux coniques DIN720 dans la tête de pivotement
 - Protection contre la poussière et les éclaboussures
 - Grâce à un graissage longue durée aucun entretien nécessaire dans des conditions normales d'utilisation
 - Très grande résistance aux chocs
 - Pivotement très facile

- Roulette ADOLAN®92 pivotantes pour forte charge, système de blocage total**
- Carter en acier mécano-soudé très robuste, noire
 - Axe de pivot massif, vissé et verrouillé
 - Coupelles en acier traité, tête de pivotement avec graisseur
 - Roulement à billes axial DIN711 et roulement à rouleaux coniques DIN720 dans la tête de pivotement
 - Protection contre la poussière et les éclaboussures
 - Grâce à un graissage longue durée aucun entretien nécessaire dans des conditions normales d'utilisation.
 - Très grande résistance aux chocs
 - Pivotement très facile
 - Blocage total de roue et du système de pivotement











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Vollkern
Anschraubplatte



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
solid aluminum wheel center
top plate



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie
noyau d'aluminium plein
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9430-3415	230-9430-3425	230-9430-3435	100	40	150	32	140 × 110	105 × 80	14	400
230-9430-4415	230-9430-4425	230-9430-4435	125	45	173	36	140 × 110	105 × 80	14	550
230-9430-5515	230-9430-5525	230-9430-5535	150	50	200	39	140 × 110	105 × 80	14	800
230-9430-7115	230-9430-7125	230-9430-7135	200	50	250	52	140 × 110	105 × 80	14	900













C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Vollkern
Anschraubplatte



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
solid aluminum wheel center
top plate



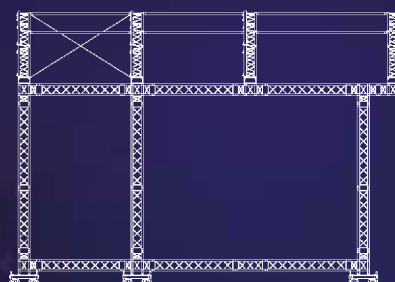
C.Adolph ADOLAN®92 plate
noyau d'aluminium plein
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9431-3415	230-9431-3425	230-9431-3435	100	40	150	32	140 × 110	105 × 80	14	400
230-9431-4415	230-9431-4425	230-9431-4435	125	45	173	36	140 × 110	105 × 80	14	550
230-9431-5515	230-9431-5525	230-9431-5535	150	50	200	39	140 × 110	105 × 80	14	800
230-9431-7115	230-9430-7125	230-9431-7135	200	50	250	52	140 × 110	105 × 80	14	900

Bühnendächer von cast

✓ modular ✓ sicher ✓ wirtschaftlich

cast Bühnendächer – erfolgreich auf dem Markt – mit vielen durchdachten Details. Als feste Institution ist die Firma cast C. Adolph & RST Distribution in der Veranstaltungsbranche inzwischen einer der größten Zulieferer für Bühnendächer und Traversenkonstruktionen.



C.Adolph Schwerlastrolle ADOLAN®92 Anschraubplatte

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- unverwüsthche Aluminium-Vollkern-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsröhen und Stahl-Seitenscheiben.

C.Adolph heavy duty castor ADOLAN®92 with top plate

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity with low rolling friction
- indestructible rim with solid aluminum center (safety in the event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards

C. Adolph roulette pour forte charge ADOLAN®92 platine vissée

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 28–29, 32–33

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★☆☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★★
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆



Gehäuseeigenschaften

ADOLAN®92-Schwerlastenrollen

- Verzinktes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion
- Stabiler Mittelbolzen, verschraubt und gesichert
- Gehärtete Lagerschalen, Schmiernippel im Gabelkopf
- Axial-Rillenkugellager DIN711 und Kegelrollenlager DIN720 im Gabelkopf
- Staub- und spritzwassergeschützt
- Durch Langzeitschmierung unter normalen Bedingungen wartungsfrei
- Hohe Sicherheitsreserven bei Stoßbelastungen
- Schwenkt sehr leicht

Castor specifications

ADOLAN®92 intensive use swivel castors

- zinc-plated castor in extra-strong welded steel construction
- robust center bolt, screwed and locked
- hardened bearing seats, lubricating nipple in fork head
- axial groove ball bearing to DIN 711 and taper roller bearing to DIN 720 in fork head
- protected against dust and water splashes
- maintenance-free under normal circumstances as a result of long-term lubrication
- great safety reserves in event of impact loads
- ultra-smooth swivel action

Caractéristiques de carter

Roulettes ADOLAN®92 pivotantes pour forte charge

- Carter en acier mécano-soudé très robuste, zinguée
- Axe de pivot massif, vissé et verrouillé
- Coupelles en acier traité, tête de pivotement avec graisseur
- Roulement à billes axial DIN 711 et roulement à rouleaux coniques DIN 720 dans la tête de pivotement
- Protection contre la poussière et les éclaboussures
- Grâce à un graissage longue durée aucun entretien nécessaire dans des conditions normales d'utilisation
- Très grande résistance aux chocs
- Pivotement très facile

PROLYTE
STRUCTURES

cast - Ihr Kompetenzpartner

Mehr Flexibilität durch Prolyte Schwerlasttraverse

Als weltweit einziges Prolyte Schwerlasttraversen Competence Center beraten wir Sie von der ersten Idee bis zur Lieferung. Wir freuen uns auf Ihre Projektanfrage – erste Produktinfos finden Sie auf castinfo.de













C.Adolph Schwerlastrolle ballig
Alu-Vollkern
Anschraubplatte



C.Adolph heavy duty castor, crowned,
solid aluminum wheel center
top plate



C.Adolph roulette pour forte charge, arrondie
noyau d'aluminium plein
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9430-1120	65	40	100	30	105 × 80	80 × 60	9	275
230-9430-2420	80	40	125	30	105 × 80	80 × 60	9	300
230-9430-3120	100	40	135	30	105 × 80	80 × 60	9	400
230-9430-3420	100	40	150	30	105 × 80	80 × 60	9	400
230-9430-3421	100	45	150	30	105 × 80	80 × 60	9	500
230-9430-3422	100	45	150	45	140 × 110	105 × 80	11	500
230-9430-4220	125	40	163	30	105 × 80	80 × 60	9	450
230-9430-4520	125	45	170	55	140 × 110	105 × 80	11	550
230-9430-5520	150	50	200	55	140 × 110	105 × 80	11	750
230-9430-7120	200	50	245	60	140 × 110	105 × 80	11	1000










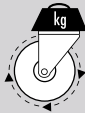
C.Adolph Schwerlastrolle ballig
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
Doppelrolle



C.Adolph heavy duty castor, crowned,
solid aluminum wheel center
top plate
twin-wheel castor



C.Adolph roulette pour forte charge, arrondie
noyau d'aluminium plein
platine vissée
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9432-2420	80	2 × 30	125	48	140 × 110	105 × 80	11	550
230-9432-3420	100	2 × 30	145	45	140 × 110	105 × 80	11	650
230-9432-5420	125	2 × 45	195	55	175 × 140	140 × 110	14	1100
230-9432-6120	150	2 × 50	215	55	175 × 140	140 × 110	14	1500
230-9432-7420	200	2 × 50	265	65	175 × 140	140 × 110	14	2000











C.Adolph Schwerlastrolle flach
Alu-Vollkern
Anschraubplatte



C.Adolph heavy duty castor, flat,
solid aluminum wheel center
top plate



C.Adolph roulette pour forte charge, plate
noyau d'aluminium plein
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9431-1120	65	40	100	30	105 × 80	80 × 60	9	275
230-9431-2420	80	40	125	30	105 × 80	80 × 60	9	300
230-9431-3120	100	40	135	30	105 × 80	80 × 60	9	400
230-9431-3420	100	40	150	30	105 × 80	80 × 60	9	400
230-9431-3421	100	45	150	30	105 × 80	80 × 60	9	500
230-9431-3422	100	45	150	45	140 × 110	105 × 80	11	500
230-9431-4220	125	40	163	30	105 × 80	80 × 60	9	450
230-9431-4520	125	45	170	55	140 × 110	105 × 80	11	550
230-9431-5520	150	50	200	55	140 × 110	105 × 80	11	750
230-9431-7120	200	50	245	60	140 × 110	105 × 80	11	1000










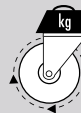
C.Adolph Schwerlastrolle flach
Alu-Vollkern
Anschraubplatte
Doppelrolle



C.Adolph heavy duty castor, flat,
solid aluminum wheel center
top plate
twin-wheel castor



C.Adolph roulette pour forte charge, plate
noyau d'aluminium plein
platine vissée
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9433-2420	80	2 × 30	125	45	140 × 110	105 × 80	11	550
230-9433-3420	100	2 × 30	145	45	140 × 110	105 × 80	11	650
230-9433-5420	125	2 × 45	195	55	175 × 140	140 × 110	14	1100
230-9433-6120	150	2 × 50	215	55	175 × 140	140 × 110	14	1500
230-9433-7420	200	2 × 50	265	65	175 × 140	140 × 110	14	2000

C.Adolph Bühnenrolle ADOLAN®92 Alu-Gusskern

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- Aluminium-Druckguss-Felge
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl- Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig oder flach

C.Adolph heavy-duty castor ADOLAN®92 with cast aluminum wheel center

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity and low rolling friction
- cast aluminum rim
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards
- with crowned or flat tread

C.Adolph roulette de théâtre ADOLAN®92 noyau en aluminium injecté

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- bandage arrondi our plat



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 30–31, 34

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★☆
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆



Gehäuseeigenschaften

ADOLAN®92-Bühnenbockrolle mit Alu-Gusskern

- Starkes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz



ADOLAN®92-Bühnenlenkrolle mit Alu-Gusskern

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz



ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle mit Alu-Gusskern mit Totalfeststeller

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- verzinkt oder schwarz



ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle mit Alu-Gusskern und Rückenloch

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz



ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle mit Alu-Gusskern, Rückenloch und Totalfeststeller

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- verzinkt

Castor specifications

ADOLAN®92 heavy-duty fixed castor, with cast aluminum wheel center

- Strong sheet steel
- screw-type axle
- galvanized or black

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with cast aluminum wheel center

- Strong sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- galvanized or black

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with cast aluminum wheel center and total lock

- Strong sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- galvanized or black

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor with cast aluminum wheel center and single rear hole

- Strong sheet steel body
- with double-race ball bearings in fork head
- screw-type axle
- galvanized or black

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with cast aluminum wheel center, single rear hole and total lock

- Strong sheet steel body
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- galvanized

Caractéristiques de carter

Roulette ADOLAN®92 de théâtre fixe noyau en aluminium injecté

- Carter renforcé en tôle d'acier
- axe de roue vissé
- zingué ou noir

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté

- Carter renforcé en tôle d'acier
- Pivot sur double chemin de billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- zingué ou noir

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre avec noyau en aluminium injecté système de blocage total

- Carter renforcé en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à de billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- blocage total de roue et du système de pivotement
- zingué ou noir

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre avec noyau en aluminium injecté et oeil

- Carter renforcé en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à de billes
- axe de roue vissé
- zingué ou noir

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre avec noyau en aluminium injecté, oeil et système de blocage total

- Carter renforcé renforcée en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à de billes
- axe de roue vissé
- zingué











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Gusskern
mit oder ohne Fadenschutz
mit Anschraubplatte



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
cast aluminum center
with or without threadguard
with top plate



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie
noyau en aluminium injecté
avec ou sans pare-fils
avec platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9150-1110	230-9150-1120	230-9150-1130	80	30	100	40	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9150-2410	230-9150-2420	230-9150-2430	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
230-9150-5210	230-9150-5220	230-9150-5230	150	50	185	52	140 x 110	105 x 80	11	500











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Gusskern
mit oder ohne Fadenschutz
mit Anschraubplatte
schwarz



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
cast aluminum center
with or without threadguard
with top plate
black



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie
noyau en aluminium injecté
avec ou sans pare-fils
avec platine vissée
noire

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir										
230-9150-1413	230-9150-1423	230-9150-1433	80	30	103	38	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9150-2413	230-9150-2423	230-9150-2433	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
230-9150-2415	230-9150-2425	230-9150-2435	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué										
230-9150-1112	230-9150-1122	230-9150-1132	80	30	100	40	105 x 80	80 x 60	9	200
230-9150-2412	230-9150-2422	230-9150-2432	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
—	230-9150-2628	230-9150-2638	100	40	128	38	105 x 80	80 x 60	9	300



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Rollen mit Fadenschutz
- Castor with threadguard
- roues avec pare-fils



- schwarze Rolle mit verzinktem Radgehäuse
- black wheel with galvanized body
- Roue noir avec carter de roue zingué











C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Gusskern
mit oder ohne Fadenschutz
Anschraubplatte



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
cast aluminum center
with or without threadguard
top plate



C.Adolph ADOLAN®92 plate
noyau en aluminium injecté
avec ou sans pare-fils
avec platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9151-2410	230-9151-2420	230-9151-2430	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
230-9151-3610	230-9151-3620	230-9151-3630	125	40	155	40	105 x 80	80 x 60	9	350
230-9151-3611	230-9151-3621	230-9151-3631	125	50	155	47	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9151-4410	230-9151-4420	230-9151-4430	125	50	173	52	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9151-5210	230-9151-5220	230-9151-5230	150	50	185	52	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9151-5410	230-9151-5420	230-9151-5430	160	50	190	54	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9151-6310	230-9151-6320	230-9151-6330	180	50	225	54	140 x 110	105 x 80	11	500
230-9151-6510	230-9151-6520	230-9151-6530	200	50	235	54	140 x 110	105 x 80	11	500



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Rollen mit Fadenschutz
- Castor with threadguard
- roues avec pare-fils



- schwarze Rolle mit verzinktem Radgehäuse
- black wheel with galvanized body
- Roue noir avec carter de roue zingué










C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Gusskern
Rückenlochbefestigung



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
cast aluminum wheel center
single rear hole



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie
noyau en aluminium injecté
fixation à oeil

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9150-1170	230-9150-1180	80	30	100	40	–	12	200
230-9150-2470	230-9150-2480	100	40	125	48	–	12	350
230-9150-5270	230-9150-5280	150	50	185	52	–	12	400










C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Gusskern
Rückenlochbefestigung
schwarz



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
cast aluminum wheel center
single rear hole
black



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie
noyau en aluminium injecté
fixation à oeil
noire

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir								
230-9150-2473	–	100	40	125	48	–	12	350
230-9150-2475	–	100	40	125	48	–	12	350
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué								
230-9150-1172	230-9150-1182	80	30	100	40	–	12	200
230-9150-2472	–	100	40	125	48	–	12	350
230-9150-2672	230-9150-2682	100	40	125	40	–	12	310



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12



- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive



- verzinktes Radgehäuse
- galvanized body
- carter de roue zingué



- Rollen mit Fadenschutz
- Castor with threadguard
- roues avec pare-fils










C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Gusskern
Rückenlochbefestigung



C.Adolph ADOLAN®92, flat,
cast aluminum wheel center
single rear hole



C.Adolph ADOLAN®92 plate
noyau en aluminium injecté
fixation à oeil

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9151-2470	230-9151-2480	100	40	125	48	—	12	350
230-9151-3671	230-9151-3681	125	50	155	47	—	12	400
230-9151-3670	230-9151-3680	125	40	155	47	—	12	350
230-9151-4470	—	125	50	173	52	—	12	400
230-9151-5270	230-9151-5280	150	50	185	52	—	12	400
230-9151-5470	—	160	50	190	52	—	12	400
230-9151-6370	230-9151-6380	180	50	225	54	—	12	400
230-9151-6570	230-9151-6580	200	50	235	54	—	12	400



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12



- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive



- verzinktes Radgehäuse
- galvanized body
- carter de roue zingué



- Rollen mit Fadenschutz
- Castor with threadguard
- roues avec pare-fils

C.Adolph Bühnenlenkrolle ADOLAN®92 mit Alu-Gusskern Richtungsfeststeller

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- Aluminium-Druckguss-Felge
- präzisionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl- Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig oder flach

C.Adolph ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor with cast aluminum wheel center

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity and low rolling friction
- cast aluminum wheel center
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards
- crowned or flat tread

C.Adolph ADOLAN®92 Roulette pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté frein directionnel

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- Bandage arrondi ou plat



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 30–31, 34

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure





Gehäuseeigenschaften



ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle mit Alu-Gusskern mit 4-fach Richtungs-feststeller

- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Richtungsfeststeller stellt den Drehkranz alle 90° fest
- verzinkt oder schwarz



ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle ballig mit Alu-Gusskern mit 8-fach Richtungs-feststeller

- Starkes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Richtungsfeststeller stellt den Drehkranz alle 45° fest
- verzinkt oder schwarz



Castor specifications

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with cast aluminum wheel center and 4x direction lock

- Strong zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearings in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- Direction lock fixes the swivel assembly every 90°
- galvanized or black

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, crowned, with cast aluminum wheel center and 8x direction lock

- Strong sheet steel castor
- with double-race ball bearings in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- direction lock fixes the swivel assembly every 45°
- galvanized or black



Caractéristiques de carter

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté, frein directionnel quadruple

- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
- Pivot sur double chemin de billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- Frein directionnel bloque le système de pivotement tous les 90°
- zingué ou noir

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre à bandage arrondi, noyau en aluminium injecté, frein directionnel 8 × 45°

- Carter renforcé en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- Frein directionnel bloque le système de pivotement tous les 45°
- zingué ou noir











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Gusskern
Richtungsfeststeller 4-fach oder 8-fach



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
cast aluminum wheel center
4x or 8x direction lock



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie
noyau en aluminium injecté
frein directionnel quadruple ou octuple

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9150-2440	230-9150-2450	100	40	125	45	140 x 110	105 x 80	11	350
230-9150-5240	–	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	500











C.Adolph ADOLAN®92 ballig
Alu-Gusskern
Richtungsfeststeller 4-fach oder 8-fach
schwarz



C.Adolph ADOLAN®92, crowned,
cast aluminum wheel center
4x or 8x direction lock
black



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie
noyau en aluminium injecté
frein directionnel quadruple ou octuple
noire

Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3003-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
schwarzes Gehäuse black body carter noir									
230-9150-2443	230-9150-2453	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350
verzinktes Gehäuse galvanized body carter zingué									
230-9150-2442	230-9150-2452	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11	350



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- verzinktes Radgehäuse
- galvanized body
- carter de roue zingué











- Rollen mit Fadenschutz
- Castors with thread-guard
- roues avec pare-fils



 C.Adolph ADOLAN®92 flach
Alu-Gusskern
Richtungsfeststeller 4-fach oder 8-fach

 C.Adolph ADOLAN®92, flat,
cast aluminum wheel center
4x or 8x direction lock

 C.Adolph ADOLAN®92 plate
noyau en aluminium injecté
frein directionnel quadruple ou octuple

Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 3000-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9151-2440	230-9151-2450	100	40	125	45	140 x 110	105 x 80	11	350
230-9151-3640	230-9151-3650	125	50	155	50	140 x 110	105 x 80	11	400
230-9151-5240	—	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11	500

Service bei cast  +49-2331-69150-50

SCHRAUBE LOCKER?



Jetzt Vari-Lite Scheinwerfer, MDG Nebelmaschinen, Hebezeuge und cast Vertriebsmarkenprodukte zum Service anmelden.



C.Adolph Bühnenlenkrolle ADOLAN®92 mit Alu-Gusskern Adostop

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°
- gegossenes Polyurethan
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollwiderstand
- Aluminium-Druckguss-Felge
- präzisionskugellagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl- Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig oder flach

C.Adolph ADOLAN®92 heavy-duty swivel castors with cast aluminum wheel center Adostop

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°
- cast Polyurethane
- non-marking, extremely wear-resistant, high load capacity and low rolling friction
- cast aluminum wheel center
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards
- crowned or flat tread

Roulette C.Adolph ADOLAN®92 pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté Adostop

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°
- Polyuréthane moulée
- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en aluminium injecté
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- bandage arrondi ou plat



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 30–31, 34

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★☆
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆



Gehäuseeigenschaften

ADOLAN®92 Bühnenlenkrolle mit Adostop

- starkes, verzinktes Stahlblechgehäuse
- gekapselter Gabelkopf, verschraubt
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Totalfeststeller schwenkt nicht mit
- Ideal für Bühnenwagen und Tribünen



Castor specifications

ADOLAN®92 heavy-duty swivel castor, with Adostop

- Sturdy, zinc-plated sheet steel castor
- Encapsulated fork head, with inserted nuts
- Swivel bearing protected by O-ring seal
- Total lock
- Perfect for scenery elements and platforms



Caractéristiques de carter

Roulette ADOLAN®92 pivotante de théâtre, avec ADOSTOP

- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
- Tête de fourche encapsulée et vissée
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- Frein de roulement et de direction ne pivote pas
- Ideal pour les chariots de scène et tribunes











C.Adolph ADOLAN®92 ballig oder flach Alu-Gusskern Adostop



C.Adolph ADOLAN®92 crowned or flat cast aluminum wheel center Adostop



C.Adolph ADOLAN®92 arrondie ou plate noyau en aluminium injecté Adostop

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9150-3360	230-9151-3360	100	40	148	45	125 x 125	105 x 80	11	350

C.Adolph Bühnenrolle ADOLAN®92 mit Stahlgusskern Anschraubplatte

- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollenwiderstand
- gegossenes Polyurethan
- Sphäroguss-Felge
- präzisionskugellagert
- Optional: einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

C.Adolph heavy-duty castor ADOLAN®92 with cast steel wheel center and top plate

- non-marking, very hard-wearing, high load capacity with low rolling friction
- cast Polyurethane
- spheroidal cast rim
- precision ball bearings
- optional: ready for fitting with long-life steel bushings and tread-guards

C.Adolph roulette de théâtre ADOLAN®92 avec noyau en acier injecté platine vissée

- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- Polyuréthane moulée
- jante en coulée sphéroïdale
- avec roulement à billes de précision
- optionel: entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usur



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan

S. 35

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure





Gehäuseeigenschaften

- ADOLAN®75e Bühnenbockrolle mit Stahlgusskern**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - Radachse verschraubt

Castor specifications

- ADOLAN®75e heavy-duty fixed castor, with cast steel wheel center**
- Sturdy, zinc-plated sheet steel castor
 - screw-type axle

Caractéristiques de carter

- Roulette ADOLAN®75e de théâtre fixes avec noyau en acier injecté**
- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 - axe de roue vissé



- ADOLAN®75e Bühnenlenkrolle mit Stahlgusskern**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Schwenklager mit Dichtring geschützt
 - Radachse verschraubt

- ADOLAN®75e heavy-duty swivel castor, with cast steel wheel center**
- Strong, zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearing in fork head
 - swivel bearing protected by O-ring seal
 - screw-type axle

- Roulette ADOLAN®75e pivotante de théâtre noyau en acier injecté**
- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double chemin de billes
 - Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 - axe de roue vissé



- ADOLAN®75e Bühnenlenkrolle mit Stahlgusskern mit Totalfeststeller**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Schwenklager mit Dichtring geschützt
 - Radachse verschraubt
 - Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

- ADOLAN®75e heavy-duty swivel castor, with cast steel wheel center and total lock**
- Strong, zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearing in fork head
 - swivel bearing protected by O-ring seal
 - screw-type axle
 - total lock immobilizes wheel and swivel assembly

- Roulette ADOLAN®75e pivotante de théâtre avec noyau en acier injecté système de blocage total**
- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double chemin de billes
 - Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 - axe de roue vissé
 - blocage total de roue et du système de pivotement



C.Adolph ADOLAN®92e flach Stahlgusskern Anschraubplatte

C.Adolph ADOLAN®92, flat, cast steel wheel center top plate

C.Adolph ADOLAN®92 plate noyau en acier injecté platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article 3120-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 3120-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 3120-F	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
230-9191-3610	230-9191-3620	230-9191-3630	125	50	155	48	140 x 110	105 x 80	11		400
230-9191-5210	230-9191-5220	230-9191-5230	150	50	185	60	140 x 110	105 x 80	11		500
230-9191-5410	230-9191-5420	230-9191-5430	160	50	190	60	140 x 110	105 x 80	11		500
230-9191-6510	230-9191-6520	230-9191-6530	200	50	235	60	140 x 110	105 x 80	11		500
230-9191-7710	230-9191-7720	230-9191-7730	250	50	290	66	140 x 110	105 x 80	11		500

C.Adolph Bühnenrolle ADOLAN®92 Stahlgusskern Anschraubplatte

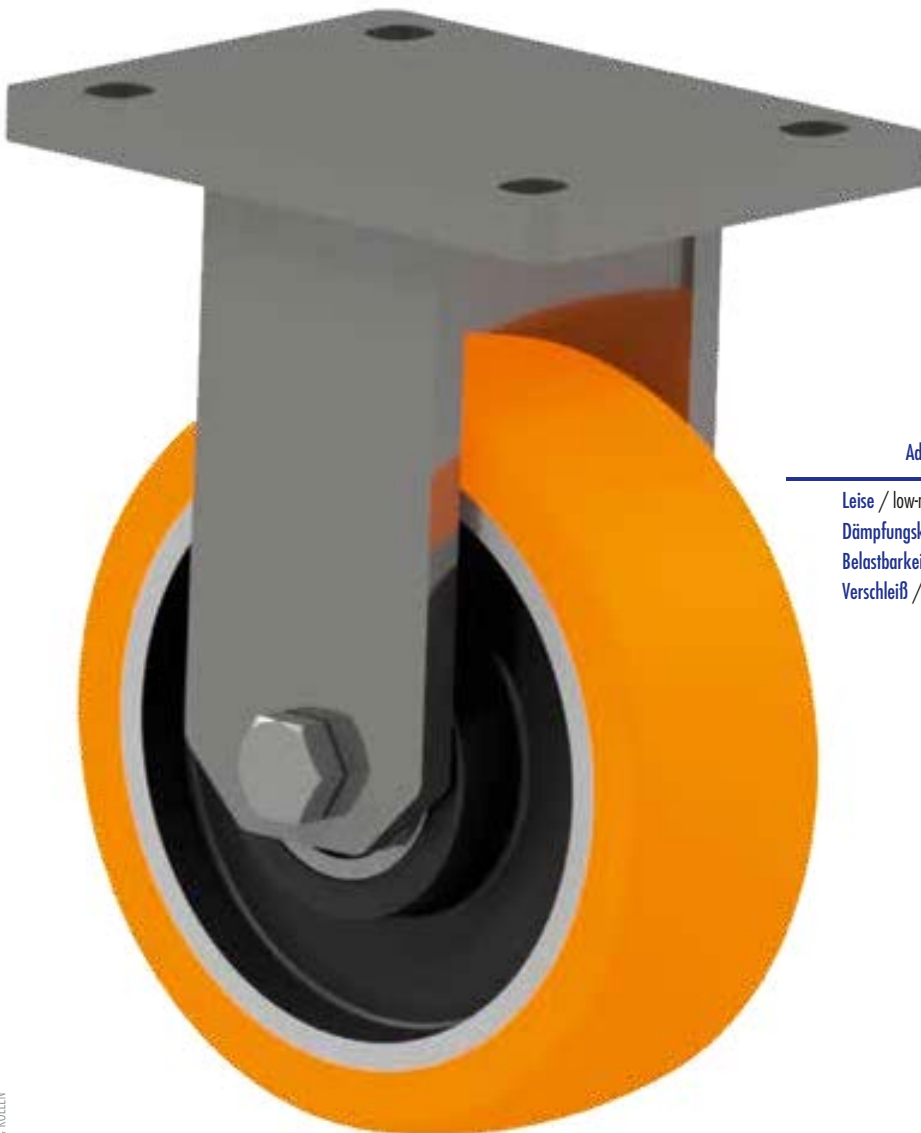
- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollenwiderstand
- gegossenes Polyurethan
- Sphäroguss-Felge
- präzisionskugelgelagert
- Optional: einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

C.Adolph heavy duty castor ADOLAN®92 cast steel wheel center with top plate

- non-marking, very hard-wearing, high load capacity with low rolling friction
- cast Polyurethane
- spheroidal cast rim
- precision ball bearings
- optional: ready for fitting with long-life steel bushings and tread-guards

C.Adolph ADOLAN®92 pivotante de théâtre noyau en acier injecté platine vissée

- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- Polyuréthane moulée
- jante en coulée sphéroïdale
- avec roulement à billes de précision
- optionel: entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usur



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 35

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★☆
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆



Gehäuseeigenschaften

ADOLAN®92 Schwerlastbockrollen
 • schwarzes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion



ADOLAN®92-Schwerlastlenkrollen
 • Verzinktes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion
 • Stabiler Mittelbolzen, verschraubt und gesichert
 • Gehärtete Lagerschalen, Schmiernippel im Gabelkopf
 • Axial-Rillenkugellager DIN711 und Kegelrollenlager DIN720 im Gabelkopf
 • Staub- und spritzwassergeschützt
 • Durch Langzeitschmierung unter normalen Bedingungen wartungsfrei
 • Hohe Sicherheitsreserven bei Stoßbelastungen
 • Schwenkt sehr leicht



ADOLAN®92 Schwerlastlenkrollen mit Totalfeststeller
 • siehe Schwerlastlenkrolle
 • Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

Castor specifications

ADOLAN®92 heavy duty fixed castors
 • black-plated castor in very robust welded steel construction

ADOLAN®92 intensive use swivel castors
 • zinc-plated castor in extra-strong welded steel construction
 • robust center bolt, screwed and locked
 • hardened bearing seats, lubricating nipple in fork head
 • axial groove ball bearings to DIN 711 and taper roller bearings to DIN 720 in fork head
 • protected against dust and water splashes
 • maintenance-free under normal circumstances as a result of long-term lubrication
 • great safety reserves in event of impact loads
 • ultra-smooth swivel action

ADOLAN®92 intensive use swivel castors, with total lock
 • as for heavy duty swivel castor
 • total lock immobilizes wheel and swivel assembly

Caractéristiques de carter

Roulette ADOLAN®92 fixe pour forte charge
 • Carter en acier mécano-soudé très robuste, noire

Roulettes ADOLAN®92 pivotantes pour forte charge
 • Carter en acier mécano-soudé très robuste, zinguée
 • Axe de pivot massif, vissé et verrouillé
 • Coupelles en acier traité, tête de pivotement avec graisseur
 • Roulement à billes axial DIN711 et roulement à rouleaux coniques DIN720 dans la tête de pivotement
 • Protection contre la poussière et les éclaboussures
 • Grâce à un graissage longue durée aucun entretien nécessaire dans des conditions normales d'utilisation
 • Très grande résistance aux chocs
 • Pivotement très facile









Roulette ADOLAN®92 pivotantes pour forte charge, système de blocage total
 • même comme roulettes pivotantes pour forte charge
 • Blocage total de roue et du système de pivotement



 C.Adolph ADOLAN®92 flach
 Stahlgusskern
 mit Anschraubplatte

 C.Adolph ADOLAN®heavy duty castor,
 flat, cast steel wheel center
 top plate

 C.Adolph ADOLAN®92 plat
 noyau en acier injecté
 avec platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9491-4310	230-9491-4320	230-9491-4330	125	50	170	55	140 x 110	105 x 80	11	550
230-9491-5510	230-9491-5520	230-9491-5530	150	50	200	55	140 x 110	105 x 80	11	750
230-9491-5710	230-9491-5720	230-9491-5730	160	50	205	60	140 x 110	105 x 80	11	850
230-9491-7110	230-9491-7120	230-9491-7130	200	50	245	60	140 x 110	105 x 80	11	1000

C.Adolph Bühnenrolle ADOLAN®92 Stahlgusskern Anschraubplatte

- nicht abfärbend, sehr abriebfest, hohe Tragfähigkeit bei geringem Rollenwiderstand
- gegossenes Polyurethan
- Sphäroguss-Felge
- präzisionskugellagert
- Optional: einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben

C.Adolph heavy duty castor ADOLAN®92 cast steel wheel center with top plate

- non-marking, very hard-wearing, high load capacity with low rolling friction
- cast Polyurethane
- spheroidal cast rim
- precision ball bearings
- optional: ready for fitting with long-life steel bushings and tread-guards

C.Adolph ADOLAN®92 pivotante de théâtre noyau en acier injecté platine vissée

- non tachantes, très résistantes à l'usure, forte capacité de charge avec légères résistance au roulement
- jante en coulée sphéroïdale
- Polyuréthane moulée
- avec roulement à billes de précision
- optionel: entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usur



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan S. 35

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★☆
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆

Gehäuseeigenschaften

Castor specifications

Caractéristiques de carter



ADOLAN®92 Schwerlastbockrollen
 • schwarzes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion

ADOLAN®92 heavy duty fixed castors
 • black-plated castor in very robust welded steel construction

Roulette ADOLAN®92 fixe pour forte charge
 • Carter en acier mécano-soudé très robuste, noire



ADOLAN®92 Schwerlastlenkrollen
 • schwarzes Radgehäuse in sehr robuster Stahlschweißkonstruktion
 • Stabiler Mittelbolzen, verschraubt und gesichert
 • Gehärtete Lagerschalen, Schmiernippel im Gabelkopf
 • Axial-Rillenkugellager DIN711 und Kegelrollenlager DIN720 im Gabelkopf
 • Staub- und spritzwassergeschützt
 • Durch Langzeitschmierung unter normalen Bedingungen wartungsfrei
 • Hohe Sicherheitsreserven bei Stoßbelastungen
 • Schwenkt sehr leicht

ADOLAN®92 heavy duty swivel castors
 • black-plated castor in extra-strong welded steel construction
 • robust center bolt, screwed and locked
 • hardened bearing seats, lubricating nipple in fork head
 • axial groove ball bearings to DIN 711 and taper roller bearings to Din 720 in fork head
 • protected against dust and water splashes
 • maintenance-free under normal circumstances as a result of long-term lubrication
 • great safety reserves in event of impact loads
 • ultra-smooth swivel action

Roulette ADOLAN®92 pivotantes pour forte charge
 • Carter en acier mécano-soudé très robuste, noire
 • Axe de pivot massif, vissé et verrouillé
 • Coupelles en acier traité, tête de pivotement avec graisseur
 • Roulement à billes axial DIN711 et roulement à rouleaux coniques DIN720 dans la tête de pivotement
 • Protection contre la poussière et les éclaboussures
 • Grâce à un graissage longue durée aucun entretien nécessaire dans des conditions normales d'utilisation
 • Très grande résistance aux chocs
 • Pivotement très facile



ADOLAN®92 Schwerlastlenkrollen mit Totalfeststeller
 • siehe Schwerlastlenkrolle
 • Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

ADOLAN®92 heavy duty swivel castors, with total lock
 • as for heavy duty swivel castor
 • total lock immobilizes wheel and swivel assembly









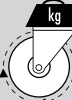
Roulette ADOLAN®92 pivotantes pour forte charge, système de blocage total
 • même comme roulettes pivotantes pour forte charge
 • Blocage total de roue et du système de pivotement



 C.Adolph ADOLAN®92 flach Stahlgusskern mit Anschraubplatte

 C.Adolph ADOLAN®92 heavy duty castor, flat, cast steel wheel center top plate

 C.Adolph ADOLAN®92 plat noyau en acier injecté avec platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9491-4415	230-9491-4425	230-9491-4435	125	50	173	36	140 x 110	105 x 80	14	14	550
230-9491-5515	230-9491-5525	230-9491-5535	150	50	200	39	140 x 110	105 x 80	14	14	750
230-9491-5715	230-9491-5725	230-9491-5735	160	50	205	39	140 x 110	105 x 80	14	14	850
230-9491-7115	230-9491-7125	230-9491-7135	200	50	250	52	140 x 110	105 x 80	14	14	850

C.Adolph Bühnenrolle ADOLAN®75e mit Alu-Gusskern Anschraubplatte

Radeigenschaften:

- Shore (A) 75°, Adolan®75e-Farbe blau
- gegossenes Polyurethan
- hochelastisch, vibrationsarm, deshalb extrem leise und trotzdem sehr robust auch bei unebenen Untergründen
- äußerst hohe Weiterreißfestigkeit
- Nicht abfärbend, sehr abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei sehr geringer Geräuschentwicklung
- unverwüsthliche Aluminium-Druckguss-Felge (Sicherheit bei Stoßbelastungen)
- ritzionskugelgelagert, einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsröhen und Stahl-Seitenscheiben
- Lauffläche ballig und flach

C.Adolph heavy-duty castor ADOLAN®75e with cast aluminum wheel center and top plate

Wheel specifications:

- Shore (A) 75°, Adolan®75e, blue
- cast Polyurethane
- ultra-resilient, low-vibration so very quiet though robust, even on uneven floors (ohne Lücke)
- extremely high tear propagation resistance
- non-marking, very hard-wearing, medium load capacity with low noise development rate
- indestructible cast aluminum rim (safety in event of impact loads)
- precision ball bearings, ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards
- with crowned or flat tread

C.Adolph roulette de théâtre ADOLAN®75e noyau plein d'aluminium platine vissée

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 75°, Adolan®75e-Couleur bleue
- Polyuréthane moulée
- grande élasticité, vibrent très peu, de ce fait extrêmement silencieuses, et malgré tout très robustes même sur des terrains irréguliers
- résistance à la rupture ultérieure
- non tachantes, très résistantes à l'usure, capacité de charge moyenne et pour un très légères bruit
- jante en aluminium très résistante (sécurité en cas de choc)
- avec roulement à billes de précision, entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- bandage arrondi ou plat



Adolan Räder | Adolan Wheels | Roues Adolan

S. 36 – 37

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★★
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★☆☆
Verschleiß / wear / usure	★★★☆☆

Gehäuseeigenschaften

Castor specifications

Caractéristiques de carter



ADOLAN®75e Bühnenbockrolle mit Alu-Gusskern
 • Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 • Radachse verschraubt

ADOLAN®75e heavy-duty fixed castor, with cast aluminum wheel center
 • Sturdy, zinc-plated sheet steel castor
 • screw-type axle

Roulette ADOLAN®75e de théâtre fixes noyau en aluminium injecté
 • Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 • axe de roue vissé



ADOLAN®75e Bühnenlenkrolle mit Alu-Gusskern
 • Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 • mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 • Schwenklager mit Dichtring geschützt
 • Radachse verschraubt

ADOLAN®75e heavy-duty swivel castor, with cast aluminum wheel center
 • Strong, zinc-plated sheet steel castor
 • with double-race ball bearing in fork head
 • swivel bearing protected by O-ring seal
 • screw-type axle

Roulette ADOLAN®75e pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté
 • Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 • Pivot sur double chemin de billes
 • Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 • axe de roue vissé



ADOLAN®75e Bühnenlenkrolle mit Alu-Gusskern mit Totalfeststeller
 • Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 • mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 • Schwenklager mit Dichtring geschützt
 • Radachse verschraubt
 • Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

ADOLAN®75e heavy-duty swivel castor, with cast aluminum wheel center and total lock
 • Strong, zinc-plated sheet steel castor
 • with double-race ball bearing in fork head
 • swivel bearing protected by O-ring seal
 • screw-type axle
 • total lock immobilizes wheel and swivel assembly

Roulette ADOLAN®75e pivotante de théâtre noyau en aluminium injecté système de blocage total
 • Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 • Pivot sur double chemin de billes
 • Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 • axe de roue vissé
 • blocage total de roue et du système de pivotement



C.Adolph ADOLAN®75e ballig Alu-Gusskern Anschraubplatte



C.Adolph ADOLAN®75e, crowned, cast aluminum wheel center top plate



C.Adolph ADOLAN®75e arrondie noyau en aluminium injecté platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article 3680-BG	Artikel-Nr. Item No. N° article 3680-AG	Artikel-Nr. Item No. N° article 3680-FG	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
230-9180-2617	230-9180-2627	230-9180-2637	100	40	128	40	105 x 80	80 x 60	9		280
230-9180-2410	230-9180-2420	230-9180-2430	100	40	125	48	140 x 110	105 x 80	11		280



BÜHNEN- ROLLEN ADOTHAN

WLL 50-600 kg
gesspritztes Polyurethan

Ein sicheres Gehäuse, ein gutes Rad – unsere Bühnenrollen „leicht“ sind ideal geeignet für mittlere Anforderungen und ausgestattet mit einer soliden Tragkraft – gern beraten wir Sie!



ADOTHAN STAGE CASTORS

WLL 50-600 kg
injected Polyurethan

A sturdy body, a high-quality wheel – our "light" range of heavy-duty castors is ideal for average requirements and warrants reliable load-bearing capacities. Call us for further details!



ROULETTES DE THÉÂTRE ADOTHAN

WLL 50-600kg
Polyuréthane injecté

Un corps de roue solide, une roue de qualité – Nos roulettes de scène „légères“ bénéficient pourvues d'une charge utile élevée et sont idéalement indiquées pour des exigences moyennes – Nous vous conseillons volontiers!



C.Adolph Bühnenrollen ADOTHAN®80 Anschraubplatte

Radeigenschaften:

- Shore (A) 80°, Adothan®80-Farbe grau
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, sehr leiser Lauf
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei geringer Geräusentwicklung, bis Ø 125 mm auch einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Ab Ø 150 mm einbaufertig mit sehr langlebigen Stahl-Achsrohren und Stahl-Seitenscheiben
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

C.Adolph stage castors ADOTHAN®80 with top plate

Wheel specifications:

- Shore (A) 80°, Adothan®80, grey
- injected Polyurethane
- elastic, extremely low-noise
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with low noise development, up to ø 125 mm ready for fitting with polyamide tread-guard
- From ø 150 mm ready for fitting with long-life steel bushings and steel tread-guards
- Polyamide wheel center with precision ball bearings

C.Adolph Roulettes de théâtre ADOTHAN®80 platine vissée

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 80°, Adothan®80, couleur gris
- Polyuréthane injecté
- élastiques, roulement très silencieux
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne pour bruit de fonctionnement très réduit, jusqu'à ø 125 mm entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- À partir de ø 150 mm entièrement montées avec entretoises et bagues de calage en acier particulièrement résistantes à l'usure
- Jante en polyamide avec roulement à billes de précision



Adothan Räder | Adothan Wheels | Roues Adothan S. 40

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★★
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★☆☆
Verschleiß / wear / usure	★★★☆☆



Gehäuseeigenschaften

- ADOTHAN® 80-Bühnenbockrollen**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - Radachse verschraubt

Castor specifications

- ADOTHAN® 80 fixed castors**
- Sturdy zinc-plated sheet steel castor
 - screw-type axle

Caractéristiques de carter

- Roulettes ADOTHAN® 80 fixes de théâtre**
- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 - axe de roue vissé



- ADOTHAN® 80 Bühnenlenkrollen**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Schwenklager mit Dichtring geschützt
 - Radachse verschraubt

- ADOTHAN® 80 swivel castors**
- Strong, zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - swivel bearing protected by O-ring seal
 - screw-type axle

- Roulettes ADOTHAN® 80 pivotantes de théâtre**
- carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double chemin de billes
 - Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 - axe de roue vissé



- ADOTHAN® 80-Bühnenlenkrollen mit Totalfeststeller**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Schwenklager mit Dichtring geschützt
 - Radachse verschraubt
 - Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

- ADOTHAN® 80 swivel castors with total lock**
- Strong, zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - swivel bearing protected by O-ring seal
 - screw-type axle
 - total lock immobilizes wheel and swivel assembly

- Roulettes ADOTHAN® 80 pivotantes de théâtre, système de blocage total**
- Carter renforcée et zinguée en tôle d'acier
 - Pivot sur double roulement à billes
 - Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 - axe de roue vissé
 - Blocage total de roue et du système de pivotement



- ADOTHAN® 80-Bühnenlenkrollen mit 4-fach Richtungsfeststeller**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Schwenklager mit Dichtring geschützt
 - Radachse verschraubt
 - Richtungsfeststeller stellt den Drehkranz alle 90° fest

- ADOTHAN® 80 swivel castors with 4x direction lock**
- Strong, zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - swivel bearing protected by O-ring seal
 - screw-type axle
 - direction lock fixes the swivel assembly every 90°

- Roulettes ADOTHAN® 80 pivotantes de théâtre, frein directionnel 4x 90°**
- carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double chemin de billes
 - Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 - axe de roue vissé
 - Frein directionnel bloque le système de pivotement tous les 90°



- ADOTHAN® 80-Bühnenlenkrollen mit 8-fach Richtungsfeststeller**
- Starkes verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Schwenklager mit Dichtring geschützt
 - Radachse verschraubt
 - Richtungsfeststeller stellt den Drehkranz alle 45° fest

- ADOTHAN® 80 swivel castors with 8x direction lock**
- Strong, zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - swivel bearing protected by O-ring seal
 - screw-type axle
 - direction lock fixes the swivel assembly every 45°

- Roulettes ADOTHAN® 80 pivotantes de théâtre, frein directionnel 8 x 45°**
- Carter renforcé et zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double chemin de billes
 - Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
 - axe de roue vissé
 - Frein directionnel bloque le système de pivotement tous les 45°











C.Adolph ADOTHAN®80
Polyamidfelge
Anschraubplatte



C.Adolph ADOTHAN®80
polyamide rim
top plate



C.Adolph ADOTHAN®80
jante en polyamide
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9340-0810	230-9340-0820	230-9340-0830	50	40	82	35	80 × 80	60 × 60	9	100
230-9340-1110	230-9340-1120	230-9340-1130	80	31	100	38	105 × 80	80 × 60	9	110
230-9341-1110	230-9341-1120	230-9341-1130	80	34	103	39	105 × 80	80 × 60	9	150
230-9341-2410	230-9341-2420	230-9341-2430	100	34	125	45	140 × 110	105 × 80	11	200
230-9341-2610	230-9340-2620	230-9340-2630	100	31	128	40	105 × 80	80 × 60	9	120
230-9341-2617	230-9341-2627	230-9341-2637	100	34	128	40	105 × 80	80 × 60	9	200
230-9340-3610	230-9340-3620	230-9340-3630	125	31	155	40	105 × 80	80 × 60	9	135
230-9341-3610	230-9341-3620	230-9341-3630	125	40	155	40	105 × 80	80 × 60	9	280
230-9341-5210	230-9341-5220	230-9341-5230	150	45	185	60	140 × 110	105 × 80	11	400
230-9341-5410	230-9341-5420	230-9341-5430	160	45	190	60	140 × 110	105 × 80	11	400
230-9341-6510	230-9341-6520	230-9341-6530	200	50	235	60	140 × 110	105 × 80	11	500

castinfo.de


**KLEBEBÄNDER
FÜR JEDE
ANWENDUNG**













 C.Adolph ADOTHAN®80
Polyamidfelge
Richtungsfeststeller
4-fach oder 8-fach

 C.Adolph ADOTHAN®80
polyamide rim
4x or 8x direction lock

 C.Adolph ADOTHAN®80
jante en polyamide
frein directionnel
quadruple ou octuple

Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-R4	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-R8	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9341-2440	230-9341-2450	100	34	125	45	140 × 110	105 × 80	11	200
230-9341-3640	230-9341-3650	125	40	155	50	140 × 110	105 × 80	11	280
230-9341-5240	—	150	50	185	52	140 × 110	105 × 80	11	400

SICHERN
MARKIEREN
FIXIEREN
KASCHIEREN





APPARATEROLLEN

Gummiräder, Lufträder und Blue-Wheels – unsere Apparaterollen bieten für (fast) alle Anwendungen eine optimale Kombination zwischen Radbelag und Gehäuse. Auch Spezialwünsche lassen sich oft problemlos erfüllen – dafür ist das C.Adolph Räder & Rollen Programm bekannt.



INSTITUTIONAL CASTORS

Castors with rubber or pneumatic tires or with Blue Wheels – our range of institutional castors offers the optimum tire/fork-head combination for virtually every application. Even customized requirements can usually be catered for – the C.Adolph range of wheels and castors is renowned for providing practical solutions.



ROULETTES D'APPAREILLAGES

Roues bandage caoutchouc, roues pneumatiques, et roues „Blue-Wheel“ – nos roulettes d'appareillages offrent pour (presque) toutes les applications une combinaison optimale entre bande de roulement et carter. Les demandes individuelles peuvent souvent être réalisées sans problème – c'est ce qui a contribué à la renommée des roues et roulettes C.Adolph.



C.Adolph Apparaterollen ADOTHAN®80

Radeigenschaften:

- Shore (A) 80°, Adothan®80-Farbe grau
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, sehr leiser Lauf
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei geringer Geräusentwicklung
- einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

C.Adolph institutional castors ADOTHAN®80

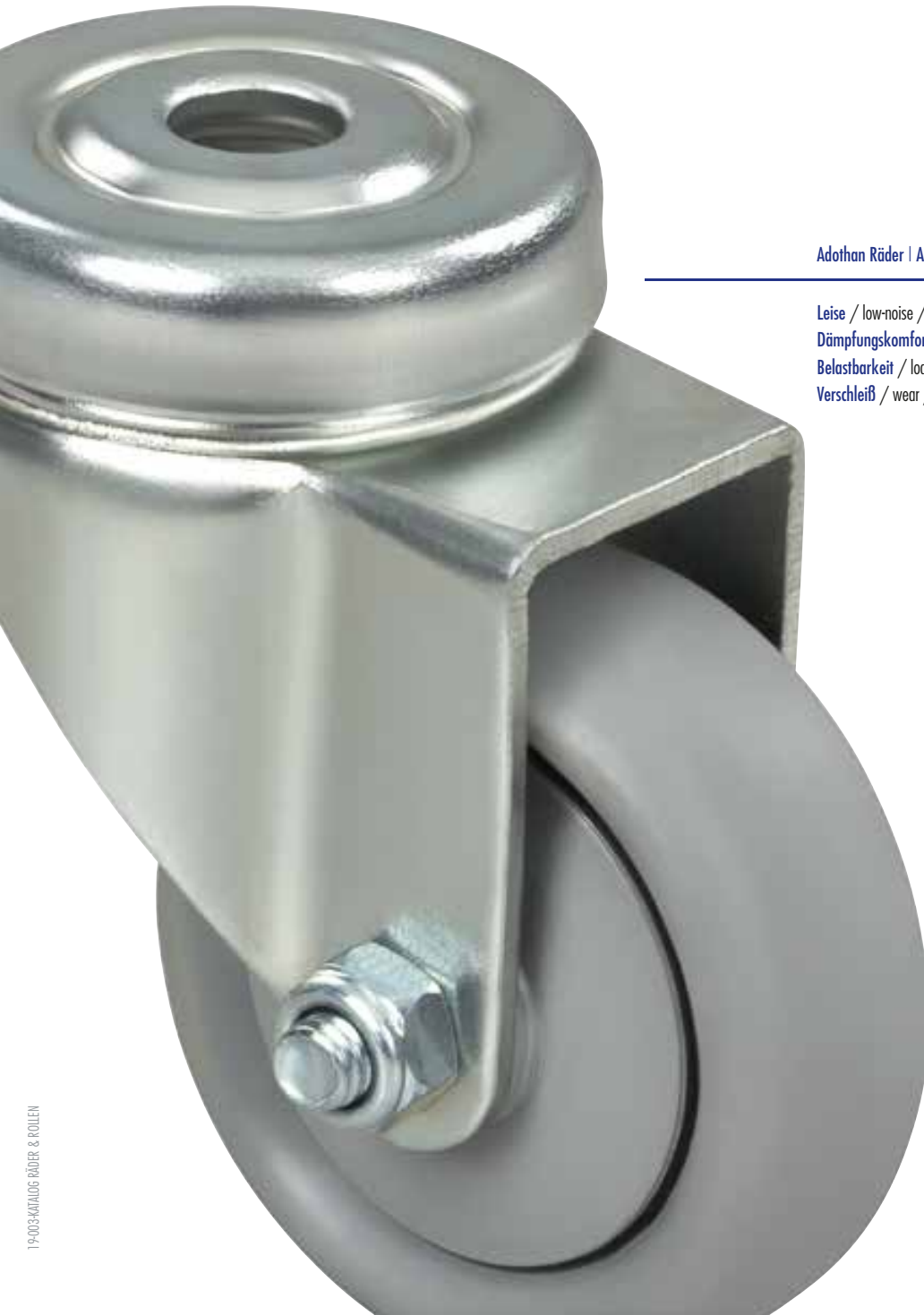
Wheel specifications:

- Shore (A) 80°, Adothan®80, grey
- injected Polyurethane
- elastic, extremely low-noise
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with low noise development
- with polyamide tread-guard
- polyamide wheel center with precision ball bearings

C.Adolph roulettes d'appareillages ADOTHAN®80

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 80°, Adothan®80, couleur gris
- Polyuréthane injecté
- élastiques, roulement très silencieux
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne pour bruit de fonctionnement très réduit
- avec pare-fils en polyamide
- Jante en polyamide avec roulement à billes de précision



Adothan Räder | Adothan Wheels | Roues Adothan

S. 41

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure




Gehäuseeigenschaften

ADOTHAN® 80-Apparatebockrollen

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt


ADOTHAN® 80-Apparatelenkrollen

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt


ADOTHAN® 80-Apparatelenkrollen mit Totalfeststeller

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest


ADOTHAN® 80-Apparatelenkrollen mit Rückenloch

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Rückenlochbefestigung


ADOTHAN® 80-Apparatelenkrollen mit Rückenloch mit Totalfeststeller

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- Rückenlochbefestigung


Castor specifications
ADOTHAN® 80 fixed castors

- Zinc-plated sheet steel castor
- Screw-type axle

ADOTHAN® 80 swivel castors

- Zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle

ADOTHAN® 80 swivel castor with total lock

- Zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly

ADOTHAN® 80 swivel castor with single rear hole

- Zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearings in fork head
- screw-type axle
- single rear hole

ADOTHAN® 80 swivel castor with single rear hole and total lock

- Zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearings in fork head
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- single rear hole


Caractéristiques de carter
Roulettes d'appareillages fixes ADOTHAN® 80

- Carter en tôle d'acier zingué
- axe de roue vissé

Roulettes d'appareillages pivotantes ADOTHAN® 80

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé

Roulettes d'appareillages pivotantes ADOTHAN® 80 système de blocage total

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement

Roulettes d'appareillages pivotantes ADOTHAN® 80 à oeil

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- Fixation à oeil

Roulettes d'appareillages pivotantes ADOTHAN® 80 à oeil, système de blocage total

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement
- Fixation à oeil











C.Adolph ADOTHAN®80
Polyamidfelge
Anschraubplatte



C.Adolph ADOTHAN®80
polyamide rim
top plate



C.Adolph ADOTHAN®80
jante en polyamide
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9340-0414	230-9340-0424	230-9340-0434	50	18	73	25	60 × 60	40 × 40	6,5	50
230-9340-1010	230-9340-1020	230-9340-1030	75	25	102	29	60 × 60	40 × 40	6,5	70
230-9340-3110	230-9340-3120	230-9340-3130	100	31	138	34	77 × 67	59 × 49	9	100
230-9340-4110	230-9340-4120	230-9340-4130	125	31	161	41	77 × 67	59 × 49	9	110











C.Adolph ADOTHAN®80
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Doppelrolle



C.Adolph ADOTHAN®80
polyamide rim
top plate
twin-wheel castor



C.Adolph ADOTHAN®80
jante en polyamide
platine vissée
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-B/SB	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-A/S	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-F/SF	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9342-0414	230-9342-0424	230-9342-0434	50	2 × 18	73	30	60 × 60	40 × 40	6,5	50
230-9342-0814	230-9342-0824	230-9342-0834	50	2 × 18	82	35	80 × 80	60 × 60	9	90
—	230-9342-1020	230-9342-1030	75	2 × 25	102	33	60 × 60	40 × 40	6,5	100



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12










- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive



 C.Adolph ADOTHAN®80
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung

 C.Adolph ADOTHAN®80
polyamide rim
single rear hole


 C.Adolph ADOTHAN®80
jante en polyamide
fixation à oeil








Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9340-0374	230-9340-0384	50	18	71	25	—	10	50
230-9340-1070	230-9340-1080	75	25	102	29	—	10	70
230-9340-3170	230-9340-3180	100	31	135	34	—	13	100
230-9340-4170	230-9340-4180	125	31	158	41	—	13	110



 C.Adolph ADOTHAN®80
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Doppelrolle

 C.Adolph ADOTHAN®80
polyamide rim
single rear hole
twin-wheel castor

 C.Adolph ADOTHAN®80
jante en polyamide
fixation à oeil
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4000-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9342-0374	230-9342-0384	50	2 × 18	71	30	—	10	50
230-9342-0574	230-9342-0584	50	2 × 18	75,5	35	—	12	90
230-9342-0970	230-9342-0980	75	2 × 25	102	34	—	10	100

 Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12



- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive

C.Adolph Apparaterollen ADOTHAN®80 Leiterrolle

Radeigenschaften:

- Shore (A) 80°, Adothan®80-Farbe grau
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, sehr leiser Lauf
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei geringer Geräusentwicklung
- einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager



Gehäuseeigenschaften

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- Gesamtfederdruck 17 kg, für 1 mm 1,5 kg
- Gesamtfederweg 11,3 mm

C.Adolph Institutional castors ADOTHAN®80 Ladder castors

Wheel specifications:

- Shore (A) 80°, Adothan®80 color grey
- injected Polyurethane
- elastic, extremely low-noise
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with low noise development
- with polyamide tread-guard
- polyamide wheel center with precision ball bearings



Castor specifications

- Zink-plated sheet steel castor
- Screw-type axle
- Total spring pressure 17 kg, for 1mm 1,5 kg
- Total pitch of spring 11,3 mm

C.Adolph roulettes d'appareillages ADOTHAN®80 pour échelles



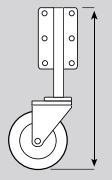

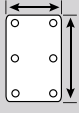
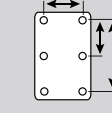
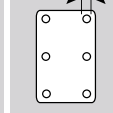
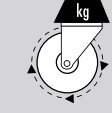
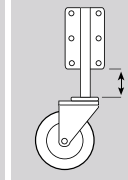
Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 80°, Adothan®80, couleur gris
- Polyuréthane injecté
- élastiques, roulement très silencieux
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne pour bruit de fonctionnement très réduit
- avec pare-fils en polyamide
- Jante en polyamide avec roulement à billes de précision



Caractéristiques de carter

- Carter en tôle d'acier zingué
- axe de roue vissé
- pression de ressort totale 17 kg, pour 1 mm 1,5 kg
- débattement total 11,3 mm

Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm
230-9340-3604 (AL)	50	18	155	22	50 × 60	38 × 22,5 × 45	5	17	11,3
230-9340-3694 (BL)	50	18	155	—	50 × 60	38 × 22,5 × 45	5	17	11,3



AL



BL



Adothan Räder | Adothan Wheels | Roues Adothan S. 41

- Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
- Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
- Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆
- Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆

C.Adolph Apparaterollen ADOTHAN®92

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°, Adothan®92-Farbe dunkelblau
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, leiser Lauf, langlebige Belag-Felge Verbindung
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei mittlerer Geräusentwicklung
- einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

C.Adolph institutional castors ADOTHAN®92

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°, Adothan®92, navy blue
- injected Polyurethane
- elastic, low-noise, durable tire/wheel bonding
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with medium noise development
- ready for fitting with polyamide tread-guards
- polyamide wheel center with precision ball bearings wheel center with

C.Adolph roulettes d'appareillages ADOTHAN®92

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°, Adothan®92-Couleur bleu foncé
- Polyuréthane injecté
- élastique, roulement silencieux, adhésion bandage-jante particulièrement résistante
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne et bruit de roulement moyen
- entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- Jantes en polyamide avec roulement à billes de précision



Adothan Räder | Adothan Wheels | Roues Adothan S. 42

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★☆☆☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★☆
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆



Gehäuseeigenschaften

- ADOTHAN® 92
Apparatebockrollen**
- Verzinktes Stahlblechgehäuse
 - Radachse verschraubt

Castor specifications

- ADOTHAN® 92 heavy-duty
fixed castors**
- Zinc-plated sheet steel castor
 - screw-type axle

Caractéristiques de carter

- Roulettes d'appareillages fixes
ADOTHAN® 92**
- Carter zingué en tôle d'acier
 - axe de roue vissé



- ADOTHAN® 92
Apparatenkrollen**
- Verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Radachse verschraubt

- ADOTHAN® 92 heavy-duty
swivel castors**
- Zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - screw-type axle

- Roulettes d'appareillages pivotantes
ADOTHAN® 92**
- Carter zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double roulement à billes
 - axe de roue vissé



- ADOTHAN® 92-Apparatenkrollen
mit Totalfeststeller**
- Verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Radachse verschraubt
 - Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

- ADOTHAN® 92 heavy-duty swivel castors
with total lock**
- Zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - screw-type axle
 - total lock immobilizes wheel and swivel assembly

- Roulettes d'appareillages pivotantes
ADOTHAN® 92 avec blocage total**
- Carter zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double roulement à billes
 - axe de roue vissé
 - Blocage total de roue et du système de pivotement



- ADOTHAN® 92-Apparatenkrollen mit
Rückenloch**
- Verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Radachse verschraubt

- ADOTHAN® 92 heavy-duty castors
with single rear hole**
- Zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - screw-type axle

- Roulettes d'appareillages pivotantes
ADOTHAN® 92 avec oeil**
- Carter zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double roulement à billes
 - axe de roue vissé



- ADOTHAN® 92-Apparatenkrollen mit
Rückenloch mit Totalfeststeller**
- Verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Radachse verschraubt
 - Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest

- ADOTHAN® 92 swivel castor with single
rear hole and total lock**
- Zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearings in fork head
 - screw-type axle
 - total lock immobilizes wheel and swivel assembly

- Roulettes d'appareillages pivotantes
ADOTHAN® 92 avec oeil et blocage total**
- Carter zingué en tôle d'acier
 - Pivot sur double roulement à billes
 - axe de roue vissé
 - Blocage total de roue et du système de pivotement











C.Adolph ADOTHAN®92
Polyamidfelge
Anschraubplatte



C.Adolph ADOTHAN®92
polyamide rim
top plate



C.Adolph ADOTHAN®92
jante en polyamide
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9340-0416	230-9340-0426	230-9340-0436	50	18	73	25	60 × 60	40 × 40	6,5	50
230-9340-1016	230-9340-1026	230-9340-1036	75	25	102	29	60 × 60	40 × 40	6,5	70
230-9340-2616	230-9340-2626	230-9340-2636	100	35	128	40	105 × 80	80 × 60	9	200











C.Adolph ADOTHAN®92
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Doppelrolle



C.Adolph ADOTHAN®92
polyamide rim
top plate
twin-wheel castor



C.Adolph ADOTHAN®92
jante polyamide
platine vissée
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9342-0416	230-9342-0426	230-9342-0436	50	2 × 18	73	30	60 × 60	40 × 40	6,5	50
230-9342-0816	230-9342-0826	230-9342-0836	50	2 × 18	82	35	80 × 80	60 × 60	9	90
—	230-9342-1026	230-9342-1036	75	2 × 25	102	33	60 × 60	40 × 40	6,5	100



Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



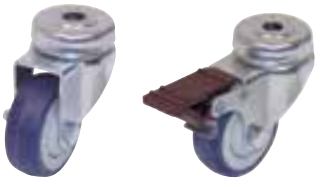
- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12










- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive



 C.Adolph ADOTHAN®92
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung

 C.Adolph ADOTHAN®92
polyamide rim
single rear hole


 C.Adolph ADOTHAN®92
jante en polyamide
fixation à oeil








Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9340-0376	230-9340-0386	50	18	71	25	—	10	50
230-9340-1076	230-9340-1086	75	25	102	29	—	10	70
230-9340-2676	230-9340-2686	100	35	125	40	—	12	200



 C.Adolph ADOTHAN®92
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Doppelrolle

 C.Adolph ADOTHAN®92
polyamide rim
single rear hole
twin-wheel castor

 C.Adolph ADOTHAN®92
jante en polyamide
fixation à oeil
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4650-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9342-0376	230-9342-0386	50	2 × 18	71	30	—	10	50
230-9342-0576	230-9342-0586	50	2 × 18	75,5	35	—	12	90
230-9342-0976	230-9342-0986	75	2 × 25	102	34	—	10	100

 Optionen & Zubehör | Options & Accessories | Options & Accessoires



- Expanderbefestigung für 4-kant und Rundrohr
- Expander fastening for square or round tube
- Douilles extensibles pour tube rond ou carré



- Schraube M10 oder M12
- M10 or M12 bolt
- Vis M10 ou M12



- massiver Rundstahl-Zapfen
- solid steel pin
- tige ronde massive

C.Adolph Apparaterollen ADOTHAN®92 Leiterrollen dunkelblau

Radeigenschaften:

- Shore (A) 92°, Adothan®92-Farbe dunkelblau
- gespritztes Polyurethan
- elastisch, leiser Lauf, langlebige Belag-Felge Verbindung
- nicht abfärbend, abriebfest, mittlere Tragfähigkeit bei mittlerer Geräusentwicklung
- einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager



Gehäuseeigenschaften

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- Gesamtfederdruck 17 kg, für 1 mm 1,5 kg
- Gesamtfederweg 11,3 mm

C.Adolph institutional castors ADOTHAN®92 ladder wheels navy blue

Wheel specifications:

- Shore (A) 92°, Adothan®92, navy blue
- injected Polyurethane
- elastic, low-noise, durable tire/wheel bonding
- non-marking, hard-wearing, medium load capacity with medium noise development
- ready for fitting with polyamide tread-guards
- polyamide wheel center with precision ball bearings



Castor specifications

- Zink-plated sheet steel castor
- Screw-type axle
- Total spring pressure 17 kg, for 1 mm 1,5 kg
- Total pitch of spring 11,3 mm

C.Adolph Roulettes d'appareillages ADOTHAN®92 pour échelles bleu foncé



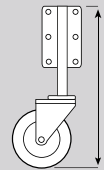





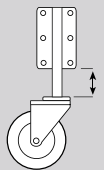
Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 92°, Adothan®92-Couleur bleu foncé
- Polyuréthane injecté
- élastique, roulement silencieux, adhésion bande-jante particulièrement résistante
- non tachantes, bonne résistance à l'usure, capacité de charge moyenne et bruit de roulement moyen,
- entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- Jantes en polyamide avec roulement à billes de précision



Caractéristiques de carter

- Carter en tôle d'acier zingué
- axe de roue vissé
- pression de ressort totale 17 kg, pour 1 mm 1,5 kg
- débattement total 11,3 mm

Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm
230-9340-3606 (AL)	50	18	155	22	50 × 60	38 × 22,5 × 45	5	17	11,3
230-9340-3696 (BL)	50	18	155	—	50 × 60	38 × 22,5 × 45	5	17	11,3



AL



BL



Adothan Räder | Adothan Wheels | Roues Adothan S. 42

- Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★
- Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★
- Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★
- Verschleiß / wear / usure ★★★★★

C.Adolph Apparaterollen Thermoplastisches Gummi

Radeigenschaften:

- Standard-Gummi, Gummi Farbe blaugrau oder Schwarz
- Temperaturbeständig von -20°C bis $+50^{\circ}\text{C}$
- preiswert, leiser Lauf, einbaufertig mit Polyamid-Fadenschutz
- nicht abfärbend, geringe Tragfähigkeit bei leisem Lauf
- Polyamidfelge mit Präzisionskugellager

C.Adolph institutional castors thermoplastic rubber

Wheel specifications:

- Standard rubber, blue-gray rubber or black
- resistant to temperatures of between -20°C and $+50^{\circ}\text{C}$
- low-cost, quiet run, ready for fitting with polyamide tread-guards
- non-marking, low load capacity with low noise development
- polyamide wheel center with precision ball bearings

C.Adolph Roulettes d'appareillages caoutchouc thermoplastique

Caractéristiques de roue:

- Caoutchouc standard, Caoutchouc couleur bleu-gris ou noire
- Pour des températures allant de -20°C à $+50^{\circ}\text{C}$
- bon rapport qualité/prix, roulement silencieux, entièrement montées avec pare-fils en polyamide
- non tachantes, légères capacité de charge et roulement silencieux
- Jantes en polyamide avec roulement à billes de précision



Thermoplastische Gummi | Thermoplastic Rubber | Caoutchouc thermoplastique S. 46 – 47

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure




Gehäuseeigenschaften

Castor specifications

Caractéristiques de carter

**Apparatebockrolle
Gummi**

- Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- Verzinkt oder Schwarz

**Institutional heavy-duty fixed castors
rubber**

- sheet steel castor
- screw-type axle
- zinc-plated or black

**Roulette d'appareillage fixe
en caoutchouc**

- Carter en tôle d'acier
- axe de roue vissé
- zingué ou noir


**Apparatelenkrolle
Gummi**

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Verzinkt oder Schwarz

**Institutional heavy-duty swivel castors
rubber**

- sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- zinc-plated or black

**Roulette d'appareillage pivotante
en caoutchouc**

- Carter en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- zingué ou noir


**Apparatelenkrolle-Gummi
mit Totalfeststeller**

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- Verzinkt oder Schwarz

**Institutional heavy-duty swivel castors
rubber – with total lock**

- sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- zinc-plated or black

**Roulette d'appareillage pivotante
en caoutchouc, système de blocage total**

- Carter en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement
- zingué ou noir


Apparatelenkrolle-Gummi mit Rückenloch

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Verzinkt oder Schwarz

**Institutional heavy-duty swivel castors
rubber with single rear hole**

- sheet steel castor
- with double-race ball bearings in fork head
- screw-type axle
- zinc-plated or black

**Roulette d'appareillage pivotante
en caoutchouc à oeil**

- Carter en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- zingué ou noir


**Apparatelenkrolle-Gummi mit Rückenloch
mit Totalfeststeller**

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- Verzinkt oder Schwarz

**Institutional heavy-duty swivel castors
rubber with single rear hole and
total lock**

- sheet steel castor
- with double-race ball bearings in fork head
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- zinc-plated or black

**Roulette d'appareillage pivotante
en caoutchouc à oeil,
système de blocage total**

- Carter en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement
- zingué ou noir











C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Anschraubplatte



C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
top plate



C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9301-0410	230-9301-0420	230-9301-0430	50	18	73	25	60 × 60	40 × 40	6,5	50
230-9301-1110	230-9301-1120	230-9301-1130	75	25	102	29	60 × 60	40 × 40	6,5	60
230-9301-1810	230-9301-1820	230-9301-1830	80	32	113	34	77 × 67	59 × 49	9	70
230-9301-3110	230-9301-3120	230-9301-3130	100	32	138	34	77 × 67	59 × 49	9	80
230-9301-4110	230-9301-4120	230-9301-4130	125	32	161	41	77 × 67	59 × 49	9	100











C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Doppelrolle



C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
top plate
twin-wheel castor




C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
platine vissée
rouleau double









Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9303-0410	230-9303-0420	230-9303-0430	50	2 x 18	73	25	60 × 60	40 × 40	6,5	60
—	230-9303-1120	230-9303-1130	75	2 x 25	102	33	60 × 60	40 × 40	6,5	80



 C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Schwarz


 C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
top plate
black


 C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
platine vissée
noire









Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9301-0413	230-9301-0423	230-9301-0433	50	18	73	25	60 × 60	40 × 40	6,5	60
230-9301-1113	230-9301-1123	230-9301-1133	75	25	100	23	60 × 60	40 × 40	6,5	80



 C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Schwarze Doppelrolle

 C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
top plate
black twin-wheel castor

 C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
platine vissée
rouleau double noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9303-0413	230-9303-0423	230-9303-0433	50	2 x 18	73	25	60 × 60	40 × 40	6,5	60
—	230-9303-1323	230-9303-1333	75	2 x 25	102	33	60 × 60	40 × 40	6,5	80










C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung



C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
single rear hole



C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
fixation à oeil

Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9301-0370	230-9301-0380	50	18	71	24	43	10	50
230-9301-1170	230-9301-1180	75	25	102	29	56	10	60
230-9301-1870	230-9301-1880	80	32	110	34	57	13	70
230-9301-3170	230-9301-3180	100	32	135	34	57	13	80
230-9301-4170	230-9301-4180	125	32	158	41	57	13	100










C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Doppelrolle



C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
single rear hole
twin-wheel castor



C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
fixation à oeil
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4300-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9303-0470	230-9303-0480	50	2 x 18	73	25	–	10	50
230-9303-1170	230-9303-1180	75	2 x 25	100	32	–	10	50







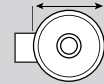


C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Schwarz



C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
single rear hole
black



C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
fixation à oeil
noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9301-0473	230-9301-0483	50	18	73	25	—	10	50
230-9301-1173	230-9301-1183	75	25	100	23	—	10	60







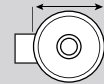


C.Adolph Thermoplastik Gummi
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Schwarze Doppelrolle



C.Adolph thermoplastic rubber
polyamide rim
single rear hole
black twin-wheel castor



C.Adolph caoutchouc thermoplastique
jante en polyamide
fixation à oeil
rouleau double noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4303-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9303-0473	230-9303-0483	50	2 x 18	73	25	—	10	50
230-9303-1373	230-9303-1383	75	2 x 25	100	32	—	10	50

C.Adolph Apparaterollen Skaterrad

Radeigenschaften:

- Shore (A) 88°
- Nicht abfärbend
- Leise und unauffällig
- Präzisionskugellager
- Transparent oder Schwarz

C.Adolph Institutional castors Skating wheel

Wheel specifications:

- Shore (A) 88°
- Non-marking
- Low-noise, inconspicuous
- Precision ball bearings
- Transparent or black

C.Adolph roulettes d'appareillages Roue Rollerblade

Caractéristiques de roue:

- Shore (A) 88°
- Non marquantes
- Bruit de roulement légère
- Roulement à billes de précision
- transparente ou noire



Skaterrad | Skating Wheel | Roues Rollerblade S. 50 – 51

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★☆☆☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★★★☆
Verschleiß / wear / usure	★★★★☆


Gehäuseeigenschaften

Castor specifications

Caractéristiques de carter

Apparatebockrolle Skater

- Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz


Apparatelenkrolle Skater

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- verzinkt oder schwarz


Apparatelenkrolle Skater mit Totalfeststeller

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- verzinkt oder schwarz


Apparatelenkrolle Skater mit Rückenloch

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Rückenlochbefestigung
- verzinkt oder schwarz


Apparatelenkrolle Skater mit Rückenloch mit Totalfeststeller

- Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- Rückenlochbefestigung
- verzinkt oder schwarz

Institutional fixed castor with skating wheel

- sheet steel castor
- screw-type axle
- zinc-plated or black

Institutional swivel castor with skating wheel

- sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- zinc-plated or black

Institutional swivel castor with skating wheel and total lock

- sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- zinc-plated or black

Institutional swivel castor with skating wheel and single rear hole

- sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- single rear hole
- verzinkt oder schwarz

Institutional swivel castor with skating wheel, single rear hole and total lock

- sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- single rear hole
- zinc-plated or black

Roulettes d'appareillage fixe Rollerblade

- Carter en tôle d'acier
- axe de roue vissé
- zingué ou noir

Roulettes d'appareillage pivotante Rollerblade

- Carter en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- zingué ou noir

Roulettes d'appareillage pivotante Rollerblade avec blocage total

- Carter en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement
- zingué ou noir

Roulettes d'appareillage pivotante Rollerblade avec oeil

- Carter en tôle d'acier
- Pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- fixation à oeil
- zingué ou noir

Roulettes d'appareillage pivotante Rollerblade avec oeil et blocage total

- carter en tôle d'acier
- pivot sur double roulement à billes
- axe de roue vissé
- blocage total de roue et du système de pivotement
- fixation à oeil
- zingué ou noir











C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Anschraubplatte



C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
top plate



C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9310-1010	230-9310-1020	230-9310-1030	75	23	102	29	60 × 60	40 × 40	6,5	70











C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Doppelrolle



C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
top plate
twin-wheel castor



C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
platine vissée
rouleau double

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
—	230-9312-1020	230-9312-1030	75	23	102	33	60 × 60	40 × 40	6,5	70










C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung



C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
single rear hole



C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
fixation à oeil

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9310-1070	230-9310-1080	75	23	102	29	—	10	70










C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Doppelrolle



C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
single rear hole
twin-wheel castor




C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
fixation à oeil
rouleau double









Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9312-1070	230-9312-1080	75	23	102	33	—	10	70



 C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Schwarz

 C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
top plate
black

 C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
platine vissée
noir








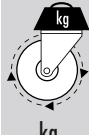
Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9310-1013	230-9310-1023	230-9310-1033	75	23	102	27	60 × 60	40 × 40	6,5	70



 C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Anschraubplatte
Schwarze Doppelrolle


 C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
top plate
black twin-wheel castor


 C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
platine vissée
rouleau double noir








Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
—	230-9312-1023	230-9312-1033	75	2 x 23	100	32	60 × 60	40 × 40	6,5	70



 C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Schwarz


 C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
single rear hole
black

 C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
fixation à oeil
noir








Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9310-1073	230-9310-1083	75	23	100	27	—	10	70



 C.Adolph Skater
Polyamidfelge
Rückenlochbefestigung
Schwarze Doppelrolle

 C.Adolph castor with skating wheel
polyamide rim
single rear hole
black twin-wheel castor

 C.Adolph Rollerblade
jante en polyamide
fixation à oeil
rouleau double noir

Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-A-R	Artikel-Nr. Item No. N° article 4003-F-R	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9312-1073	230-9312-1083	75	2 x 23	100	32	—	10	70

C.Adolph BlueWheels ADOTHAN®65 Anschraubplatte

Radeigenschaften:

- Sehr hochwertiges Rad: 1a Elastik-Gummi in geprüfter, kontrollierter und gleich bleibender Qualität
- gespritztes Polyurethan
- hohe Belagstärke (15mm) und große Radbreite 35 mm
- Rollenlager
- sehr gute Federungseigenschaften

C.Adolph BlueWheels ADOTHAN®65 with top plate

Wheel specifications:

- Extremely high-grade wheel: First-class elastic rubber in tested, monitored, consistent quality
- injected Polyurethane
- thick tires (15 mm) and large hub width (35 mm)
- roller bearings
- excellent cushioning properties

C.Adolph BlueWheels ADOTHAN®65 platine vissée

Caractéristiques de roue:

- Roue de très grande qualité: caoutchouc élastique 1a de qualité constante, testée et contrôlée
- Polyuréthane injecté
- grande épaisseur de bandage (15 mm), et grande largeur de roue (35 mm)
- roulement à rouleaux
- excellentes qualités d'amortissement



BlueWheel | BlueWheel | Roue "BlueWheel" S. 48

Leise / low-noise / silencieuse



Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation



Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge



Verschleiß / wear / usure





Gehäuseeigenschaften

**BlueWheel-Bockrollen**

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt
- mittelschwere oder schwere Ausführung



Castor specifications

BlueWheel fixed castors

- zinc-plated sheet steel body
- screw-type axle
- heavy-duty and medium-duty version available



Caractéristiques de carter

Roulettes „BlueWheel“ fixes

- Carter en tôle d'acier zingué
- axe de roue vissé
- pour charge moyen ou forte

**BlueWheel-Lenkrollen**

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- mittelschwere oder schwere Ausführung

BlueWheel swivel castors

- zinc-plated sheet steel body
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- heavy-duty or medium-duty version available

Roulettes "BlueWheel" pivotantes

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- pour charge moyen ou forte

**BlueWheel-Lenkrollen mit Totalfeststeller**

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest
- mittelschwere oder schwere Ausführung

BlueWheel swivel castors with total lock

- zinc-plated sheet steel body
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly
- medium-duty or heavy-duty version available

Roulettes "BlueWheel" pivotantes avec blocage total

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement
- pour charge moyen ou forte











C.Adolph BlueWheel
Polyamidfelge
Anschraubplatte
mittelschwere Ausführung



C.Adolph BlueWheel
polyamide rim
top plate
medium-duty version



C.Adolph BlueWheel
jante en polyamide
platine vissée
pour charge moyen

Artikel-Nr. Item No. N° article 4800-B	Artikel-Nr. Item No. N° article 4800-A	Artikel-Nr. Item No. N° article 4800-F	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-0861-2410	230-0861-2420	230-0861-2430	100	35	125	38	105 × 80	80 × 60	9	140











C.Adolph BlueWheel
Polyamidfelge
Anschraubplatte
schwere Ausführung



C.Adolph BlueWheel
polyamide rim
top plate
heavy-duty version



C.Adolph BlueWheel
jante en polyamide
platine vissée
pour charge forte

Artikel-Nr. Item No. N° article 4800-SB	Artikel-Nr. Item No. N° article 4800-S	Artikel-Nr. Item No. N° article 4800-SF	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-0861-2611	230-0861-2621	230-0861-2631	100	35	128	38	105 × 80	80 × 60	9	160

Vari-Lite VL2600-Serie

Designed to perform



castinfo.de

LED
inside

heller | kleiner | schneller

- ✓ die ultimativen Allrounder
- ✓ hotspotfreie homogene Abbildung
- ✓ bewährte Vari-Lite Qualität
- ✓ Ausstattung lässt keine Wünsche offen
- ✓ hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis
- ✓ atemberaubende Helligkeit bei guter Farbwiedergabe

VARI***LITE**



C.Adolph Transportgeräterollen Vollgummi Anschraubplatte

Radeigenschaften:

- Vollgummi-Rad schwarz auf verzinkter Stahlblechfelge Rollenlager

C.Adolph industrial castors rubber tires with top plate

Wheel specifications:

- Wheel with black rubber tire on zinc-plated steel center, roller bearings

C.Adolph roulettes d'appareillages de transport, roue en caoutchouc plein platine vissée

Caractéristiques de roue:

- Roue en caoutchouc plein, noir, sur jante en tôle d'acier zinguée, avec roulement à rouleaux



Vollgummi-Räder | Wheels with rubber tires | Roue caoutchouc plein S. 49

Leise / low-noise / silencieuse	★★☆☆☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★☆☆☆
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	★★☆☆☆
Verschleiß / wear / usure	★★☆☆☆


Gehäuseeigenschaften

**Transportgerätebockrolle
Vollgummi**

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- Radachse verschraubt


**Transportgerätelenkrolle
Vollgummi**

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt


**Transportgerätelenkrolle-Vollgummi
mit Totalfeststeller**

- Verzinktes Stahlblechgehäuse
- mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
- Schwenklager mit Dichtring geschützt
- Radachse verschraubt
- Totalfeststeller stellt Rad und Drehkranz fest


Castor specifications
**Institutional fixed castors,
rubber tires**

- Zinc-plated sheet steel castor
- screw-type axle

Industrial swivel castor, rubber tires

- Zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle

**Industrial swivel castor with rubber tires
and total lock**

- Zinc-plated sheet steel castor
- with double-race ball bearing in fork head
- swivel bearing protected by O-ring seal
- screw-type axle
- total lock immobilizes wheel and swivel assembly


Caractéristiques de carter
**Roulette fixe d'appareillages,
caoutchouc plein**

- Carter en tôle d'acier emboutie, zinguée
- axe de roue vissé

**Roulette pivotante d'appareillages,
caoutchouc plein**

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé

**Roulette pivotante d'appareillages,
blocage total, caoutchouc plein**

- Carter en tôle d'acier zingué
- Pivot sur double roulement à billes
- Roulement de direction avec joint d'étanchéité de protection
- axe de roue vissé
- Blocage total de roue et du système de pivotement












C.Adolph Vollgummi schwarz
Stahlblechfelgen
Anschraubplatte



C.Adolph castor with rubber tire,
black, sheet steel rims
top plate



C.Adolph caoutchouc plein noir
jante en tôle d'acier
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9380-1310	230-9380-1320	230-9380-1330	80	35	102	37	105 × 80	80 × 60	9		50
230-9380-2410	230-9380-2420	230-9380-2430	100	30	125	37	105 × 80	80 × 60	9		70
230-9380-3610	230-9380-3620	230-9380-3630	125	37	155	40	105 × 80	80 × 60	9		100
230-9380-5410	230-9380-5420	230-9380-5430	160	40	190	52	140 × 110	105 × 80	11		135
230-9380-6510	230-9380-6520	230-9380-6530	200	50	235	54	140 × 110	105 × 80	11		205
230-9380-7710	230-9380-7720	230-9380-7730	250	60	290	66	200 × 160	160 × 120	14		295












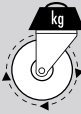
C.Adolph Vollgummi grau
Stahlblechfelgen
Anschraubplatte



C.Adolph castor with rubber tire,
gray, sheet steel rims
top plate



C.Adolph caoutchouc plein gris
jante en tôle d'acier
platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9380-1311	230-9380-1321	230-9380-1331	80	35	102	37	105×80	80×60	9	50
230-9380-2411	230-9380-2421	230-9380-2431	100	30	125	37	105×80	80×60	9	70
230-9380-3611	230-9380-3621	230-9380-3631	125	37	155	40	105×80	80×60	9	100
230-9380-5411	230-9380-5421	230-9380-5431	160	40	190	52	140×110	105×80	11	135
230-9380-6511	230-9380-6521	230-9380-6531	200	50	235	54	140×110	105×80	11	205
230-9380-7711	230-9380-7721	230-9380-7731	250	60	290	66	200×160	160×120	14	295

»feinster Haze«

✓ langanhaltend ✓ extrem leise ✓ wirtschaftlich

MDG Atmosphere ATMe

Online bestellen auf: castinfo.de



C.Adolph Luftrollen Anschraubplatte

Radeigenschaften:

- Luftbereifung schwarz auf verzinkter Stahlblechfelge
- Rollenlager

C.Adolph castors with pneumatic tires and top plate

Specifications:

- black pneumatic tire on zinc-plated steel rim
- roller bearings

C.Adolph Roues à bandage pneumatique

Caractéristiques de roue:

- Bandage à pneumatique, noir, sur jante en tôle d'acier et zinguée
- roulement à rouleaux



Lufträder | Wheels with pneumatic tires | Roues à bandage pneumatique S. 52 – 53

Leise / low-noise / silencieuse	★★★★☆
Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation	★★★★★
Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge	☆☆☆☆☆
Verschleiß / wear / usure	★★★☆☆

Gehäuseeigenschaften

Castor specifications

Caractéristiques de carter



- Luft-Bockrollen**
- Verzinktes Stahlblechgehäuse
 - Radachse verschraubt

- Fixed castors with pneumatic tires**
- zinc-plated sheet steel castor
 - screw-type axle

- Roulettes fixes, bandage pneumatique**
- Carter en tôle d'acier zingué
 - Axe de roue vissé




- Luft-Lenkrollen**
- Verzinktes Stahlblechgehäuse
 - mit doppeltem Kugellager im Gabelkopf
 - Radachse verschraubt


- Swivel castors with pneumatic tires**
- zinc-plated sheet steel castor
 - with double-race ball bearing in fork head
 - Screw-type axle









- Roulettes pivotantes, bandage pneumatique**
- Carter en tôle d'acier zingué
 - Pivot sur double roulement à billes
 - Axe de roue vissé



 C.Adolph Luftrolle Stahlblechfelge Anschraubplatte









 C.Adolph castor with pneumatic tires sheet steel rim top plate

 C.Adolph roulette pneumatique jante en tôle d'acier platine vissée

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9370-6510	230-9370-6520	200	50	235	55	140 × 110	105 × 80	11	75
230-9370-7310	230-9370-7320	230	65	255	61	140 × 110	105 × 80	11	130
230-9370-7810	230-9370-7820	260	85	295	70	175 × 175	140 × 140	15	200

SPEZIAL-Minis | SPECIAL Minis | SPÉCIAL: Roulettes Mini jumelées pivotantes



Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbezeichnung Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
230-9710-0101	UJA 8 – Gleitlager	50	2 × 14	65	–	95	4 × 36 × 36	6	160
230-9710-0102	UJA 8 – Kugellager	50	2 × 14	65	–	95	4 × 36 × 36	6	250

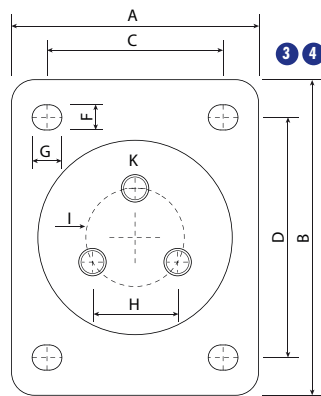
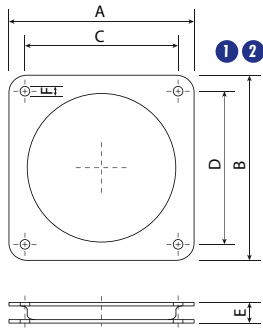
Expander-Befestigungen | Expander | Extenseur

Artikelnummer Item No. N° article	Artikelbezeichnung Product Modèle	Rohr-Art Tube Tube	Spannbereich Expander Extenseur mm
230-9790-1019	C.Adolph Expander rund 19,0 – 21,5 mm	○ für Rundrohr	19,0 – 21,5
230-9790-1021	C.Adolph Expander rund 21,5 – 24,0 mm	○ für Rundrohr	21,5 – 24,0
230-9790-1024	C.Adolph Expander rund 24,0 – 27,0 mm	○ für Rundrohr	24,0 – 27,0
230-9790-1027	C.Adolph Expander rund 27,0 – 30,0 mm	○ für Rundrohr	27,0 – 30,0
230-9790-2019	C.Adolph Expander 4-Kant 19,0 – 21,5 mm	□ für Vierkantrohr	19,0 – 21,5
230-9790-2021	C.Adolph Expander 4-Kant 21,5 – 24,0 mm	□ für Vierkantrohr	21,5 – 24,0
230-9790-2024	C.Adolph Expander 4-Kant 24,0 – 27,0 mm	□ für Vierkantrohr	24,0 – 27,0
230-9790-2027	C.Adolph Expander 4-Kant 27,0 – 30,0 mm	□ für Vierkantrohr	27,0 – 30,0

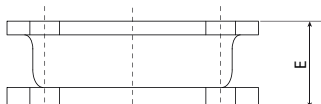
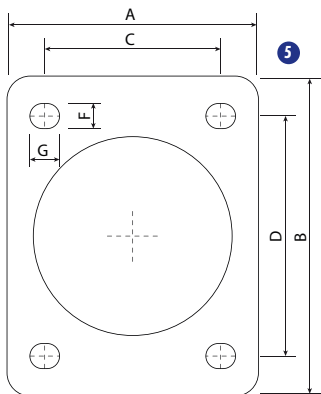


Druckkugellager

- Druckkugellager sind geeignet zur Aufnahme von axialen Lasten
- Schwenk- und Drehbewegungen unter Last können hiermit realisiert werden



I K
 D80115 $\varnothing 27,75$ 3x M10
 D80138 $\varnothing 43,0$ 3x M12








Thrust ball bearings

- Thrust ball bearings are suitable for bearing axial loads
- This enables swivel and turning movements under load

Roulement à pression

- Les roulements à pression sont particulièrement adaptés pour transporter des charges axiales
- Ils permettent aussi bien des mouvements pivotants que des mouvements rotatifs sous les charges

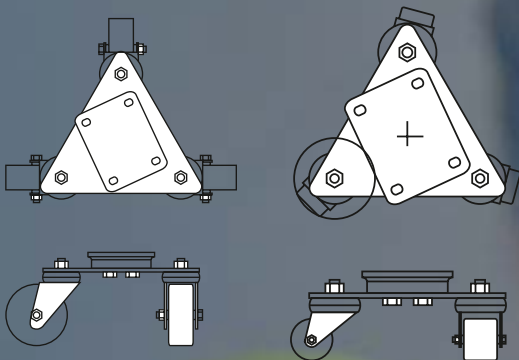
Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm
230-9700-4057	1 D80057	57 × 57	43 × 43	50	10,5	6,5
230-9700-4081	2 D80081	81 × 81	67 × 67	80	9	4
230-9700-4115	3 D80115	115 × 85	80 × 60	250	19	9
230-9700-4138	4 D80138	138 × 109	105 × 77	800	26	11
230-9700-4142	5 D80142	140 × 110	105 × 77	2000	40	11





DREHTELLER

Solide Verarbeitung, hohe Tragkraft und Langlebigkeit – das Produktprogramm Schwerlastrollen erfüllt höchste Ansprüche bei schweren Lasten. Sie benötigen mehr? Eine weitere Ausstattung? Sprechen Sie uns an.



STAGE SWIVELS

Sturdy workmanship, a high bearing capacity and a long service life – our range of heavy-duty castors meets the highest demands for heavy loads. You need more? Additional features? We look forward to your queries.



COURONNES TOURNANTES

Construction robuste, capacité de charge élevée et longue durée de vie – notre gamme de roulettes forte charge satisfait les contraintes les plus sévères dans le déplacement de fortes charges. Vous avez besoin d'une solution différente? Un équipement supplémentaire? Consultez-nous.



C.Adolph Drehteller

- 3-Rollen-Fahrwerke zum leichten Verfahren von schweren Kulissenteilen
- Der Rollwiderstand und der Anfahrwiderstand werden herabgesetzt
- Das Fahren von Kurven mit minimalem Kurvenradius wird möglich


C.Adolph stage swivels

- 3-caster chassis for conveniently shifting heavy stage set elements
- Rolling friction and rolling resistance are reduced
- Achieves a minimal curve radius

C.Adolph couronne tournante

- Châssis à 3 rouleaux pour un déplacement léger de pièces de théâtre de forte charge
- La résistance au roulement et au démarrage sont diminuées
- Possibilité de rouler les virages avec un radius minimal

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
 Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5040	33-2x10	33	2 x 10	74	240	74	D80115	80 x 60
 Rad Adothan®92 Wheel Adothan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5050	92 35x25	35	25	75	240	74	D80115	80 x60
 Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5053	35x25	35	25	75	240	74	D80115	80 x 60
					<i>Leise / low-noise / silencieuse</i>			★★★★★
					<i>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation</i>			★★★★☆
					<i>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge</i>			★★★★★
					<i>Verschleiß / wear / usure</i>			★★★★☆
					<i>Leise / low-noise / silencieuse</i>			★★★★☆
					<i>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation</i>			★★★★☆
					<i>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge</i>			★★★★★
					<i>Verschleiß / wear / usure</i>			★★★★☆



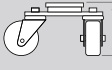








Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm	
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5054	75e 35x25	35	25	75	240	74	D80115	80 x 60	
<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>									
Rad Adothan®92 Wheel Rad Adothan®92 Roue Adothan®92 230-9700-5101	50-2x18	50	2 x 18	96	180	116	D80115	80 x 60	
<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★☆☆☆☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>									
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5100	50-20-UJA8	50	18	97	300	149	D80138	105 x 80	
<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>									
Rad Adothan®92 Wheel Rad Adothan®92 Roue Adothan®92 230-9700-5160	50-2x18	50	2 x 18	108	300	160	D80138	105 x 80	
<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>									
Rad Adothan®92 Wheel Rad Adothan®92 Roue Adothan®92 230-9700-5163	50-2x18	50	2 x 18	108	300	116	D80138	105 x 80	
<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>									



Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
 Rad Adolan®92 Wheel Rad Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5161	50x40	50	40	108	300	160	D80138	105 x 80
Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★								
 Rad Adolan®92 Wheel Rad Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5165	50x40	50	40	108	300	163,5	D80138	105 x 80
Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★								
 Rad Adolan®92 Wheel Rad Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5168	50-2x20	50	2 x 20	108	300	163,5	D80138	105 x 80
Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★								
 Rad Adolan®92 Wheel Rad Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5162	50x40	50	40	108	300	116	D80138	105 x 80
Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★								
 Rad Adolan®92 Wheel Rad Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5167	50x40	50	40	108	300	116	D80138	105 x 80
Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★								


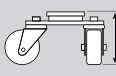









Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
Rad Adolan®75e Wheel Adolan®75e Roue Adolan®75 230-9700-5166	75e 50x40	50	40	108	300	116	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★			
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆			
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆			
					Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5169	50-2x20	50	2 x 20	108	300	163,5	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆			
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆			
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★			
					Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5180	60-2x18	60	2 x 18	113	450	126	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆			
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆			
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★			
					Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Skaterrad schwarz Skating wheel black Roue Rollerblade noire 230-9700-5242	63-2x20	63	2 x 20	125	210	172	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆			
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆			
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆			
					Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5240	65x30	65	30	125	300	170,5	D80138	105x80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆			
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆			
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★			
					Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			



Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
 230-9700-5271	Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 80x30	80	30	131	300	185	D80138	105 x 80
					<i>Leise / low-noise / silencieuse</i> ★★☆☆☆ <i>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation</i> ★★☆☆☆ <i>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge</i> ★★★★★ <i>Verschleiß / wear / usure</i> ★★☆☆☆			
 230-9700-5270	Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 80x30-300-6	80	30	131	300	185	D80138	105 x 80
					<i>Leise / low-noise / silencieuse</i> ★★★★★☆ <i>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation</i> ★★☆☆☆ <i>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge</i> ★★★★★★ <i>Verschleiß / wear / usure</i> ★★★★★☆			
 230-9700-5241	Skaterrad transparent Skating wheel transparent Roue Rollerblade transparente 76-2x20	75	2 x 20	132	240	180,5	D80138	105x80
					<i>Leise / low-noise / silencieuse</i> ★★★★★☆ <i>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation</i> ★★☆☆☆ <i>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge</i> ★★★★★☆ <i>Verschleiß / wear / usure</i> ★★☆☆☆			
 230-9700-5248	Skaterrad schwarz Skating wheel black Roue Rollerblade noire 76-2x20	76	2 x 20	132	240	178,5	D80138	105 x 80
					<i>Leise / low-noise / silencieuse</i> ★★★★★☆ <i>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation</i> ★★☆☆☆ <i>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge</i> ★★★★★☆ <i>Verschleiß / wear / usure</i> ★★☆☆☆			

Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5292	80x30-500-8	80	30	133	500	185	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5350	80x40	80	40	153	500	185	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5421	100x40 AG	100	40	163	600	219	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5426	100x40 AG	100	40	163	600	219	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			



Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
 Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5420	100x40	100	40	163	800	219	D80138	105 x 80
 Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5427	100x40	100	40	163	800	219	D80138	105 x 80
 Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5425	100-2x22	100	2 x 22	163	800	219	D80138	105 x 80
 Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5428	100-2x22	100	2 x 20	163	800	219	D80138	105 x 80
 Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5424	80-2x30	80	2 x 30	163	800	219	D80138	105 x 80

Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
 Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
 Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★
 Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆

Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
 Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
 Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★
 Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆

Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
 Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
 Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★
 Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆



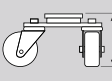




Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
 Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
 Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★
 Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆

Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆
 Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆
 Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★
 Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆



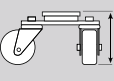




Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5450	80x2x30	80	2 x 30	175	900	219	D80142	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse			★★★★☆
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation			★★★★☆
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge			★★★★★
					Verschleiß / wear / usure			★★★★☆
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5422	100x40	100	40	177	1000	219	D80142	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse			★★★★☆
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation			★★★★☆
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge			★★★★★
					Verschleiß / wear / usure			★★★★☆
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5423	100-2x22	100	2 x 22	177	1000	219	D80142	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse			★★★★☆
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation			★★★★☆
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge			★★★★★
					Verschleiß / wear / usure			★★★★☆
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5545	125x40	120	40	192	600	249	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse			★★★★☆
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation			★★★★☆
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge			★★★★★
					Verschleiß / wear / usure			★★★★☆
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5540	125x40	125	40	192	800	249	D80138	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse			★★★★☆
					Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation			★★★★☆
					Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge			★★★★★
					Verschleiß / wear / usure			★★★★☆





Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5610	125x45	125	45	203	1200	253	D80142	105 x 80
<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>								
Rad Adolan®75 Wheel Adolan®75 Roue Adolan®75 230-9700-5620	150x50	150	50	224	800	282,5	D80138	105 x 80
<p>Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆</p> <p>Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆</p> <p>Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★☆</p> <p>Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆</p>								



Artikel-Nr. Item No. N° article	Artikelbez. Product Modèle	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5630	125-2x40	125	2x40	225	1100	284	D80142	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			
Rad Adolan®92 Wheel Adolan®92 Roue Adolan®92 230-9700-5650	150x50	150	50	235	1100	282,5	D80142	105 x 80
					Leise / low-noise / silencieuse ★★★★★☆ Dämpfungskomfort / cushioning / atténuation ★★★★★☆ Belastbarkeit / load capacity / capacité de charge ★★★★★★ Verschleiß / wear / usure ★★★★★☆			



Prolyte kauft man bei cast

- ✓ Fachberatung
- ✓ großes Lager

Präzisions Drehteller

- Extrem leichtes und präzises Schwenkverhalten.
- Sehr geräuscharm. Geringer Rollwiderstand. Hohe Verschleißbeständigkeit
- Hohe Präzision für Bühnenwagen und andere maschinentechnische Einrichtungen.
- Adolan®92 Räder, Radbelagfarbe gelb oder schwarz



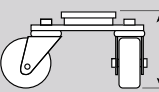
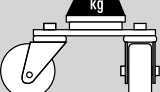




Precision stage swivel (turtle)

- Extremely easy, precise swivelling
- Low noise level. Minimum rolling resistance. High durability.
- High precision for stage trolleys and other mechanical equipment.
- Adolan®92 wheels, tread colour yellow or black

Plateaux pivotants de précision



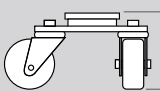
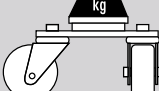




- Mouvement rotatif extrêmement simple et précis
- Très silencieux. Faible résistance au roulement. Forte résistance à l'abrasion.
- Grande précision pour les chariots porte-décor et autres équipements techniques
- Roues en Adolan®92, bandage jaune ou noir



Item No. N° article Artikel-Nr.	Descript. of item Réf. Artikel-Bez.	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm	 mm
PR: wheel with yellow tread, rim aluminium finish PR: bandage roue jaune, jante couleur alu PR: Radbelag gelb, Felge alufarben									
230-9700-6430	PR 100x50	100	50	165	1500	192,5	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6540	PR 125x45	125	45	190	1600	247,5	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6640	PR 150x50	150	50	230	1800	260	140 x 110	105 x 80	11
PRsw: wheel with black tread, rim aluminium finish PRsw: bandage roue noir, jante couleur alu PRsw: Radbelag schwarz, Felge alufarben									
230-9700-6431	PRsw 100x50	100	50	165	1500	192,5	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6541	PRsw 125x45	125	45	190	1600	247,5	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6641	PRsw 150x50	150	50	230	1800	260	140 x 110	105 x 80	11





Item No. N° article Artikel-Nr.	Descript. of item Réf. Artikel-Bez.	 mm	 mm	 mm	 kg	 mm	 mm	 mm	 mm
PR: wheel with yellow tread, rim aluminium finish PR: bandage roue jaune, jante couleur alu PR: Radbelag gelb, Felge alufarben									
230-9700-6240	PR 65-2x30	65	2 x 30	125	1200	175	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6270	PR 75-2x30	75	2 x 30	130	1300	180	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6320	PR 80-2x30	80	2 x 30	145	1300	182,5	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6432	PR 100-2x30	100	2 x 30	165	1400	192,5	140 x 110	105 x 80	11
PRsw: wheel with black tread, rim aluminium finish PRsw: bandage roue noir, jante couleur alu PRsw: Radbelag schwarz, Felge alufarben									
230-9700-6241	PRsw 65-2x30	65	2 x 30	125	1200	175	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6271	PRsw 75-2x30	75	2 x 30	130	1300	180	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6321	PRsw 80-2x30	80	2 x 30	145	1300	182,5	140 x 110	105 x 80	11
230-9700-6433	PRsw 100-2x30	100	2 x 30	165	1400	192,5	140 x 110	105 x 80	11



C.Adolph Heberollen

UJA Hebegeräte bewegen problemlos schwere Lasten auf Bühnen, bei Messe, in Industrie und Werkstatt. Mit nur 4 Heberollen UJA1, UJA2 oder UJA100 kann eine x-beliebige Anzahl von Lasten bewegt oder mittels der Feststeller UJA3 angehoben, und damit wirksam gesichert werden. An die zu bewegende Last wird die Platte UJA6 montiert. Mit Hilfe der Bolzen UJA5 können dann die Hebegeräte mit wenigen Handgriffen eingehängt und wieder abgenommen werden. Alle Hebegeräte sind aus 5 mm starkem Stahlblech hergestellt und haben einen Sicherungsbügel gegen ungewolltes Lösen.

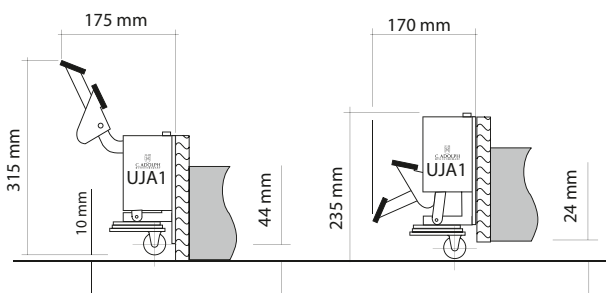
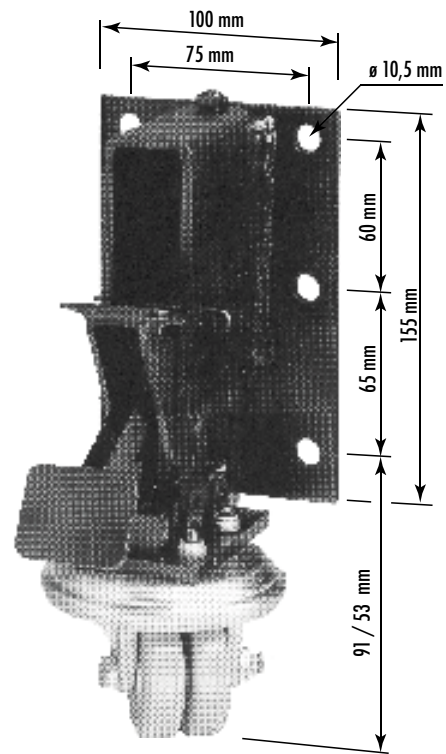
C.Adolph Lifting Wheels



Moving heavy loads on stages, at trade fairs and in industrial and workshop situations is no problem with UJA lifting equipment. With only 4 lifting wheels type UJA1 or UJA2, it is possible to convey or lift any number of loads by engaging the UJA3 locking device, thus providing a secure base. The UJA6 plate is mounted on the load to be moved. Using the UJA5 bolts, the lifting equipment is easy to attach by hand, and it can be detached just as simpl. All lifting equipment is made of 5 mm sheet steel and is fitted with a retention device to prevent unintentional release

C.Adolph Roulettes élévatrices

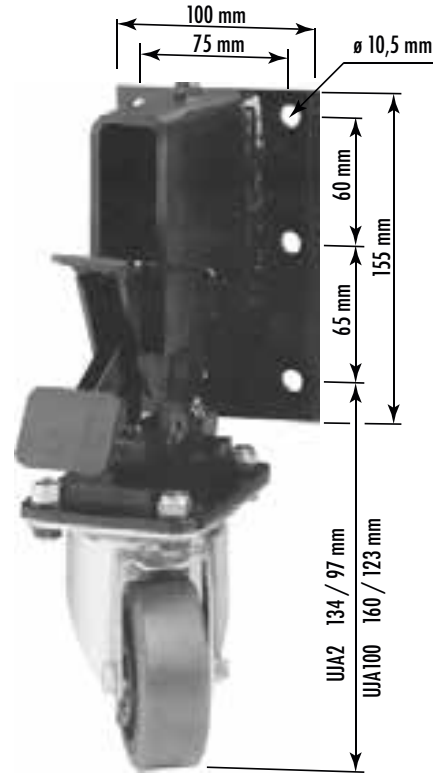
Les appareils d'élévatrice type UJA déplacent sans problèmes des charges forte au théâtre et salon, à l'industrie et atelier. Avec seulement 4 roulettes élévatrices types UJA1, UJA2 ou UJA100 il est possible de déplacer un nombre quelconque de charges, ou les élever à coup de touches de blocage et comme ça les sécuriser effectif. La platine type UJA 6 est montée au charge à déplacer. A coup de goujons type UJA5 les appareils élévatrices peuvent être accrocher et décrocher facilement. Tous les appareils d'élévatrice sont fabriqués en tôle d'acier d'une épaisseur de 5 mm, équipés avec un étrier de sécurité qui évite un desserrage involontaire.

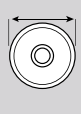
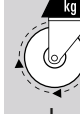
UJA 1

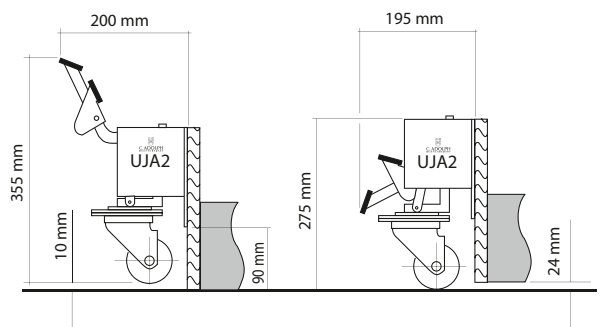


Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 kg	h mm
230-9710-0100	2 x 50 x 20	160	40

UJA 2



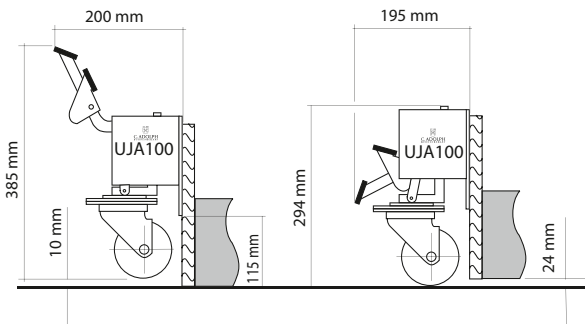
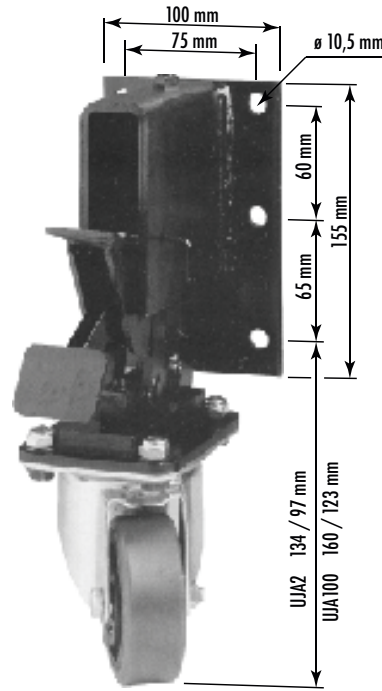
Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 kg	h mm
230-9710-0200	80 x 30	250	83





UJA 100



UJA 2 / UJA 100



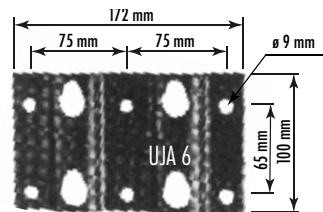
Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 kg	h mm
230-9710-0220	100 x 40	275	110

Befestigungssatz UJA 5



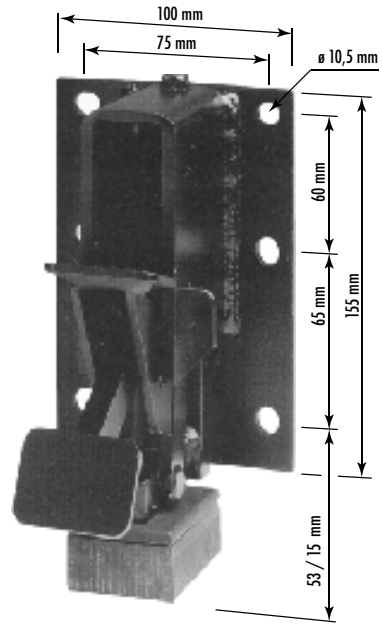
Artikelnummer: 230-9710-0500



Befestigungsplatte UJA 6



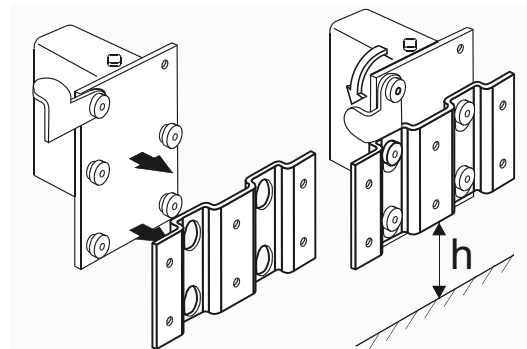
Artikelnummer: 230-9710-0600

UJA 3



Artikel-Nr. Item No. N° article	 mm	 kg	h mm
230-9710-0300	—	275	16

Vormontage Befestigungsplatte



DREHHUBEINHEIT

C.Adolph Up2Move Drehhubeinheiten

Mit den Up2Move Drehhubeinheiten können auch große schwere Kulissenteile nahezu lautlos angehoben und per Hand verfahren werden. Modular aufgebaut und immer wieder neu einsetzbar ist dieses System und damit hervorragend geeignet, Ihre kreativen Ideen auf der Bühne umzusetzen.

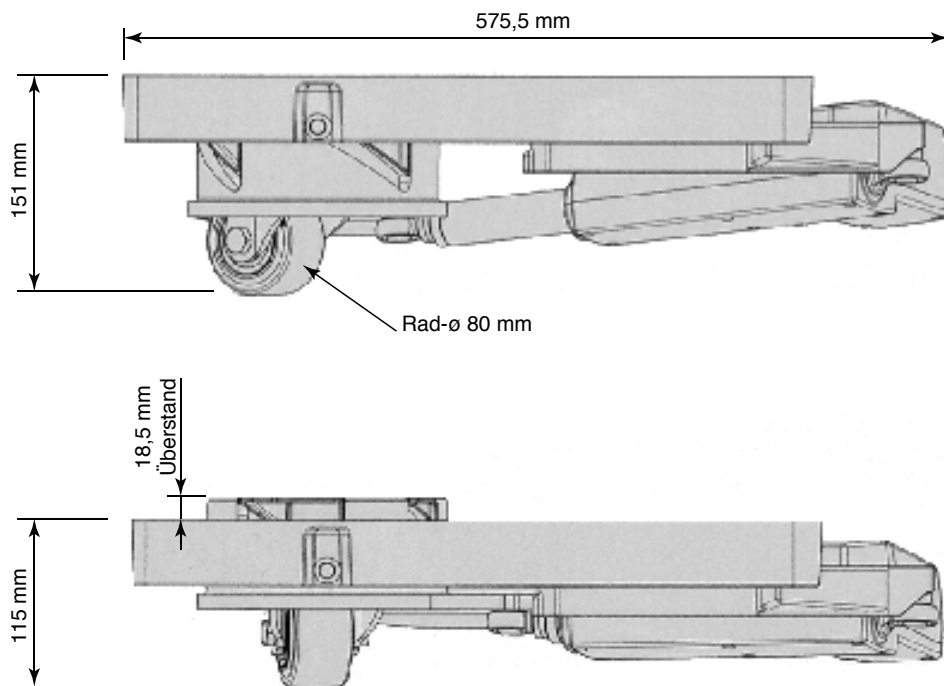
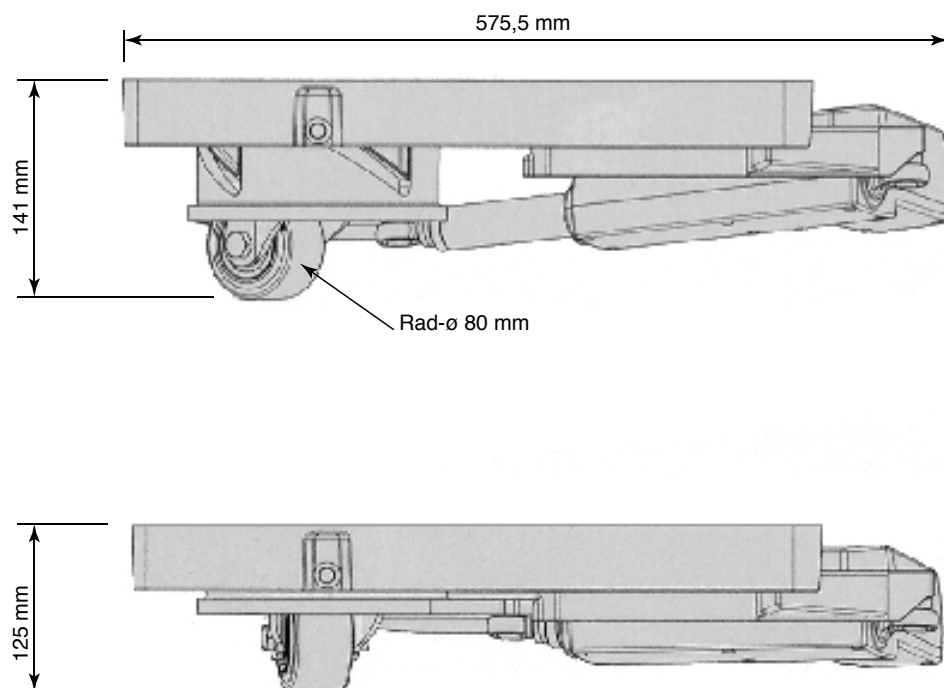
Version 1: HUB 35 mm, Tragkraft: 250 kg

Version 2: HUB 16 mm, Tragkraft: 500 kg

Besondere Eigenschaften:

- nahezu lautlos
- als Ausstattungsoption wählbar: Adolan®Rad 80 x 40 mm, Adolan®Rad 100 x 40 mm oder Turtle
- elektr. Linearantrieb mit 24V Gleichspannung
- passende Steuerung und Kabelsatz verfügbar



Up2Move 35: Hub 35 mm / dynamische Tragkraft 250 kg**Up2Move 16:** Hub 16 mm / dynamische Tragkraft 500 kg

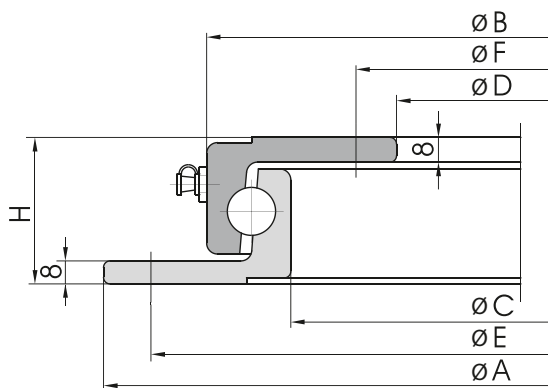
Skizze

KUGELDREHKRÄNZE



C.Adolph® Kugeldrehkränze/Kugellenkränze für Axiallasten 750 – 13000 kg

- Präzisionskugeldrehkränze bestehen aus 2 Stahlringen mit Wälzstahlkugeln in der Kugellaufbahn mit Schmiernippel am Umfang
- Geringe Bauhöhe bei hoher Axialtraglast, verschleißfest
- Beide Flanschringe bei Profil L und N sind ohne Bohrung
- Bei HE-Profil sind zum Teil Bohrungen vorhanden
- Geeignet für Axiallasten

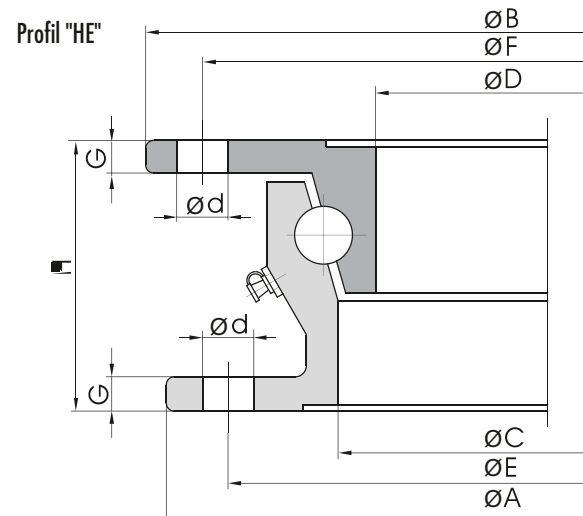
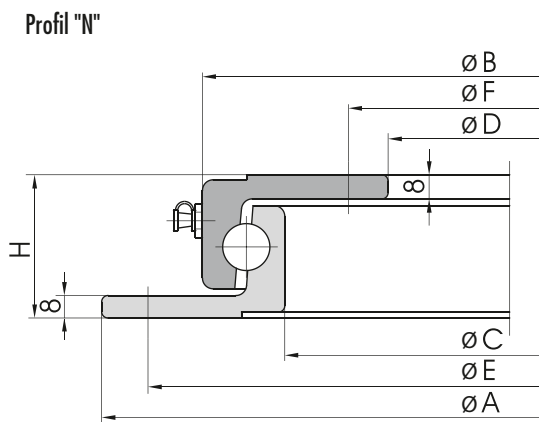


Profil "L"

Artikel-Nr.	Artikel-bezeichnung	ABMESSUNG								Bohrung-Ø mm	Gewicht kg	Axiallast t
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm			
230-9700-1040	400 L	400	342	292	230	375	260	8	45	—	11	0,75
230-9700-1050	500 L	500	442	392	330	475	360	8	45	—	15	0,9
230-9700-1065	650 L	650	592	542	480	625	510	8	45	—	20	1,5
230-9700-1075	750 L	750	692	642	580	725	610	8	45	—	23	1,8
230-9700-1085	850 L	850	792	742	680	825	710	8	45	—	27	2,5
230-9700-1095	950 L	950	892	842	780	925	810	8	45	—	30	3
230-9700-1105	1050 L	1050	992	942	880	1025	910	8	45	—	34	3,5

Profil "N"

Artikel-Nr.	Artikel-bezeichnung	ABMESSUNG								Bohrung-Ø mm	Gewicht kg	Axiallast t
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm			
230-9700-2050	500 N	500	437	384	315	475	340	8	52	—	17	1
230-9700-2065	650 N	650	587	534	465	625	490	8	52	—	23	2,5
230-9700-2075	750 N	750	687	634	565	725	590	8	52	—	28	3
230-9700-2085	850 N	850	787	734	665	825	690	8	52	—	32	3,5
230-9700-2095	950 N	950	887	834	765	925	790	8	52	—	36	4
230-9700-2105	1050 N	1050	987	934	865	1025	890	8	52	—	40	4,5



Profil "HE"

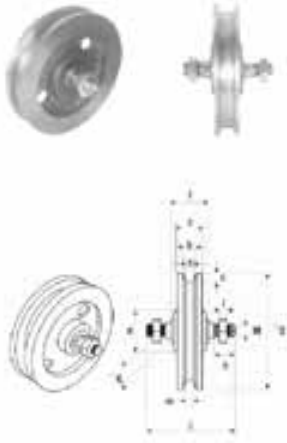
Artikel-Nr.	Artikel- bezeichnung	ABMESSUNG								Bohrung-Ø mm	Gewicht kg	Axiallast t
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm			
230-9700-3040	HE 4	685	700	588	567	657	671	9	80	—	32	3
230-9700-3050	HE 5	880	895	783	762	852	866	9	80	16	43	5
230-9700-3060	HE 6	1090	1105	993	972	1060	104	9	80	18	52	6,5
230-9700-3120	HE12/1000	1000	1008	886	859	690	974	10	90	—	63	7
230-9700-3220	HE1000/22	1000	1008	886	859	960	974	10	90	—	63	10
230-9700-3221	HE1100/22	1100	1108	986	959	1060	1074	10	90	18	69	12
230-9700-3222	HE1200/22	1020	1208	1086	1059	1160	1174	10	90	18	76	13

LAUFROLLEN

C.Adolph Laufrolle 1040

Laufrolle mit Achse aus hochwertigem Grauguß mit 1 Präzisionskugellager. Achse aus blank gezogenem Rundstahl mit Druckschmiernippel

Artikelnummer 231-9091-1103
Beschreibung C.Adolph Laufrolle 1040/130

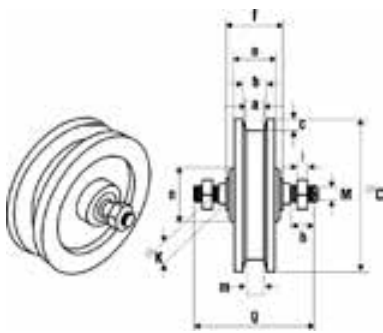


D	130
K	15
A	14
b	17
c	10
e	28,0
f	35
g	85
h	16
i	8
m	13
n	46
Gewindestärke M	M 14
Tragfähigkeit in kg	240
Gewicht ca. in kg	1,67

C.Adolph Laufrolle 1041

Laufrolle mit Achse aus hochwertigem Grauguß mit 2 Präzisionskugellagern. Achse aus blank gezogenem Rundstahl mit Druckschmiernippel

Artikelnummer 231-9091-1201
231-9091-1202
231-9091-1203
231-9091-1204
231-9091-1205
Beschreibung C.Adolph Laufrolle 1041/160
C.Adolph Laufrolle 1041/180
C.Adolph Laufrolle 1041/200
C.Adolph Laufrolle 1041/220
C.Adolph Laufrolle 1041/240



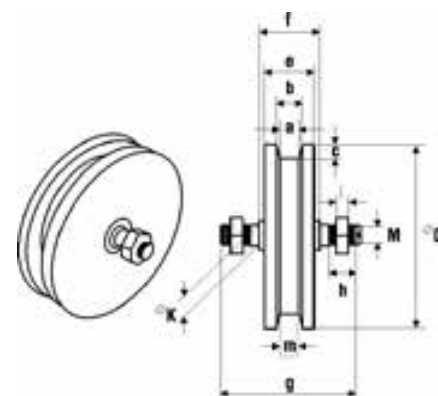
D	160	180	200	220	240
K	20	25	25	25	30
a	23	27	34	34	36
b	25	29	36	36	38
c	15	15	15	18	20
e	45	50	52	52	65
f	52	57	60	60	75
g	108	115	115	120	140
h	17	20	20	20	24
i	9	10	10	10	12
m	22	25	32	32	34
n	69	83	76	84	102
Gewindestärke M	M 20	M 24	M 24	M 24	M 30
Tragfähigkeit in kg	450	650	950	1050	1250
Gewicht ca. in kg	3,89	6,10	6,67	8,36	13,98

C.Adolph® Laufrolle 1400

Laufrolle mit Achse aus Stahl mit 1 Präzisionskugellager. Achse aus blank gezogenem Rundstahl mit Druckschmiernippel

Artikelnummer	Beschreibung	Artikelnummer	Beschreibung
231-9091-1701	C.Adolph Laufrolle 1400/100	231-9091-1703	C.Adolph Laufrolle 1400/140
231-9091-1702	C.Adolph Laufrolle 1400/120	231-9091-1704	C.Adolph Laufrolle 1400/160

D	100	120	140	160
K	15	15	20	20
a	14	14	14	14
b	17	17	17	17
c	10	10	10	10
e	28	30	30	32
f	32	35	35	40
g	80	85	90	95
h	16	16	17	17
i	8	8	9	9
m	13	13	13	13
Gewindestärke M	M 14	M 14	M 14	M 20
Tragfähigkeit in kg	200	270	400	500

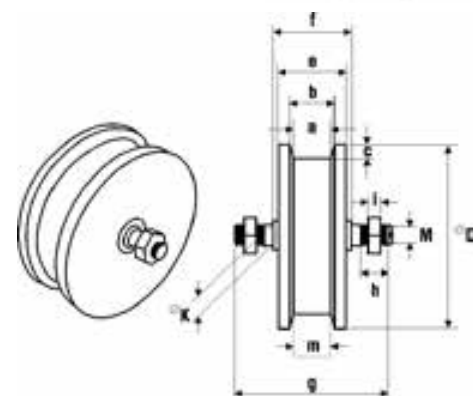


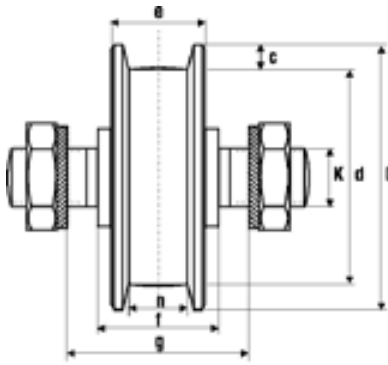
C.Adolph® Laufrolle 1410

Laufrolle mit Achse aus Stahl mit 2 Präzisionskugellager. Achse aus blank gezogenem Rundstahl mit Druckschmiernippel

Artikelnummer	Beschreibung	Artikelnummer	Beschreibung
231-9091-1801	C.Adolph Laufrolle 1410/120	231-9091-1803	C.Adolph Laufrolle 1410/180
231-9091-1802	C.Adolph Laufrolle 1410/160	231-9091-1804	C.Adolph Laufrolle 1410/200

D	120	160	180	200
K	20	20	25	25
a	27	27	27	34
b	29	29	29	36
c	10	15	15	15
e	40	42	45	52
f	44	46	50	57
g	100	108	110	120
h	17	17	20	20
i	9	9	10	10
m	25	25	25	32
Gewindestärke M	M 20	M 20	M 24	M 24
Tragfähigkeit in kg	500	650	750	1000
Gewicht ca. in kg	2,83	5,15	7,41	10,53





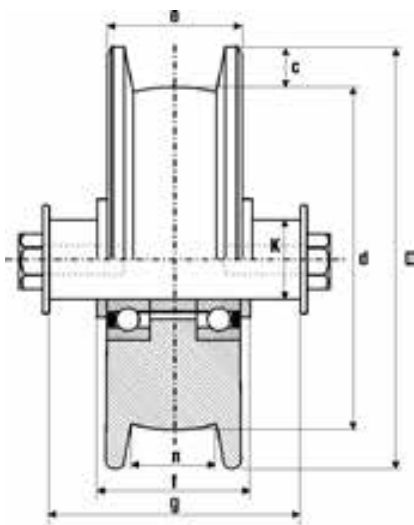
Nr. 1980 S - 1981 S



C.Adolph® Laufrolle 1980S-1986S

Laufrollen mit Achse für hohe Beanspruchungen, z.B. für schwere elektrisch betriebene Schiebetore. Aus Stahl mit 2 staubdichten Präzisionskugellagern. Kein Nachschmieren notwendig, da mit Spezialfett versehen.

Artikelnummer	Beschreibung	Artikelnummer	Beschreibung
231-9091-1901	C.Adolph Laufrolle 1980S	231-9091-2301	C.Adolph Laufrolle 1984S
231-9091-2001	C.Adolph Laufrolle 1981S	231-9091-2401	C.Adolph Laufrolle 1985S
231-9091-2101	C.Adolph Laufrolle 1982S	231-9091-2501	C.Adolph Laufrolle 1986S
231-9091-2201	C.Adolph Laufrolle 1983S		



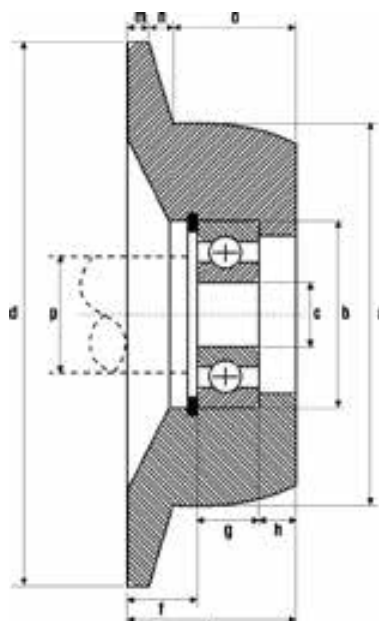
Nr. 1982 S - 1986 S

Rollenmaße	1980 S	1981 S	1982 S	1983 S	1984 S	1985 S	1986 S
D	45	55	75	100	125	160	200
K	10	12	15	20	25	30	35
c	5	5	6	8	12	15	18
d	35	45	63	84	100	130	164
e	19	19	28	35	40	50	60
f	21	24	33	40	46	58	70
g	32	39	53	59	69	87	108
n	13,2	12,3	15,3	20,3	25,3	32,0	38,0
Abstandsring- σ	—	20	22	30	36	40	45
Schienenbreite max.	40 x 12	50 x 12	60 x 15	60 x 20	60 x 25	S10	S14
Tragfähigkeit in kg	160	250	375	500	750	1000	1500
Gewicht ca. in kg	0,20	0,30	0,80	1,60	3,50	6,50	11,50

C.Adolph® Spurkranzrad 1203

Spurkranzräder mit Kugellager. Bearbeitete Laufflächen und wartungsfreie Kugellager. Die profilierten Laufflächen ermöglichen den Einsatz auf allen genannten Trägerprofilen mit geneigten oder parallelen Flanschen.

Artikelnummer	Beschreibung
231-9091-1301	C.Adolph Spurkranzrad 1203/250
231-9091-1302	C.Adolph Spurkranzrad 1203/360
231-9091-1303	C.Adolph Spurkranzrad 1203/630
231-9091-1304	C.Adolph Spurkranzrad 1203/825
231-9091-1305	C.Adolph Spurkranzrad 1203/1000
231-9091-1306	C.Adolph Spurkranzrad 1203/1600
231-9091-1307	C.Adolph Spurkranzrad 1203/4000
231-9091-1308	C.Adolph Spurkranzrad 1203/4800
231-9091-1309	C.Adolph Spurkranzrad 1203/6000



WLL in kg nach DIN 15070	250	360	630	825	1000	1600	4000	4800	6000	8000
Nenn- ϕ	50	65	65	85	120	120	150	200	250	300
a	50	65	65	83	118	118	150	198	248	298
b	32	32	42	47	52	62	75	75	90	100
c	12	12	20	25	25	30	45	50	50	55
d	60	90	90	115	150	150	185	240	290	340
f	10,0	13,0	9,0	11,0	14,0	13,0	13,0	22,0	15,0	15,5
g	10	10	12	12	15	16	32	32	50	50
h	8,0	8,0	9,0	11,0	9,0	9,0	9,0	9,0	8,0	12,5
k	28	31	30	34	38	38	54	63	73	78
m	6,0	5,0	3,0	4,0	5,0	5,0	6,0	9,5	9,5	9,5
n	2,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,5	6,5	6,5
o	20	22	23	25	28	28	42	47	54	60
p	17	17	25	30	25	40	55	55	65	70
Werkstoff	GG25	GG25	GGG50	GGG50	GGG50	GGG50	GGG50	GGG50	GGG50	GGG50
Gewicht ca. in kg	0,30	0,68	0,51	1,13	1,85	2,70	5,43	9,81	16,05	23,80



C.Adolph® Spurkranzrad 1204

Spurkranzräder aus Grauguß. Lauffläche und Spurkranz gedreht, lackiert. Lauffläche zur Achse 3° ansteigend. Ab Größe 150 mm mit Schmiernippel.

Ausführung a) mit Gleitlager
Ausführung b) mit Kugellager

Artikelnummer		Rad-Ø ohne Spur- kranz mm	Rad-Ø mit Spur- kranz mm	Radbreite mit Spur- kranz mm	Radbreite ohne Spur- kranz mm	Nebenlänge symmetrisch mm	Naben Ø mm	Bohrung Ø G mm	Bohrung Ø K mm	Kugel- lager Type mm	Trag- kraft kg	Gewicht kg
Gleitlager	Kugellager											
231-9091-1401	—	50	62	32	26	32	50	15	—	—	400	0,40
231-9091-1402	231-9091-1501	75	100	40	30	47	62	20	20	6204	800	1,50
231-9091-1403	231-9091-1502	100	125	46	36	52	62	20	20	6204	1000	2,10
231-9091-1404	231-9091-1503	125	145	46	36	52	62	20	20	6204	1000	3,00
231-9091-1405	231-9091-1504	150	175	46	36	52	62	20	20	6204	1000	3,20
231-9091-1406	231-9091-1505	180	210	48	36	52	65	30	20	6204	1200	4,50
231-9091-1407	231-9091-1506	200	230	57	40	60	87	30	25	6205	1500	7,50
—	231-9091-1507	201	230	80	62	90	110	—	40	6208	3000	13,00
231-9091-1409	231-9091-1508	250	300	65	50	70	90	40	30	6206	2000	12,50
—	231-9091-1509	251	300	65	50	70	110	—	40	6208	3000	16,00



C.Adolph® Spurkranzrad

Material: Aus zähhartem und hochfesten Guss-Polyamid PA 6.

Ausführung: schwarz, mit Präzisionskugellager, Lauffläche zur Achse 3° ansteigend. **Optional:** auch beidseitiger Kranz möglich, Lieferung mit Bockgehäuse möglich



Artikelnummer	Rad-Ø ohne Spurkranz mm	Rad-Ø mit Spurkranz mm	Radbreite mm	Laufbreite mm	Nabenlänge mm	Bohrung Ø mm	Tragfähigkeit kg	Spurkranzlage mm
230-9021-2001	50	60	40	30	40	12	250	10
230-9021-2002	50	60	40	30	45	10	250	12
230-9021-2003	60	75	40	30	40	11	250	12
230-9021-2004	75	100	30	20	30	11	380	20
230-9021-2005	75	100	40	30	40	11	380	20
230-9021-2006	80	100	30	20	40	11	280	12
230-9021-2007	80	100	40	30	45	11	280	12
230-9021-2008	80	100	55	45	60	11	800	20
230-9021-2009	100	125	46	36	52	13	600	20
230-9021-2010	125	150	40	30	45	13	700	20
230-9021-2011	125	150	55	45	60	13	900	20
230-9021-2012	150	200	46	36	52	16	900	20
230-9021-2013	150	200	55	45	60	16	1000	20
230-9021-2014	200	230	53	38	60	20	1300	25
230-9021-2015	200	230	80	60	90	25	2500	40
230-9021-2016	250	300	65	50	70	17	2100	30
230-9021-2017	250	300	80	55	90	25	3000	40
230-9021-2018	300	350	65	50	70	17	2300	30
230-9021-2019	300	350	80	55	90	25	3400	40



TRANSPORTWAGEN

C.Adolph® Schiebebügelwagen 2500

Tragkraft: 400 kg, Rad- \varnothing 160 mm, Außenmaße: 970 x 500 x 950 mm (L x B x H),
Ladefläche: 850 x 500 mm (LxB), Gewicht: 24 kg

Artikelnummer	Ausführung
230-0890-2500	C.Adolph Schiebebügelwagen 2500



C.Adolph® Plattenkarren 1075

Tragkraft: 400 kg, Rad 250 x 60 mm, Höhe: 1430 mm, Schauffellänge: 500 mm,
Schaufelbreite: 200 mm, Gewicht: 18 kg

Artikelnummer	Ausführung
230-0890-1075	C.Adolph Plattenkarren 1075



C.Adolph® Plattenwagen 4465 ohne Bügel

Tragkraft: 500 kg, Rad- \varnothing 200 mm, Außenmaße: 1720 x 800 x 295 mm (L x B x H),
Ladefläche: 1600 x 800 mm (LxB), Gewicht: 60 kg

Artikelnummer	Ausführung
230-0890-4465	C.Adolph Plattenwagen 4465 ohne Bügel

C.Adolph® Einsteckbügel

Für Plattenwagen 4465, Länge 1600 mm, Höhe 300–900 mm, Gewicht 6 kg

Artikelnummer	Ausführung
230-0890-3016	C.Adolph Einsteckbügel 3016 Höhe 300mm
230-0890-6016	C.Adolph Einsteckbügel 6016 Höhe 600 mm
230-0890-9016	C.Adolph Einsteckbügel 9016 - Höhe 900 mm



C.Adolph® Tischwagen 2600

Tragkraft: 300 kg, Rad- \varnothing 160 mm, Außenmaße: 970 x 505 x 968 mm (L x B x H),
Ladefläche: 850 x 500 mm (LxB), Gewicht: 29 kg

Artikelnummer	Ausführung
230-0890-2600	C.Adolph Tischwagen 2600



C.Adolph® Paketroller 1730

Tragkraft: 50 kg, Rad: 127x 30 mm, Höhe: 1030 mm, Schaufellänge: 300 mm,
Schaufelbreite: 390 mm, Gewicht: 3,2 kg

Artikelnummer	Ausführung
230-0890-1730	C.Adolph Paketroller 1730

Mehr Transportgeräte?
Fordern Sie unseren
Sonderkatalog an





Verkaufs- und Lieferbedingungen der cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH

Für Rechtsgeschäfte mit Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich rechtlichen Sondervermögen

I. Geltungsbereich

Die von uns angebotenen Waren- und Dienstleistungen sind ausschließlich für Kunden aus Handel, Handwerk, Gewerbe sowie juristische Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliche Sondervermögen sowie freien Berufen in Ausübung ihrer beruflichen oder selbstständigen Tätigkeit bestimmt.

Wir, die cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH, wickeln die uns erteilten Aufträge allein auf der Grundlage der nachstehend niedergelegten Bedingungen ab. Mit Erteilung eines Auftrages erkennt der Besteller unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen als verbindlich an. Diese Bedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäfte mit Ihnen, unserem Kunden.

Unsere Bedingungen sind auch dann maßgebend, wenn Sie selbst Bedingungen stellen, die von unseren abweichen. Ihre Bedingungen gelten nur dann, wenn wir die abweichenden Bedingungen Ihnen gegenüber ausdrücklich schriftlich bestätigen.

II. Zustandekommen des Vertrages

Unsere Angebote sind freibleibend hinsichtlich Preis, Menge, Lieferzeit und Liefermöglichkeit und stehen unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstbelieferung, sofern nicht ausdrücklich im Angebot auf die Verbindlichkeit des Angebots hingewiesen wird.

Der Vertrag kommt nach Klärung aller technischen und kaufmännischen Bedingungen durch die Annahme Ihrer schriftlichen Bestellung durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung zustande. Unsere Annahme Ihrer Bestellung kann auch durch die von uns vorgenommene Lieferung der von Ihnen bestellten Waren geschehen.

Die in der Auftragsbestätigung enthaltenen Erklärungen über die Beschaffenheit der Vertragsprodukte stellen keine Garantie im Sinne von § 276 Abs. 1 BGB dar; es sei denn, wir hätten derartiges ausdrücklich Ihnen in unserer schriftlichen Auftragsbestätigung mitgeteilt und auch angegeben, welchen Erfolg wir garantieren.

Änderungen der Waren hinsichtlich Aussehen oder Technik sind ohne besondere Ankündigung zulässig, soweit die Waren dadurch in ihrer Funktion nicht beeinträchtigt werden. Unsere Angaben zum Produkt, einschließlich der Angaben in denen von uns Ihnen überlassenen Katalogen unserer Zulieferer sind lediglich Beschreibungen von Produkteigenschaften. Branchenübliche Abweichungen in Form und Farbe bleiben zulässig.

Wird die Ware in von Ihnen besonders vorgeschriebener Ausführung – nach Zeichnung, Muster oder sonstigen bestimmten Angaben – hergestellt und geliefert, so übernehmen Sie die Gewähr dafür, dass durch die Ausführung Rechte Dritter, insbesondere Patente, Gebrauchsmuster und sonstige Schutz- und Urheberrechte, nicht verletzt werden. Sie sind verpflichtet, uns gegebenenfalls von allen Ansprüchen Dritter, die sich aus einer solchen Verletzung ergeben könnten, freizustellen.



Terms and Conditions of Sale and Delivery of cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH

For transactions with companies, legal entities under public law, or separate estates under public law

I. Scope of Application

The goods and services provided by us are intended solely for business, commercial, and trade customers and for legal entities under public law or separate estates under public law as well as for freelance occupations for carrying on their professional or self-employed work.

We, cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH, discharge the orders placed with us solely on the basis of the following terms and conditions. Upon placing an order, the purchaser acknowledges our terms and conditions of sale and delivery as being binding. These terms and conditions also apply to all future transactions with you, our customer.

Our terms and conditions are also determinative if you provide conditions that deviate from ours. Your terms and conditions shall only become applicable if we expressly confirm such deviating conditions to you in writing.

II. Conclusion of Contract

Our offers are non-binding as regards price, quantity, lead time and availability and are subject to our having received correct and timely deliveries, unless express reference is made in our quotation that our offer is binding.

The contract is concluded subsequent to clarification of all technical and commercial conditions by accepting your written order by way of our written confirmation of order. Our acceptance of your order may also be carried out by means of the delivery of the goods ordered by you being performed by us.

The declarations concerning the properties of the contractual products set out in the confirmation of order do not constitute any guarantee within the sense of § 276 Section 1 BGB (German Civil Code) unless we have expressly advised you of the same in our written confirmation of order and also specified which success is guaranteed.

Changes as regards the appearance or technical properties of the goods are admissible without any special notification, provided the function of the goods is not affected.

Our specifications for the product, including specifications in any of our suppliers' catalogues submitted to you by us, shall only be deemed descriptions of product characteristics. Variances in shape and colour remain admissible to the extent customary in this line of business.

If the goods are manufactured and supplied in a version specifically prescribed by you – by drawing, sample or other specific details – you shall accept the responsibility for ensuring that the rights of third parties, in particular patents, registered designs and other protected rights and copyrights, are not infringed by this version. You have the obligation to indemnify us from all and any claims by third parties that may arise from such an infringement.



Conditions de vente et de livraison de la cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH

Pour les opérations juridiques avec les entreprises, les personnes morales de droit public et les établissements publics dotés d'un budget spécial.

I. Domaine d'application

Les marchandises et services que nous proposons sont exclusivement réservés aux clients des secteurs du commerce, de l'artisanat et de l'industrie, aux personnes morales de droit public et aux établissements publics dotés d'un budget spécial ainsi qu'aux professions libérales exerçant leur activité professionnelle de manière indépendante.

Chez cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH, nous traitons les commandes passées uniquement sur la base des dispositions énoncées ci-dessous. En passant une commande, le client accepte nos conditions de vente et de livraison de manière contraignante. Ces conditions s'appliquent à toutes les transactions futures avec vous en tant que client.

Nos conditions prévalent également si vos propres conditions divergent des nôtres. Vos conditions ne s'appliquent que si nous avons approuvé expressément par écrit ces conditions divergentes.

II. Aboutissement du contrat

Nos offres sont sans engagements en termes de prix, de quantité, de délai de livraison et de possibilité de livraison et sont fonction de notre propre livraison par nos fournisseurs, de ce que cette dernière ait lieu de manière correcte et dans les temps, sauf mention expresse dans l'offre concernant l'aspect contraignant de l'offre en question.

Le contrat prend effet après clarification de toutes les conditions techniques et commerciales sur la base de l'acceptation de votre commande écrite notifiée par confirmation écrite de la commande de notre part. Notre acceptation de votre commande peut également se faire sur la base de la livraison effectuée de la marchandise commandée.

Les explications mentionnées dans la confirmation de la commande quant à la qualité des produits sur lesquels porte le contrat ne constituent pas une garantie aux termes du § 276, alinéa 1 du code civil allemand (BGB) ; sauf mention expresse de notre part dans la confirmation de l'ordre avec indication précise concernant l'étendue de la garantie. Toute modification éventuelle de la marchandise portant sur l'aspect ou le caractère technique est autorisée dans la mesure où le parfait fonctionnement de la marchandise n'est pas affecté.

Nos indications concernant le produit, y compris les indications figurant dans les catalogues de nos fournisseurs que nous vous avons remis, ne constituent que des descriptions des propriétés du produit. Des écarts usuels dans la branche quant à la forme ou le coloris sont possibles.

Si la marchandise est fabriquée sur mesure, selon vos indications précises (sur plan, modèle ou autre indications) et vous est livrée en la forme, c'est à vous qu'incombe la responsabilité de vous assurer que cette réalisation sur mesure ne porte nullement atteinte aux droits de tiers, en particulier en matière de brevets, de modèles déposés et autres protections



III. Inhalt unserer Leistungspflicht

Allein unsere Auftragsbestätigung mit der darin enthaltenen Beschreibung der von uns zu erbringenden Leistung legt den Umfang unserer Leistungspflicht sowie die Einzelheiten der Beschaffenheit unserer Leistung fest. Das gilt auch dann, wenn die von uns geschuldete Leistung nach Ihren Vorgaben, insbesondere nach einer von Ihnen gefertigten Zeichnung zu bewirken ist. Soweit nicht besondere Fertigungsvorgaben in der Zeichnung gemacht sind, dürfen wir die Fertigung im Rahmen der EN, DIN, insbesondere DIN EN 10021 in der jeweils gültigen Fassung oder ISO oder der zum Zeitpunkt der Fertigungsaufnahme geltenden Vornormen vornehmen.

Abweichungen von Maß, Gewicht, Güte und sonstigen Spezifikationen sind nach DIN, EN oder dann zulässig, wenn dies geltende Übung ist. Sonstige Abweichungen bedürfen einer besonderen Vereinbarung.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass der Kunde selbst verpflichtet ist, eventuell benötigte behördliche Genehmigungen, so z. B. Baugenehmigungen oder ähnliches, einzuholen, soweit diese für die Nutzung der bestellten Waren notwendig ist. Die Einholung derartiger behördlicher Genehmigungen gehört ausdrücklich nicht zu unseren Verpflichtungen. Soweit der Kunde uns diesbezüglich beauftragen will, ist hierfür eine zusätzliche Vereinbarung, die auch eine zusätzliche Vergütungspflicht auslöst, erforderlich.

Wir werden die für die Abwicklung der Verträge erforderlichen Daten elektronisch in der EDV-Anlage speichern und sichern. Die Behandlung dieser Daten erfolgt in Übereinstimmung mit § 33 des Bundesdatenschutzgesetzes und unter Einbindung des Teledienstschutzgesetzes.

IV. Zahlung

Unsere Rechnungen sind, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart, sofort netto ohne jeden Abzug an unserem Sitz in Hagen zahlbar. Bei Zielüberschreitung berechnen wir Ihnen Verzugszinsen in Höhe von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz der europäischen Zentralbank sowie für jede spätere Mahnung eine Kostenbeteiligung in Höhe von 10,00.

Die Hereinnahme von Wechseln und Schecks behalten wir uns ausdrücklich vor. Sie werden grundsätzlich nur zahlungshalber angenommen und gelten erst nach Einlösung als Zahlungsmittel mit befreiender Wirkung. Diskontspesen und weitere Kosten der Zahlungsmittel gehen zu Ihren Lasten.

Gegenüber unseren Forderungen dürfen Sie nur wegen solcher Gegenforderungen das Zurückbehaltungsrecht ausüben oder mit ihnen aufrechnen, die unstreitig oder rechtskräftig festgestellt sind.

Ergibt sich nach Lieferung nachträglich eine wesentliche Vermögensverschlechterung, die unseren Zahlungsanspruch gefährdet, so sind wir berechtigt, ihn sofort – unabhängig von der Laufzeit zahlungshalber entgegengenommener Wechsel – fällig zu stellen. Geraten Sie mit der Zahlung in Verzug und deutet dies auf eine Gefährdung der Realisierbarkeit eines nicht unerheblichen Teil unserer Forderungen hin, so sind wir berechtigt, die Weiterverarbeitung der gelieferten Ware zu untersagen, diese zurückzuholen und hierzu auch Ihren Betrieb zu betreten.

Diese Rückholung ist nur eine Maßnahme der Sicherung; sie ist kein Rücktritt vom Verträge. Sie sind berechtigt, die vorstehend genannten Rechtsfolgen durch Sicherheitsleistung in Höhe unseres gefährdeten Zahlungsanspruchs abzuwenden. Leisten Sie vorstehende Sicherheiten innerhalb von uns anzugebender angemessener Frist nicht, so sind wir zum Rücktritt vom Verträge berechtigt.

V. Liefertermin und Lieferung

Die Angabe des Lieferzeitpunkts erfolgt nach bestem Wissen ohne Gewähr. Vereinbarte Lieferfristen beginnen mit dem Tage unserer Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor Klarstellung aller Ausführungseinheiten. Die Lieferfristen gelten als eingehalten, wenn die von uns geschuldeten Teile im vereinbarten Zeitpunkt unser Unternehmen verlassen oder aber von uns im Lieferwerk zur Verfügung gestellt werden, wenn Sie sich im Verzuge der Annahme befinden. Wir geraten nicht in Verzug, wenn die Lieferung in Folge eines Umstandes unterbleibt, den wir nicht zu vertreten haben.

Wir vereinbaren, dass nicht zu vertreten sind Ereignisse höherer Gewalt, Streiks und Aussperrungen, Unfälle und sonstigen Ursachen, die eine teilweise oder vollständige Arbeitseinstellung bedingen, wie etwa Materialmangel, Mangel an Betriebsstrom, Transportschwierigkeiten, Schwierigkeiten in der Energieversorgung, Betriebsstörungen aller Art auch im Zuliefererbetrieb.

In all diesen Fällen sind wir berechtigt, die Lieferung an Sie um die Dauer der Behinderung hinauszuschieben. In allen Fällen werden wir Ihnen jedoch unverzüglich den Beginn und das voraussichtliche Ende derartiger Behinde-



III. Extent of our Obligation to Perform

Our confirmation of order incorporating the description of the performance to be discharged by us shall exclusively determine the scope of our obligation to perform and the quality details of our products and services.

This shall also apply if the products and services to be provided by us are to be discharged in accordance with your specifications, in particular in accordance with any drawing made by you. Unless particular production specifications are given in the drawing, we shall carry out production in compliance with EN, DIN, in particular DIN EN 10021 in its applicable version at the time, or ISO or the pre-standards in force at the time of commencing production.

Deviations in dimensions, weights, quality and other specifications shall be admissible if they are in accordance with DIN, EN or if this is customary practice. Other variances shall require a separate agreement.

Reference is expressly made to the fact that it is the duty of the customer himself to obtain any official permits or licences, such as e.g. building permits or similar, that may be required if these are necessary for the utilisation of the ordered goods. Obtaining any such official permits or licences is expressly excluded from our obligations. Should the customer wish to commission us in this respect, this shall entail an additional agreement and require additional remuneration.

The data needed for processing the contracts will be electronically stored and backed up by us in our EDP system. This data will be treated by us in compliance with § 33 of the Federal Data Protection Act incorporating the Teleservice Data Protection Act.

V. Payment

Unless otherwise expressly agreed, our invoices shall be payable immediately, net, without deduction, to our company headquarters in Hagen. In the event that the payment deadline elapses, we shall charge default interest at the rate of 8% above the relevant basic interest rate of the European Central Bank as well as a contribution to expenses amounting to EUR 10.00 for each subsequent dunning letter.

We expressly reserve the right to accept or reject bills of exchange and cheques. These will only be accepted in lieu of payment and shall not be regarded as means of payment until they have been encashed by way of discharge. Expenses for discounts and other costs incurred by the means of payment shall be charged to you.

You shall only be entitled to exercise your right of retention or to offset our claims for payment with your counterclaims if these have become legally enforceable, are uncontested or have been acknowledged by us.

In the event that there is any significant deterioration in your financial circumstances following delivery which could jeopardise our claim to payment, we shall be entitled to demand immediate payment, irrelevant of the term of any bills of exchange accepted in lieu of payment. Should you default in payment, indicating that the realisation of a considerable part of our claims is jeopardised, we shall be entitled to forbid the further processing of the delivered goods and to recover the same, for which purpose we shall have the right to enter your premises.

This recovery is only to be regarded as a security measure; it does not constitute any withdrawal from the contract. You shall be entitled to avert the above specified legal consequences by providing security in the amount of our jeopardised payment claim. In the case that you do not provide the above mentioned security within a reasonable term to be specified by us, we shall have the right to withdraw from the contract.

V. Delivery Date and Delivery

The delivery date is specified by us according to the best of our knowledge and without any guarantee. Agreed delivery periods shall begin on the date of our confirmation of order, although not before all details of execution have been clarified.

Delivery periods shall be regarded as observed once the goods to be supplied by us have left our company at the agreed time or have been placed at your disposal by us at the manufacturer's plant, if you are in default of acceptance. We shall not be in default if the shipment is not effected as a result of a circumstance for which we are not accountable. It is herewith agreed that we shall not be held responsible for occurrences of Force Majeure, strikes and lock-outs, accidents and other causes of partial or complete stoppage of work such as lack of materials, lack of operating current, transport problems, power supply difficulties, breakdowns of any kind, including such occurrences



de la propriété intellectuelle. Vous êtes tenu de nous libérer le cas échéant de toute réclamation de tiers qui résulterait d'une telle violation de droits.

III. Contenu de notre obligation de prestation

Seule la confirmation de l'ordre comportant la description de la prestation que nous sommes tenus de fournir permet de définir l'étendue de notre obligation de prestation ainsi que les détails concernant la qualité de ladite prestation.

Ceci vaut également lorsque la prestation attendue doit être fournie sur la base de vos prescriptions, notamment en cas de marchandise fabriquée à partir de vos plans. Dans la mesure où aucune prescription de fabrication particulière n'est stipulée sur les plans, nous sommes en droit de réaliser le produit conformément à la norme EN, DIN, plus précisément DIN EN 10021 dans sa version valide ou conformément à la norme ISO ou toute autre norme en vigueur au moment de la fabrication de la marchandise.

Des écarts de taille, poids, qualité et autres spécifications sont autorisés conformément à DIN, EN ou lorsque cela constitue l'usage. Tout autre écart requiert un accord spécifique.

Nous attirons tout particulièrement votre attention sur le fait que le client s'engage à fournir toute autorisation administrative éventuellement requise, comme par ex. un permis de construire ou autre dans la mesure où cela est nécessaire pour l'utilisation de la marchandise commandée. L'obtention des autorisations administratives de ce genre ne fait nullement partie de nos prérogatives. Si le client souhaite nous en charger, un accord supplémentaire doit être passé lequel accord entraînera une obligation de rémunération supplémentaire.

Les données nécessaires au traitement de ce type de contrats seront enregistrées et sécurisées dans notre système informatique par voie électronique. Le traitement de ces données s'effectue conformément au § 33 de la loi de la République fédérale d'Allemagne sur la protection des données personnelles (« Bundesdatenschutzgesetz ») ainsi que la loi sur la protection des données de télécommunications (« Teledienstschutzgesetz »).

IV. Paiement

Nos factures sont réglables immédiatement, sur la base du montant net sans déduction quelle qu'elle soit, à notre siège de Hagen, sauf autre mention expresse. En cas de délai de paiement, nous vous facturons des intérêts retard de 8 % sur le taux d'intérêt de base de la banque centrale européenne ainsi qu'une participation aux frais administratifs de 10,00 EUR pour tout rappel ultérieur.

Nous nous réservons expressément le droit d'accepter des effets et des chèques. Ils ne sont par principe acceptés que pour acquitter le paiement et ne sont considérés comme moyen de paiement dégageant de tout engagement uniquement après encaissement. Les frais d'escompte et autres coûts occasionnés par ces moyens de paiement sont à votre charge. Vous ne pouvez faire valoir votre droit de rétention ou procéder à des compensations sur la base des créances exigées, uniquement lorsque vos revendications sont incontestées ou légalement déclarées.

Si, suite à la livraison, la situation financière du client se détériore de manière significative, mettant en danger notre droit à paiement, nous sommes alors en droit d'encaisser l'effet immédiatement quelle que soit l'échéance de l'effet en notre possession. En cas de retard de paiement et si cela met en danger la réalisation d'une partie non négligeable de nos créances, nous sommes alors en droit d'interdire la transformation de la marchandise livrée, de la récupérer et à cette fin de pénétrer sur le site de votre entreprise.

Cette récupération constitue uniquement une mesure de sécurité. Elle ne signifie en aucun cas la résiliation du contrat. Vous êtes en droit de parer aux conséquences juridiques ci-dessus en apportant des garanties à hauteur de votre droit à paiement mis en danger. Si vous n'apportez pas les garanties requises dans le délai imparti jugé raisonnable par nous, nous sommes en droit de résilier le contrat.

V. Délai de livraison et livraison

L'indication de la date de livraison s'effectue selon toute vraisemblance et sans garantie. Les délais de livraison convenus commencent le jour de la confirmation de la commande, toutefois pas avant que toutes les détails concernant la réalisation n'aient été clarifiés.

Les délais de livraison sont considérés comme respectés dès lors que les pièces devant être livrées quittent l'enceinte de notre entreprise dans les délais convenus ou sont mises à disposition dans l'usine en attente de



rungen umgehend mitteilen. Im Fall unseres Lieferverzuges haben Sie uns schriftlich eine mit Ablehnungsandrohung versehene angemessene Nachfrist von mindestens 15 Arbeitstagen zu setzen. Nach deren fruchtlosem Ablauf können Sie das Recht auf Rücktritt oder Schadensersatz nur für den Teil des Vertragsumfangs geltend machen, der von uns noch nicht erfüllt ist. Auf Wegfall des Interesses können Sie sich jedoch nicht berufen.

Treten bei Ihnen wesentliche Vermögensverschlechterungen nach Vertragsschluss ein oder werden derartige Vermögensverschlechterungen erst nach Vertragsschluss bekannt, so haben wir das Recht, unsere Leistungen zu verweigern oder zu verlangen, dass Sie die Gefährdung des Vertragszwecks durch Vorkasse oder eine ausreichende Sicherheitsleistung beseitigen. Kommen Sie dem Verlangen auf Sicherheitsleistung innerhalb von uns gesetzter angemessener Frist nicht nach, so sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und/oder Schadensersatz zu verlangen.

Unsere Lieferungen erfolgen ab unserem Geschäftssitz auf Ihre Kosten und Gefahr.

Die Verpackungskosten und Versandkosten sind nicht in den Produktpreisen enthalten.

Bei Anlieferung haben Sie die Lieferung auf erkennbare Schäden der Verpackung oder des Transportguts zu untersuchen und, falls derartiges festgestellt wird, bei der Anlieferung auf den Frachtpapieren zu vermerken und uns unverzüglich zu melden. Außerlich nicht erkennbare – verdeckte – Transportschäden sind uns innerhalb von 24 Stunden anzuzeigen.

Die Lieferung erfolgt stets in handelsüblicher Ausführung. Wir sind zu Teillieferungen berechtigt. Teillieferungen gelten als Geschäft für sich. Sie werden gesondert in Rechnung gestellt und sind besonders zu bezahlen.

Transportweg und Transportmittel sowie die Bestimmung des Spediteurs oder Frachtführers sind mangels besonderer Vereinbarung uns überlassen. Versandbereit gemeldete Ware müssen Sie unverzüglich übernehmen, anderenfalls sind wir berechtigt, sie nach eigener Wahl zu versenden oder auf Ihre Kosten und Gefahr zu lagern. Bei weitergehenden Transportschäden haben Sie unverzüglich eine Tatbestandsaufnahme bei den zuständigen Stellen (Havarie-Kommissar) zu veranlassen. Mit der Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit dem Verlassen des Werks oder Lagers, geht die Gefahr auf Sie über.

VI. Rügepflicht, Gewährleistung und Haftung

Unter Hinweis darauf, dass keine unserer Erklärungen eine Garantie im Sinne von § 276 Abs. 1 BGB darstellt, übernehmen wir die Gewährleistung und Haftung für unsere Lieferung und Leistung nach Maßgabe folgender, die gesetzlichen Regeln ergänzenden Abreden:

Sie sind verpflichtet, die Ihnen von uns gelieferten Produkte – auch wenn zuvor Muster oder Proben übersandt worden waren – unverzüglich nach Eintreffen bei Ihnen auf Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit, die auch das Vorhandensein der vertragsmäßigen Beschaffenheit einschließt, sorgfältig stichprobenhaft zu untersuchen.

Die Lieferung gilt als genehmigt, wenn Sie eine Mängelrüge nicht schriftlich binnen 10 Werktagen nach Eingang bei Ihnen erheben und setzt voraus, dass sich die gelieferten Teile noch im Anlieferungszustand befinden. Der gerügte Mangel ist genau zu bezeichnen.

Uns ist Gelegenheit zu geben, den gerügten Mangel selbst festzustellen. Daher ist beanstandete Ware auf unser Verlangen hin unverzüglich an uns zurückzusenden. Wir übernehmen die Transportkosten, wenn die Mängelrüge berechtigt ist.

Anderenfalls tragen Sie die Transportkosten. Kommen Sie der Rücksendungsverpflichtung nicht nach oder nehmen Sie ohne unsere Zustimmung Änderungen an der beanstandeten Ware vor, so können Sie keine Gewährleistungsansprüche wegen dieser Mängel geltend machen. Liegt eine berechtigte Mängelrüge vor, so bessern wir nach unserer Wahl die beanstandete

Ware nach oder liefern zur Nacherfüllung einwandfreien Ersatz. Wir sind auch berechtigt, Ihnen in laufende Rechnung eine Gutschrift des Kaufpreises der zurückgegebenen Ware zu erteilen.

Wir tragen die Kosten der Mängelbeseitigung, sofern sich diese nicht dadurch erhöht haben, dass die von uns Ihnen gelieferten Waren zu einem anderen Ort als dem von Ihnen angegebenen Anlieferort verbracht worden sind. Kommen wir unserer Pflicht zur Nacherfüllung nicht oder nicht in an-



at the works of sub-contractors. In all such cases, we shall be entitled to postpone the shipment to you by the duration of such an obstruction. In all cases, we shall, however, notify you immediately of the beginning and the anticipated end of such obstructions.

In the event of a delay in delivery on our part, a reasonable period of grace of at least 15 work days shall be set by you in writing together with a warning of rejection. Following the fruitless expiry of such a period of grace, you shall only have the right of withdrawal or to claim compensation for that part of the scope of contract that has not yet been discharged by us. You may, however, not appeal on the grounds of loss of interest.

Should any considerable deterioration in your financial circumstances occur after the contract has been concluded or should such a deterioration in your financial circumstances not come to our knowledge until after conclusion of the contract, we shall have the right to refuse performance or to demand that you eliminate the risk to the purpose of the contract by advance payment or by providing adequate security. In the event that you do not comply with this requirement for security within a reasonable term set by us, we shall be entitled to withdraw from the contract and/or to demand compensation.

Shipments by us are effected from our company headquarters at your expense and risk.

The cost of packaging and transport are not included in the product prices.

Upon receipt of delivery, you shall inspect the shipment for visible damage to the packaging or the transport goods and, upon determining such damage, shall make a note of this on the freight papers upon delivery and shall report the same to us without delay. Any transport damage that is not apparent from the outside, i.e. concealed, is to be reported to us within 24 hours. In the case of more extensive transport damage, you shall immediately arrange with the relevant functions (claims agent) for an ascertainment of facts to be carried out.

Delivery shall always be executed as customary in the trade. We shall have the right to effect partial deliveries. Part deliveries shall be regarded as individual transactions that are separately invoiced and are separately payable.

The determination of the route and means of transport as well as the choice of freight forwarder or carrier shall be left to us unless specifically agreed. Goods notified as being ready for shipment must be collected by you without delay as otherwise we are entitled to ship them or to put them into storage, at our discretion.

The risk shall pass to you upon transfer of the goods to the freight forwarder or carrier, but at the latest upon leaving the plant or warehouse.

VI. Notification of Defect, Warranty and Liability

Under reference to the fact that none of our declarations shall constitute a guarantee within the meaning of § 276 Section 1 BGB (German Civil Code), we shall accept the warranty and liability for our provision of goods and services according to the following agreements which shall be supplementary to the statutory rules and regulations:

Immediately upon their arrival at our premises you shall be obliged to subject the goods supplied by us to a thorough random inspection encompassing completeness and accuracy as well as the existence of the contractually agreed condition; this shall be done even if samples or specimens have previously been sent to you.

The shipment shall be deemed approved if you have not raised a complaint in writing within 10 work days of receipt by you, implying that the supplied goods are in their delivered condition. Any reported defects must be described accurately and in detail.

We shall be given the opportunity to determine any reported defect for ourselves. Rejected goods are to be returned to us immediately at our request for this purpose.

We shall bear the cost of return transport, provided the complaint is justified; otherwise the transport costs shall be borne by you. In the event that you do not comply with this duty to return the goods, or if you make any alterations to the relevant products without our consent, you shall not be entitled to any warranty claims on the grounds of this defect. In the event of a justified claim, we shall repair the rejected goods or supply non-defective replacement in subsequent performance, at our discretion. We shall also



livraison si vous êtes en retard pour la réception. Nous ne sommes pas en retard si la livraison ne peut être effectuée en raison d'un événement n'étant pas de notre ressort. Nous définissons comme événements n'étant pas de notre ressort, les catastrophes naturelles, les grèves et lock-out, les accidents et autres causes entraînant un arrêt partiel ou total du travail comme par exemple la pénurie de matériel, d'électricité au sein de l'usine, les difficultés de transport, difficultés d'approvisionnement en énergie, les pannes de fonctionnement en tout genre, notamment dans l'usine nous fournissant. Dans tous ces cas, nous sommes en droit de reporter la livraison conformément à la durée de la gêne subie. Dans tous ces cas de figure, nous vous informerons bien sûr immédiatement de la survenue de ce type de gêne et de sa fin escomptée.

En cas de retard de livraison, vous devez nous impartir un délai supplémentaire raisonnable d'au moins 15 jours ouvrés par courrier avec avertissement comminatoire. Une fois ce délai écoulé, sans réalisation de la prestation, vous avez le droit de résilier ou d'exiger des dommages et intérêts pour la partie du contrat n'ayant pas été honorée. La perte de l'intérêt ne saurait toutefois justifier la résiliation du contrat.

Si votre situation financière se dégrade de manière significative après conclusion du contrat ou si vos difficultés financières ne sont révélées qu'après signature dudit contrat, nous nous réservons le droit de refuser nos prestations ou d'exiger que vous apportiez une garantie financière suffisante ou encore que vous vous acquittiez du montant à l'avance afin de ne pas mettre en péril le contrat. Si vous ne donnez pas satisfaction à notre demande de garantie dans le délai raisonnable imparti par nous, nous sommes dès lors habilités à résilier le contrat et/ou à exiger des dommages et intérêts.

Nos livraisons s'effectuent à partir de notre siège, à vos frais et vos risques et périls. Les coûts de conditionnement et les frais de port ne sont pas compris dans les prix du produit.

À la livraison vous devez contrôler la marchandise afin de vérifier d'éventuels dégâts visibles au niveau du conditionnement ou de la marchandise et, le cas échéant, de nous en informer sans délai en le stipulant sur les documents d'expédition remis lors de la livraison. Les dégâts liés au transport n'étant pas visibles (cachés) doivent être notifiés sous 24 heures.

La livraison s'effectue toujours dans la version disponible sur le marché. Nous nous réservons le droit d'effectuer des livraisons partielles. Les livraisons partielles sont considérées comme des transactions en soi. Elles sont facturées distinctement et doivent être réglées à part.

Le transport et les moyens de transport ainsi que le choix de l'expéditeur ou du transporteur sont de notre ressort sauf accord particulier existant. Les marchandises signalées comme prêtes à l'envoi doivent être réceptionnées immédiatement sans quoi nous nous réservons le droit de les envoyer selon notre convenance ou de les entreposer à vos frais et à vos risques et périls. En cas de dommages d'envergure suite au transport, vous devez procéder au constat sans délai auprès de l'autorité compétente (commissariat pour les avaries).

Avec la remise de la marchandise à l'expéditeur ou au transporteur, et au plus tard au moment où celle-ci quitte l'usine ou l'entrepôt, le risque vous est transmis.

VI. Obligation de soulever des objections, de garantie et de responsabilité

Rappelant qu'aucune de nos déclarations ne constitue une garantie au sens du § 276 alinéa 1 du code civil allemand (BGB), nous assumons la garantie et la responsabilité concernant notre livraison et notre prestation conformément aux arrangements suivants qui viennent compléter les dispositions légales :

Vous vous engagez à contrôler scrupuleusement par échantillonnage, les produits livrés, même si des modèles ou des échantillons ont été envoyés au préalable, immédiatement après réception chez vous, quant à leur exhaustivité et leur régularité, y compris la qualité définie par contrat.

La livraison est considérée comme approuvée dès lors que vous n'avez pas notifié de vices par écrit dans les 10 jours ouvrés suivant la réception chez vous ce qui implique que les pièces livrées se trouvent encore dans l'état de livraison. Les vices faisant l'objet de la réclamation sont à décrire de manière précise.

Vous devez nous permettre de pouvoir constater le vice faisant l'objet de la réclamation par nous-mêmes. En conséquence, la marchandise faisant l'objet de la réclamation doit, sur demande, nous être retournée immédiatement. Nous prenons en charge les frais de transport, si la réclamation est



gemessener Zeit nach, so können Sie uns schriftlich eine letzte Frist setzen, innerhalb der wir unseren Verpflichtungen nachzukommen haben. Nach erfolglosem Ablauf dieser Frist können Sie Minderung des Preises verlangen, vom Vertrag zurücktreten oder die notwendige Nachbesserung selbst oder von einem Dritten auf unsere Kosten und Gefahr vornehmen lassen. Kommen aus der Weiterveräußerung der von uns an Sie gelieferten Ware Rückgriffsansprüche auf Sie zu, so bestehen diese nur insoweit, als Sie mit Ihrem Abnehmer keine Vereinbarungen getroffen haben, die über die gesetzlichen Mängelansprüche hinausgehen.

Die Gewährleistungsfrist beträgt ein Jahr.

Haben Sie in der Gewährleistungszeit von einem Jahr ab Lieferung auftauchende Mängel von Dritten ohne unsere Einwilligung beheben lassen, so erlöschen Ihre Gewährleistungsansprüche. Gleiches gilt, wenn die Produkte zu Zwecken verwendeten waren, für die sie üblicherweise nicht bestimmt sind.

Für alle Schäden haften wir – einschließlich eventueller Aufwendungsersatzansprüche – aus welchem Rechtsgrund auch immer nur,

- bei Vorsatz,
- bei eigener grober oder Fahrlässigkeit, desgleichen bei grober Fahrlässigkeit leitender Angestellter oder der Organe unseres Unternehmens,
- bei schuldhafter Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit Dritter
- bei Mängeln, die wir arglistig verschwiegen oder deren Abwesenheit wir schriftlich garantiert haben,
- bei Mängeln unserer Leistung, soweit nach Produkthaftungsgesetz für Personen- und Sachschäden an privat genutzten Gegenständen gehaftet wird.

Bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten haften wir auch bei grober Fahrlässigkeit nicht leitender Angestellter und/oder leitender Fahrlässigkeit. Im letzteren Falle beschränkt sich unsere Haftung jedoch auf den vertragstypischen, vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden.

Alle vorstehend beschriebenen Gewährleistungs-, Schadenersatz- und/oder Aufwendungsersatzansprüche verjähren in einem Jahr nach Übergabe der Vertragsgegenstände. Dies gilt jedoch nicht, soweit längere Fristen gesetzlich zwingend vorgeschrieben sind, wie etwa für Mängel bei einem Bauwerk und bei einer Ware, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet wurde und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat.

VII. Eigentumsvorbehalt

Bis zur Erfüllung sämtlicher zum Zeitpunkt der Lieferung bestehenden oder später entstehenden Forderungen aus weiteren Vertragsverhältnissen, die uns Ihnen gegenüber zustehen, behalten wir uns das uneingeschränkte Eigentum an den gelieferten Waren vor.

Die gelieferte Ware bleibt unser Eigentum bis zur vollständigen Zahlung des vereinbarten Kaufpreises und aller weiteren Forderungen aus der gesamten Geschäftsverbindung, gleich welcher Art, einschließlich eventueller Forderungen aus einem Konkurrenten.

Sie sind berechtigt, die gelieferte Ware im gewöhnlichen Geschäftsverkehr zu Ihren normalen Geschäftsbedingungen weiterzuveräußern, solange Sie nicht im Verzug sind und unter der Voraussetzung, dass Sie mit Ihrem Abnehmer einen Eigentumsvorbehalt vereinbaren und die Ihnen aus der Weiterveräußerung zustehenden Forderungen bereits jetzt an uns abgetreten werden. Wir nehmen diese Abtretung hiermit an. Zu anderen Verfügungen über die Vorbehaltsware sind Sie nicht berechtigt. Als Weiterveräußerung gilt auch die Verwendung der von uns gelieferten Vorbehaltsware zur Erfüllung von Werk- und Werklieferungsverträgen. Verpfändungen oder Sicherheitsübertragungen sind Ihnen nicht gestattet.

Ihre Forderungen aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware werden von Ihnen bereits jetzt an uns abgetreten. Sie dienen in demselben Umfang zur Sicherung unserer Ansprüche, wie die Vorbehaltsware selbst.

Sie sind berechtigt, Forderungen aus der Weiterveräußerung einzuziehen, es sei denn, wir hätten die Einzugsberechtigung Ihnen gegenüber wegen Zahlungsverzuges oder Vermögensverschlechterung widerrufen. Auf unser Verlangen sind Sie verpflichtet, Ihre Abnehmer sofort von der Abtretung an uns zu unterrichten – sofern wir das nicht selbst tun – und uns



be entitled to credit you the purchase price of the returned goods in the current invoice.

We shall bear the expense of remedying the defect unless it has been worsened as a result of the goods supplied to you by us having been transferred to a different location as that specified by you as the place of delivery. In the event that we do not fulfil our duty of subsequent performance or do not do this within a reasonable period, you may set us a final deadline within which we have to fulfil our obligations. Upon fruitless expiry of this deadline, you shall have the right to demand a reduction of the price, to withdraw from the contract, or to make the necessary repairs yourself or have this done by a third party, at our expense and risk. In the event that any recourse claims are made against you arising from the resale of the goods supplied to you by us, these shall only exist to the extent that you have not entered into agreement with your customers that go beyond the scope of statutory claims for damages.

The warranty term shall be one year.

In the case that, during the warranty term of one year from delivery, you have any defects that occur remedied by third parties without our consent, your warranty claims shall expire. The same applies if the products are used for purposes for which they are not normally designated.

We shall only be liable for damages, including any possible claims for disbursement of expenses, regardless of the statutory grounds, in the case of:

- intent,
- our own gross negligence or negligence, likewise in the case of gross negligence on the part of executive employees or the boards of our company,
- culpable injury to the life, limb or health of others,
- defects which we have willfully concealed or which we have guaranteed in writing as not existing,
- deficiencies in our performance, to the extent that liability for personal injury and property damage is prescribed by product liability law for privately used items.

In the event of any culpable infringement of essential contractual obligations, we shall also be liable in the case of gross negligence by non-executive employees and for minor negligence. In the latter case, our liability shall however be restricted to predictable occurrences of damage typical for such contracts.

All the above described warranty claims and claims for damages and/or expenditure shall come under the statute of limitations one year following the transfer of the contractual objects. This shall however not apply if longer terms are prescribed by law, for instance in the case of a building and for a product that is used for its designated purpose for a building and has caused the deficiency of the same.

VII. Reservation of Ownership

We reserve the unrestricted title to the supplied goods until all claims for payment due to us by you that exist at the time of delivery or occur later from other contractual relationships have been satisfied.

The supplied goods remain our property until the agreed purchase price and all other debts arising from the overall business relationship of any kind whatsoever have been paid up in full, including any possible claims from an open account.

You shall be entitled to resell the supplied goods in the usual course of business at your normal terms and conditions of business as long as you are not in arrears with payments and under the proviso that you agree retention of title with your customer and herewith assign to us the receivables accruing to you from such a resale. We herewith accept this assignment. You shall not be entitled to any further disposals of the collateral goods. The use of the collateral goods supplied by us to discharge contracts for works or contracts for goods and services shall also be regarded as a resale. You shall not be permitted to make any pledges of goods or assignments of securities.

Your claims to payment arising from the resale of the collateral goods are herewith assigned to us and shall serve to secure our claims to the same extent as the goods themselves.



justifiée. Dans le cas contraire, les frais de transport sont à votre charge. Si vous ne remplissez pas votre obligation de renvoi ou si vous apportez des modifications à la marchandise faisant l'objet de la réclamation sans notre accord, vous ne pouvez pas faire valoir de garantie pour ces vices.

Si la réclamation pour vice est justifiée, nous apportons réparation à la marchandise comme nous le jugerons utile ou livrons ultérieurement une marchandise de remplacement en parfait état. Nous sommes également autorisés à vous accorder un avoir du montant du prix d'achat de la marchandise renvoyée sur une facture en cours.

Nous supportons les coûts de la réparation des défauts à condition que ces derniers ne soient pas majorés du fait que les marchandises livrées par nous aient pas été transportées ailleurs depuis le lieu de la livraison indiqué par vous. Si nous ne remplissons pas notre obligation d'exécution ultérieure ou si nous le faisons dans un délai déraisonnable, vous pouvez nous imposer un dernier délai par écrit au cours duquel nous sommes tenus de satisfaire à nos obligations. Une fois le délai écoulé sans que réparation n'ait été apportée, vous pouvez exiger une réduction du prix, la résiliation du contrat ou effectuer la réparation requise vous-même ou encore la faire réaliser par un tiers à nos frais et nos risques. Si la revente de la marchandise livrée par nous donne lieu à des droits de recours à votre encontre, ils ne sont possibles que si vous n'avez pas conclu d'accord avec votre acheteur allant au-delà des réclamations pour défaut légales.

Le délai de garantie est d'un an.

Si durant cette période de garantie d'un an à compter de la livraison, vous avez mandaté un tiers sans notre accord pour réparer ces vices, vos droits à la garantie expirent. Il en va de même pour les produits utilisés à des fins qui n'étaient pas les leurs.

Nous assumons la responsabilité de tous les dommages – y compris des réclamations en dommage et intérêt éventuelles – pour une quelconque raison juridique uniquement dans les cas suivants :

- Action délibérée,
- Négligence propre grave ou grossière, de même que les négligences grossières d'employés dirigeants ou des organes de notre entreprise,
- Atteinte à la vie, lésion corporelle ou atteinte à la santé d'autrui du fait de notre responsabilité
- Vices cachés de manière délibérée ou dont nous avons garanti l'absence par écrit,
- Vices au niveau de notre prestation dans la mesure où selon la loi sur la responsabilité des produits pour les dégâts matériels et personnels il s'agit d'objets utilisés de manière privée.
- En cas d'infraction de notre fait aux obligations contractuelles majeures, nous assumons également la responsabilité en cas de négligence grossière entraînée par des employés non cadre ainsi qu'en cas de négligences légères. Dans ce dernier cas, notre responsabilité se limite toutefois au dommage propre au contrat, prévisible de manière raisonnable.

Toutes les réclamations de garantie, de dommage et intérêt et/ou de remboursement des frais décrites ci-dessus expirent après un an suivant la remise de l'objet contractuel. Ceci ne vaut cependant pas lorsque des délais supérieurs sont prévus par la loi comme par exemple pour les vices dans le bâtiment et les marchandises habituellement utilisées dans le bâtiment et ayant entraîné la défectuosité de ce dernier.

VII. Réserve de propriété

Nous nous réservons le droit de propriété illimitée sur la marchandise livrée jusqu'à ce que toutes les créances existant au moment de la livraison ou ultérieures issues d'autres rapports contractuels nous revenant soient acquittées.

La marchandise livrée reste notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix de vente convenu ainsi que de toutes les créances résultant de l'engagement commercial dans son ensemble, quelle que soit sa nature, y compris les créances éventuelles issues d'un compte courant.

Vous êtes habilité à revendre la marchandise livrée dans les circuits commerciaux habituels à vos relations commerciales dans la mesure où vous n'avez pas de paiement de retard et à condition que vous conveniez avec votre acheteur d'une clause de réserve de propriété et que vous nous cédiez d'ores et déjà les créances issues de la vente qui vous reviennent. Nous acceptons cette cession par la présente. Vous n'êtes pas habilité à convenir



unverzüglich die zur Einziehung erforderlichen Auskünfte und Unterlagen zu erteilen.

Sie haben die Vorbehaltsware ausreichend gegen Feuer und Diebstahl zu versichern. Ansprüche aus einem diesbezüglichen versicherten Schaden werden hiermit bereits jetzt an uns abgetreten. Wir nehmen die Abtretung hiermit an. Bei der Anmeldung des Versicherungsanspruchs aus einem derartigen Schaden müssen Sie den Versicherer vorstehende Abtretung zugleich anzeigen. Von der Pfändung oder anderen Beeinträchtigungen unseres Vorbehalts Eigentums durch Dritte müssen Sie uns unverzüglich benachrichtigen.

Übersteigt der Wert der bestehenden Sicherheiten die gesicherten Forderungen insgesamt um mehr als 20 %, so sind wir auf Ihr Verlangen hin insoweit zur Freigabe von Sicherheiten nach unserer Wahl verpflichtet. Wir sind zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn der Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens über Ihr Vermögen gestellt wird.

VIII. Informationspflichten

Der Kunde ist bei der Registrierung seiner Daten in unserer Online-Kundenliste verpflichtet, wahrheitsgemäße Angaben zu machen. Sofern sich seine Daten ändern, ist der Kunde verpflichtet, uns diese Änderungen unverzüglich durch Änderungen der Angabe in unserem Online-Shop mitzuteilen.

Macht der Kunde falsche Angaben so können wir, soweit ein Vertrag zu Stande gekommen ist, vom Vertrag zurücktreten. Der Rücktritt wird durch uns schriftlich erklärt. Die Schriftform ist auch durch Absenden einer E-Mail gewahrt.

Wir senden dem Kunden an die von ihm angegebene E-Mail-Adresse unmittelbar nach Abgabe der Bestellung durch den Kunden eine E-Mail, mit der wir den Eingang der Bestellung bestätigen. Der Kunde ist verpflichtet, uns unverzüglich unter unserer im Impressum genannten E-Mail-Adresse zu informieren, wenn diese E-Mail ihn nicht unmittelbar nach Abgabe der Bestellung erreicht hat.

IX. Nutzung der Daten aus diesem Internetshop durch Kunden

Vervielfältigungen aus unserem Internetshop, insbesondere die Abbildungen und Angaben, gleichgültig in welchem technischen Verfahren, auch auszugsweise, sind nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung gestattet.

X. Datenschutzerklärung

Wir erheben und verwenden Ihre personen- oder firmenbezogenen Daten ausschließlich im Rahmen der Bestimmungen des Datenschutzrechtes der Bundesrepublik Deutschland, nach Maßgabe der Datenschutz-Grundverordnung (VO (EU) 2016/679; DS-GVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes vom 30. Juli 2017 (BDSG-neu).

Soweit personenbezogene Daten beim Besuch unserer Webseite erhoben werden, verarbeiten wir diese ausschließlich nach Maßgabe der Datenschutz-Grundverordnung (VO (EU) 2016/679; DS-GVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes vom 30. Juli 2017 (BDSG-neu), sowie des Telemediengesetzes (TMG). Die Verarbeitung von personenbezogenen Daten findet ausschließlich nach Maßgabe unserer Datenschutzerklärung statt.

Im folgenden unterrichten wir Sie über Art, Umfang und Zwecke der Erhebung und Verwendung personenbezogener Daten.

Ihr Internet-Browser übermittelt beim Zugriff auf unsere Webseite aus technischen Gründen automatisch Daten an unseren Webserver. Es handelt sich dabei unter anderem um Daten und Uhrzeit des Zugriffs, URL der verweisenden Webseite, abgerufener Datei, Menge der gesendeten Daten, Browsertyp und -version, Betriebssystem sowie Ihre IP-Adresse. Diese Daten werden getrennt von anderen Daten, die Sie im Rahmen der Nutzung unseres Angebots eingeben, gespeichert. Eine Zuordnung dieser Daten zu einer bestimmten Person ist uns nicht möglich. Diese Daten werden zu statistischen Zwecken ausgewertet und im Anschluss gelöscht.

Bestandsdaten

Sofern zwischen Ihnen und uns ein Vertragsverhältnis gegründet, inhaltlich ausgestaltet oder geändert werden soll, erheben und verwenden wir personen- und firmenbezogene Daten von Ihnen, soweit dies zu diesem Zweck erforderlich ist.

Auf Anordnung der zuständigen Stellen dürfen wir im Einzelfall Auskunft über diese Daten (Bestandsdaten) erteilen, soweit dies für Zwecke der Strafverfolgung, zur Gefahrenabwehr, zur Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben der Verfassungsschutzbehörden oder des militärischen Abschirmdienstes oder zur Durchsetzung der Rechte am geistigen Eigentum erforderlich ist.



You shall be entitled to collect debts arising from the resale unless we have revoked our authorisation for you to collect due to arrears in payment or the deterioration of your financial circumstances. If so requested by us, you have the duty to advise your customers at once of such an assignment to us – unless we have undertaken this ourselves – and to immediately submit to us the information and documents required for collection.

The goods subject to retention of title are to be adequately insured by you against fire and theft. Claims arising from any insured damage in this respect are herewith assigned to us; and we herewith accept this assignment. When registering the insurance claim arising from such damage, you are at the same time obliged to indicate the aforementioned assignment to the insurer.

You have the duty to notify us immediately of the seizure or any other interventions by third parties concerning our reservation of title.

Should the value of the existing security exceed the total secured claims by more than 20%, we shall be obliged to release security to this extent at our option upon being so requested by you.

We shall be entitled to withdraw from the contract if application is made to open insolvency proceedings against your assets.

VIII. Information Obligations

When registering his data in our online customer list, the customer is obliged to provide truthful, correct information. Should this data change, the customer has the duty to notify us immediately of such changes by altering the details in our online shop.

Should the customer make any false declarations, we shall have the right to cancel any contract that may have been concluded. This cancellation is to be notified by us in writing. The written form shall be deemed complied with even if it is sent by e-mail.

Immediately following the placement of an order by the customer we shall send the customer an e-mail to the address specified by him in which we confirm the receipt of his order. The customer is obliged to advise us at once at the e-mail address specified in the imprint if this e-mail does not reach him immediately after placing his order.

IX. Usage of Data from this Internet Shop by Customers

The duplication or copying of anything from our internet shop, in particular illustrations and information, including excerpts, irrelevant of the technical process used, is only permitted with our express approval.

X. Data Protection Statement

Your personal and company-related data is recorded and used by us solely in compliance with the provisions of the data protection laws of the Federal Republic of Germany. You are advised of the type, scope and purposes of such recording and usage of person- or company-related data in the following:

Once you access our website, your internet browser automatically transmits data to our web server for technical purposes. This data includes the date and time of access, the URL of the referencing website, the accessed file, amount of sent data, browser type and version, operating system and your IP address. This data is stored separately from other data that you enter while using our service. It is not possible for us to allocate this data to any specific person. This data is evaluated for statistical purposes and subsequently deleted.

Inventory Data

In the event that a contractual relationship between you and us is established, or its content configured or changed, we record and use your person- and company-related data as required for this purpose.

By order of the relevant authorities, we may, in individual cases, provide information on this data (inventory data) to the extent that this is required for the purpose of criminal prosecution, averting danger, complying with statutory duties of constitution protection agencies or German military counter-intelligence services, or to enforce the protection of intellectual property rights.

Usage Data

We shall record and use your person- and company-related data if this is required in order to facilitate the utilisation of our internet service or for billing purposes. In particular, this (usage data) includes characteristics relating to



d'autres dispositions sur la marchandise affectée d'une clause de réserve de propriété. Est également considérée comme revente, l'utilisation de marchandises affectées d'une clause de réserve de propriété livrées par nous, en vue de satisfaire à des contrats d'entreprises et des contrats comportant le travail et la fourniture des matières. Vous n'êtes pas autorisé à procéder à la mise en gage ou ni au transfert de garanties.

Vous nous cédez d'ores et déjà les créances issues de la revente des marchandises affectées d'une clause de réserve de propriété. Elles servent également à garantir nos prétentions, tout comme les marchandises affectées d'une clause de réserve de propriété elles-mêmes.

Vous êtes habilité à encaisser les créances issues de la revente sauf si nous vous avons retiré le droit à l'encaissement pour raison de retard de paiement ou de dégradation de votre situation financière. Sur notre demande, vous êtes tenu d'informer vos acheteurs sans délai de la cession des créances à notre profit (si nous ne le faisons pas nous-mêmes) et de nous fournir sans délai les renseignements et les documents nécessaires à l'encaissement.

Vous êtes tenu d'assurer la marchandise affectée d'une clause de réserve de propriété de manière suffisante contre l'incendie et le vol. Vous nous cédez les prétentions issues d'un dommage d'incendie ou de vol dument assuré. Nous acceptons cette cession par la présente. Au moment de l'enregistrement de la prétention d'assurance issue de ce type de dommage, vous devez également présenter la présente cession à l'assureur.

Vous êtes tenu de nous informer sans délai de la mise en gage de notre marchandise affectée d'une clause de réserve de propriété par un tiers.

Si la valeur des garanties existantes excède les créances assurées au total de plus de 20%, nous sommes tenus, à votre demande, de vous restituer des garanties, dont le choix nous reviendra. Nous sommes habilités à résilier le contrat si une demande d'ouverture d'une procédure d'insolvabilité (« Insolvenzverfahren ») est déposée portant sur les actifs.

VIII. Devoirs d'information

Le client est tenu lors de l'enregistrement de ses données dans notre liste de clients en ligne, de fournir des données correctes. Si ses données changent, le client est tenu de nous communiquer ces changements le plus rapidement possible en modifiant ses données dans notre boutique en ligne.

Si le client fournit des informations erronées, nous sommes habilités à résilier le contrat dans la mesure où un tel contrat a été conclu. La résiliation est signifiée par écrit par nos soins. L'envoi d'e-mails est considéré comme forme écrite.

Nous envoyons un e-mail au client tout de suite après passation de la commande à l'adresse e-mail qu'il nous a indiquée où nous confirmons la réception de la commande. Le client est tenu de nous informer immédiatement à l'adresse e-mail stipulée dans les mentions légales, si cet e-mail ne lui est pas parvenu juste après la passation de la commande.

IX. Utilisation des données de cette boutique Internet par le client

Les reproductions issues de notre boutique Internet, en particulier les illustrations et les informations, quelle que soit la technique utilisée, même partiellement, ne sont autorisées qu'après autorisation expresse de notre part.

X. Déclaration de protection des données

Nous collectons et utilisons vos données personnelles ou relatives à votre entreprise uniquement dans le cadre des dispositions relatives au droit sur la protection des données en vigueur en Allemagne. Nous vous informons ci-après sur la nature, l'étendue et la finalité de la collecte et de l'utilisation de vos données personnelles ou relatives à votre entreprise.

Lorsque vous accédez à notre site web, votre navigateur Internet transmet automatiquement des données à notre serveur web. Il s'agit notamment de données telles que la date et l'heure de la connexion au site, l'URL des pages web reliées, les fichiers consultés, la quantité de données envoyées, le type de navigateur et la version utilisés, le système d'exploitation et votre adresse IP. Ces données sont enregistrées séparément des autres données que vous saisissez dans le cadre de l'utilisation de notre offre. Il n'est pas possible d'attribuer ces données à une personne précise. Ces données sont évaluées à des fins statistiques avant d'être supprimées.

Données permanentes

S'il existe un rapport contractuel entre vous et nous devant être approfondi sur le plan du contenu ou modifié, nous collectons et utilisons des données personnelles ou relatives à votre entreprise si cela s'avère nécessaire.



Nutzungsdaten

Wir erheben und verwenden personen- und firmenbezogene Daten von Ihnen, soweit dies erforderlich ist, um die Inanspruchnahme unseres Internetangebotes zu ermöglichen oder abzurechnen. (Nutzungsdaten) Dazu gehören insbesondere Merkmale zu Ihrer Identifikation oder Angaben zu Beginn und Ende sowie des Umfangs der Nutzung unseres Angebots.

Auf Anordnung der zuständigen Stellen dürfen wir im Einzelfall Auskunft über diese Daten (Nutzungsdaten) erteilen, soweit dies für Zwecke der Strafverfolgung, der Gefahrenabwehr, zur Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben der Verfassungsschutzbehörden oder des militärischen Abschirmdienstes oder zur Durchsetzung der Rechte am geistigen Eigentum erforderlich ist.

XI. Auskunftsrecht

Als Nutzer unseres Internetangebotes haben Sie das Recht, von uns Auskunft über die zu Ihrer Person oder Ihres Unternehmens gespeicherten Daten zu verlangen. Auf Ihr Verlangen kann die Auskunft auch elektronisch erteilt werden.

Weitere Informationen zu unserem Datenschutz finden Sie in unserer [Datenschutzerklärung auf castinfo.de](#).

XII. Preise

Unsere Preise in Angeboten und Auftragsbestätigungen verstehen sich in EURO ab Werk ausschließlich der jeweiligen gesetzlichen Mehrwertsteuer und ausschließlich der Kosten für Verpackung, Versand und Transportversicherung. Sämtliche Preise in unserer Auftragsbestätigung – also die Vertragspreise – gelten für die Dauer der in der Auftragsbestätigung genannten Frist. Nachträgliche Herabsetzung der Bestellmengen und/oder die Verringerung vereinbarter Abrufe berechtigen uns zu angemessenen Erhöhungen der vereinbarten Stückpreise und auch etwa verabreiteter Werkzeugkostenanteile.

Unsere Preise liegen die gegenwärtigen üblichen Kalkulationsfaktoren und Einstandspreise zugrunde. Ändern sich bei Auftragsaufträgen oder Rahmenverträgen diese nachhaltig, so sind wir berechtigt, die vereinbarten Stückpreise nach billigem Ermessen diesen Kostenänderungen anzupassen. Verlangen wir von Ihnen einen um mehr als 10 % erhöhten Vertragspreis, so sind Sie zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt.

Aufträge mit einem Bestellwert unter 50,00, zzgl. MwSt. können aus Kostengründen mit einer Bearbeitungsgebühr von 10,00 belastet werden.

XIII. Anzuwendendes Recht, Erfüllungsort, Gerichtsstand

Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11.04.1980.

Erfüllungsort für beide Teile ist der Unternehmenssitz der cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH. Gerichtsstand ist das Amtsgericht Hagen und/oder das Landgericht Hagen. Wir sind jedoch auch berechtigt, Sie an Ihrem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen.

Sie dürfen Ansprüche gegen uns aus diesem Vertrag oder weiteren zwischen uns bestehenden oder noch abzuschließenden Verträgen ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung weder ganz noch teilweise auf Dritte übertragen, abtreten oder verpfänden. Mündliche Abreden gelten nur, wenn sie von uns schriftlich bestätigt werden.

Bei der Unwirksamkeit einer Bestimmung wird die Gültigkeit der übrigen Abreden nicht berührt. Anstelle der unwirksamen Abreden soll dann eine Vereinbarung treten, die dem wirtschaftlich gewollten Zweck am nächsten kommt.

Alle unsere früheren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen treten hiermit außer Kraft.

Hagen, September 2018



your identification or details of the beginning and end of usage and the scope of using our services.

By order of the relevant authorities, we may, in individual cases, provide information on this data (usage data) to the extent that this is required for the purpose of criminal prosecution, averting danger, complying with statutory duties of constitution protection agencies or German military counter-intelligence services, or to enforce the protection of intellectual property rights.

XI. Right to Information

As a user of our internet service, you have the right to demand from us information about the personal and company-related data stored by us. At your request, this information can also be provided electronically. [Privacy Notice](#)

XII. Prices

Our prices specified in offers and confirmations of orders are quoted ex works, in Euros, excluding the statutory rate of Value Added Tax and excluding the costs of packaging, shipping and transport insurance. All prices in our confirmation of order – i.e. the contract prices – shall apply for the period specified in the confirmation of order. Any later reductions in the ordered quantities and/or the agreed delivery quantities shall entitle us to appropriate increases in the agreed unit prices and in any agreed share in tooling costs.

Our prices are based on the current customary calculation factors and cost prices. Should these change in the long term for call orders or skeleton agreements, we shall be entitled to adjust the agreed unit prices at our discretion to allow for these changes in costs. In the event that we demand an increase of more than 10% in the contract price, you shall have the right to withdraw from the contract.

Purchase orders with an order value of less than EUR 50.00 plus VAT may be charged with a processing fee of EUR 10.00 for cost reasons.

XIII. Applicable Law, Jurisdiction, Legal Venue

The laws of the Federal Republic of Germany including the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated 11/04/1980 shall be applicable.

The place of performance for both parties shall be the corporate headquarters of cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH. The place of jurisdiction is the District Court Hagen and/or the Regional Court Hagen. We shall however also have the right to take legal action against you at your place of general jurisdiction.

Claims against us arising from this contract or from any other existing or future contracts concluded with you may not be transferred, assigned or pledged, either wholly or in part, to third parties without our express written consent.

Verbal agreements shall only be effective if they have been confirmed by us in writing.

Should any of these provisions be or become invalid or ineffective, this shall not affect the effectiveness of the remaining provisions. In such a case, an agreement shall replace the ineffective or invalid agreement which comes as close as possible to the commercial objective pursued.

All our previous terms and conditions of sale and delivery are herewith repealed.

Hagen, September 2018



Sur demande des autorités compétentes, nous pouvons dans certains cas, fournir des informations sur ces données (données permanentes) dans la mesure où cela s'avère nécessaire dans le cadre de poursuites, pour parer à un danger, satisfaire aux exigences légales de l'administration fédérale pour la protection de la constitution ou de la direction du service de sécurité militaire ou encore pour l'application des droits de propriété intellectuelle.

Données d'utilisation

Nous collectons et utilisons des données personnelles ou relatives à votre entreprise lorsque c'est nécessaire pour vous permettre de bénéficier de notre offre Internet ou pour la facturation. (Données d'utilisation). En font notamment partie les caractéristiques permettant votre identification ou les données du début et de la fin de l'offre ainsi que les données portant sur l'étendue de l'utilisation de notre offre.

Sur demande des autorités compétentes, nous pouvons dans certains cas, fournir des informations sur ces données (données d'utilisation) dans la mesure où cela s'avère nécessaire dans le cadre de poursuites, pour parer à un danger, satisfaire aux exigences légales de l'administration fédérale pour la protection de la constitution ou de la direction du service de sécurité militaire ou encore pour l'application des droits de propriété intellectuelle.

XI. Droit de renseignement

En tant qu'utilisateur de notre offre Internet, vous avez le droit d'exiger de notre part, des renseignements sur les données enregistrées concernant votre personne ou votre entreprise. Sur demande, ces renseignements peuvent vous être communiqués par voie électronique. [Déclaration de confidentialité sur la protection de données](#)

XII Les prix

Les prix de nos offres et de nos confirmations de commandes sont en EURO au départ d'usine hors TVA et hors frais de conditionnement, d'envoi et d'assurance de transport. Tous les prix mentionnés dans notre confirmation de commande (également les prix contractuels) sont valides pour la durée du délai mentionné dans la confirmation de la commande. Une réduction ultérieure de la quantité de commande et/ou la réduction du nombre d'appels convenus, nous habilitent à procéder à une augmentation adaptée du prix à l'unité convenu ainsi qu'à l'augmentation de la participation aux coûts de l'outilage définis.

Nos prix sont basés sur les coefficients de calcul et les prix d'acquisition habituels et actuels. Si ces prix sont modifiés durablement dans le cadre des contrats d'appel ou des contrats cadres, nous nous réservons le droit d'adapter les prix unitaires convenus selon notre estimation de ces modifications de coût. Si nous exigeons de votre part un prix contractuel majoré de 10 %, vous êtes en droit de résilier le contrat.

Les ordres d'un montant de commande inférieur à 50,00 EUR hors TVA peuvent faire l'objet de frais administratifs de 10,00 EUR pour des raisons de coûts.

XIII. Droit applicable, lieu d'exécution, for compétent

Le droit de la République fédérale d'Allemagne prévaut en exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises du 11.04.1980.

Le lieu d'exécution des deux parties est le siège de l'entreprise cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH. Le for est le tribunal d'instance et/ou le tribunal de grande instance de Hagen. Nous nous réservons cependant également le droit de vous poursuivre devant votre for général.

Vous ne pouvez transférer, céder ou nantir des prétentions à notre encontre issues du présent contrat ou d'autres contrats conclus avec nous ou futurs, sans autorisation écrite expresse de notre part.

Les arrangements s'appliquent uniquement s'ils ont été confirmés par nous par écrit.

S'il l'une des présentes dispositions devait s'avérer caduque, la validité des autres dispositions n'en serait nullement affectée. En remplacement de l'arrangement caduque, une disposition se rapprochant le plus de la finalité économique doit être trouvée.

Toutes les conditions de livraison et de paiement antérieures sont dès à présent considérées comme nulles.

Hagen, février 2018





HERSTELLUNG

- ✓ hauseigene Seilerei
- ✓ Sonderanfertigung
- ✓ Konfektionierung

VERTRIEB

- ✓ kompetent
- ✓ projektbegleitend
- ✓ auch bei Ihnen vor Ort

SERVICE

- ✓ Prüfstand Kettenzüge
- ✓ UVV Prüfung Hebezeuge
- ✓ Wartung & Service

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Nicht alle Produkte sind in allen Ländern lieferbar. cast®, firSTstage®, firSTlight®, firSTcable®, C.Adolph®, Adolan®, Adothan® und steelsnake® sind eingetragene Marken der cast C.Adolph & RST Distribution GmbH.

Technical changes and errors excepted. Not all of the products mentioned in this catalogue are available in all countries. cast®, firSTstage®, firSTlight®, firSTcable®, C.Adolph®, Adolan®, Adothan® and steelsnake® are registered trademarks of cast C.Adolph & RST Distribution GmbH.

cast[®]

cast C.Adolph & RST Distribution GmbH
Kabeler Straße 54a · D-58099 Hagen
Tel. +49 2331 691500 · Fax 688412
mail@castinfo.de · www.castinfo.de